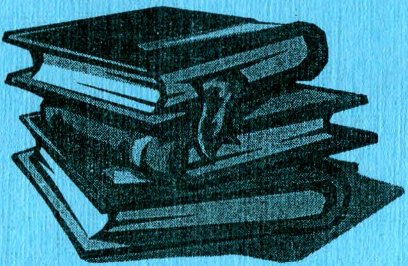
Л.В.ЛЕВАНЦЭВІЧ

АТЛАС ГАВОРАК БЯРОЗАЎСКАГА РАЁНА БРЭСЦКАЙ ВОБЛАСЦІ. ЛЕКСІКА



Міністэрства адукацыі Рэспублікі Беларусь
Брэсцкі дзяржуніверсітэт імя А.С.Пушкіна

Кафедра беларускай і рускай
моў з методыкай выкладання

Л.В.Леванцэвіч

Атлас гаворак Бярозаўскага раёна Брэсцкай вобласці. Лексіка

Рэкамендавана Навукова-метадычным цэнтрам вучэбнай кнігі і сродкаў навучання Міністэрства адукацыі Рэспублікі Беларусь у якасці дапаможніка для студэнтаў філалагічных спецыяльнасцей вышэйшых навучальных устаноў

Брэсцкі дзяржаўны універсітэт
імя А.С.Пушкіна
2001

УДК 42-087.9
ББК 81-67
Л34

Друкуецца па рашэнні рэдакцыйна-выдавецкага Савета універсітэта

Рэцэнзенты:
Кунцэвіч Л.П. - кандыдат філалагічных навук, загадчык аддзела дыялекталогіі і лінгвагеаграфіі Інстытута мовазнаўства НАН Беларусі
Блінава Э.Д. - кандыдат філалагічных навук, дацэнт кафедры беларускага мовазнаўства Белдзяржуніверсітэта імя Максіма Танка

Рэдактар:
Аляхновіч М.М. - кандыдат філалагічных навук, дацэнт, загадчык кафедры гісторыі беларускай мовы і дыялекталогіі Брэсцкага дзяржуніверсітэта імя А.С.Пушкіна

Леванцэвіч Л.В.
Л34 Атлас гаворак Бярозаўскага раёна Брэсцкай вобласці. Лексіка: Дапаможнік для студ. філал. спец. ВНУ. – Брэст: БрДзУ імя А.С.Пушкіна, 2001. – 135 с.
ISBN 985-6547-56-3

Дапаможнік з'яўляецца працягам рэгіянальнага дыялектнага атласа гаворак Бярозаўскага раёна Брэсцкай вобласці (Фанетыка, 1993 г.; Марфалогія, 1994 г.). Закартаграфаваны матэрыял з 83 населеных пунктаў адлюстроўвае асноўныя лексічныя асаблівасці Бярозаўшчыны і памежных раёнаў.
Рэкамендуецца студэнтам філалагічных факультэтаў ВНУ Беларусі.

УДК 42-087.9
ББК 81-67

ISBN 985-6547-56-3

© Л.В.Леванцэвіч, 2001

© Выдавецтва БрДзУ, 2001

ПРАГРАМА
па збіранні матэрыялаў для складання Атласа гаворак Бярозаўскага раёна і яго наваколля

111. ядловец, ялец, яловэц…
112. брусніцы, бруслыны…
113. журавіны, журахліны, зымовы ягоды…
114. буякі, лохачы, галубіцы, дурніцы…
115. яжыны, ажыны…
116. чабор, цымыёк, шчыбрэц, цэбрэц, цымборык…
117. лотаць, лотак, лотацце, локатте…
118. крапіва, проківа…
119. крываўнік, сырпорэз, тысячалістнік…
120. люцік, зязюлін лён, сліпакі, сліпота…
121. сівец, шчотка, шчотына, тыпэц…
122. пырэй, попар…
123. клубніцы, трускаўкі…
124. боб, фасоля…
125. бульба, картоплі, корчохі…
126. у бульбе: росткі, храсткі…
127. лісце цыбулі: шчыпір'я, цыбуленне, цыбахі…
128. цыбулі нарві, нашчыпай…
129. мякаць гарбуза: мязга, кашута, кішкі, мяздра…
130. бацвінне, бурачнік, батва, гічанне, гычка…
131. буйнае чорнае зерне ў коласе жыта: вароніна жыта, спарыш, буслава жыта, галаўня…
132. у коласе ячменю: осьцюкі, усы, шусце, вусік…
133. ніжняя частка снапа: гуздыр, гузір, уздро…
134. буйныя адходы пры ачыстцы збожжа: вотрыны, омэты, аторы…
135. пацяруха ад сена, саломы: потра, мацеж…
136. белыя грыбы, праўдзівыя грыбы, баравікі…
137. шампіньён, пычурка…
138. падбярозавік, бабка, багнюк…

139. паддубняк, ольхіўка, поддубэнёк…

140. падасінавік, краснагаловік, краснюк, савяк…

141. грыбы воўчыя, авечыя, жабскія…

142. птушка, пташка…

143. бусел, бусэнь, бусёк, бусько…

144. верабей, орабух, шворобок, горобей…

145. божая кароўка, вэдрык, бэдрык, бурынка, сідорко…

146. мураўі, муравы, мурахі…

147. вожык, ёж, ежык…

148. вавёрка, лывірка…

149. труˊсь, трус, кролік…

150. індзюк, яндык, гандык…

151. два чырвоныя блінчыкі пад барадою ў курыцы: борода, кокошыца, сірошкі…

152. загон у агародзе: загон, градка, ляха, рэска…

153. шырокі загон: гарэх…

154. паглыбленне паміж градамі: разора, роскідзь…

155. незахопленая плугам палоска зямлі: агрэх, узгрэх, абмінак…

156. поле, якое не апрацоўвалася: аблога, залеж, ялавізна…

157. поле пасля раскарчоўкі пнёў, кустоў: расцяробы, пасека, ляда, выдранэ, дрэпіна…

158. поле пасля бульбы: картофляніско, картоплынышчэ, картоплыныско…

159. поле, на якім зжалі жыта: пожня, жнеўнік, ржычка…

160. спосаб арання: а) ад сярэдзіны да краёў – у склад, у загон;
б) ад краёў да сярэдзіны – уразгон…

161. баранаваць, валачыць…

162. матыка, грацоўка, гачка

163. пуга, быч, батог…

164. чым прыціскаюць сена, салому на возе: рубель, жэрдка

165. страміна, драбіна…

166. сядзіба, сэлыба, осэля…

167. агароджа з жэрдак: плот, агароджа...

168. падворак, двор, убора...

169. гора, чардак, на хаце...

170. столь, столя, повал...

171. патэльня, скаварада, пятэльня...

172. біянка, буйка...

173. дзяржак у вілах, лапаце: черенок, тронок, держак...

174. кубок, кварта, карэц, кружка, конаўка...

175. бутэлька, пляшка...

176. у чым адціскаюць тварог: клінок, сырнык, адкідальня...

177. услон, заслон, слонік, зэдаль...

178. ночвы, начоўкі...

179. цырата, кліёнка...

180. вісячая калыска: калышка, калюбель...

181. качарыжнік, вылочнік, помелнык, кацубнык...

182. частка печы: чарэнь, чырынь, под, чырэня...

183. аўчына, бараныця...

184. асенняе паліто: вясёнка, осінка, ісёнка...

185. пола, пяло, крысо...

186. нагавіцы,ганавіцы...

187. жалезная частка рамня: спронжка, пражка, спражка...

188. пятля ў вопратцы для гузіка: а) пятлічка, пяцелька, патэлька...

б) прарэзаная – прарэшка, гапелька, проразка...

189. спечаная драная бульба: бабка, дранка, дыруны...

190. тоўчаная бульба: тоўханіца, тоўкеня, таўчэня, тоўча...

191. аладкі, бліны, мліны, млінцы...

192. кумпяк, сцягно...

193. там, тамыка..

194. сялёдка, следзь, асяленец...

195. зацірка, соломаха, лямешка...

196. крывяная каўбаса: шклёндра, налывэйка, налыванык...

197. свініну вендзіць, вяндзёліць...

198. пляменнік, сыновец…

199. пляменніца, дачаныца, дочэрныца…

200. вялікі жывот: трыбух, тэльбух,чэрыво…

201.вадзяны мазоль: мазоль, мулянык…

202. сухі мазоль: мазоль, мулянык…

203. кончыкі пальцаў рукі: пупышкі, мякушкі, яготкі…

204. гультай, гультаішчэ, гультаіско…

205. глухаваты чалавек: глушня, глушняк, глухар, глушэнь…

206. хорошы, прыгожы, файны…

207. словы звязаныя з паняццем «дапамога»: а) дапамога, помошч;
б) помочнік; в) помочніца; г) калектыўная дапамога – талака, серба, гуртом…

208. шанцуе, шыхуе…

209. не чапай, ны чыпы, не руш…

210. спаткаць, спаткацца, судосіць…

211. а) спалохацца, злякацца…
б) спалоханы, зляканы…
в) ад перапалоху, ад ляку, ад пуду…

212. штурхаць, штурхаць…

213. у печы тапіць, паліць…

214. забавіцца, забарыцца…

215. па свеце туляцца, бадзяцца, сланяцца, валэндацца…

216. надакучае, надаядае, надозоляе…

217. на дарогу натрапыты, напасты…

218. слуп (зуб) расхітаць, расшатаць…

219. дакрануцца, даткнуцца…

220. дрыжэць, лекацець…

221. рану раздражніць, развярэдзіць, уразіць…

222. трызніць, гаварыць без памяці…

223. капусту ссячы, зрэзаць, выразаць…

224. пячы, скварыць…

225. схуднець: схлюд, звёў, выпетраў…

226. фарбаваць, красіць…

227. адзенне латаць, лапіць…

228. панчохі, шкарпэткі цыраваць, ладзіць, зашываць…

229. нагавіцы накласці, налажыць…

230. сабака шалёны, кручаны: ашалеў, здурэў, скруціўся…

231. карова, якая многа есць: лапчывая, обжорлівая, жырная…

232. стрэмка, шчепка, дерево, спыца…

233. сонейко, сонычко…

234. поўня, поўнота…

235. воблака, похмурок…

236.сярэдзіна дня: поўдня, полудэнь…

237. лівень, пролой, проруй…

238. дождж пралётны, налётны, короткі, з переменамі…

239. дождж малы, дробны, рось, морошка, мгла, мжа, мжачка…

240. плехота, слота, слякоть, мокротэча…

241. пацёкі, дзюгі, дягі…

242. бурбалкі на вадзе ў час дажджу: бурбалкі, бульбачкі, бунькі…

243. лужа, лужына, калюга…

244. павадак: розвудде, роспусціло, залыло…

245. бягучая вада: цюрчыць, дзюрчыць, бурболіць…

246. вадаварот: вір, буркун, бурча, жарло, проворотте…

247. замёрзлая на дарозе гразь, калі яшчэ не выпаў снег: груда, храпа, грудде…

248. гразь на дарозе: гразь, балота, кал; дарога гразкая, кальная…

249. мясцовасць балоцістая, балацяная…

250. дрыгвяністае балота: трасевіца, гыбкое, падушкі, дрыгва…

251. купіна, купа…

252. пагорак, багурок…

253. бераг: а) палогі, спакацісты… б) стромы…

254. дарогі, якія перакрыжоўваюцца: крыжовыі…

255. напрамік, напрошкі…

256. з лесу выйсці на чыстае месца: палото, гало…

257. куча, громада...

258. стог, стожок...

259. іголкі на хвоі: шыпулле, голкі, колючкі...

260. фіялетавы, чарнільны, фіялкавы, ліловы, бэзавы, хімічаскі...

261. шэры, шары, шэды, серы...

262. сёння, цяпер, допіро...

263. дапера, допіро, топіро...

264. летась, літюсь, влітюсь...

265. употай, нышчычком...

266. адкуль, скуль, відкіля...

267. бегчы наўздагон, удагон, унагун...

268. цёмна, поначы...

269. вось тут, гондэ...

270. тут, тутака, тутычка...

271. вось там, гэндэ...

272. оно во пошоў, оно шо пошоў...

273. бывала, бувало, бало...

274. аддала гэтую хустку той прыгожай маладзіцы, оддала гэту хустку туй хорошуй молодыці, оддала гату хустку таі хорошыі молодэці...

275. луг: а) вада з попелам, шчолак б) невялічкае балота в) паніжэнне, што заліваецца вадой (больш высокае за балота і больш роўнае)...

276. бабка: а) падбярозавік б) пюрэ в) страказа г) старая бабуля...

277. шыпулі: а) палачкі, кусочкі дрэва б) іголкі сасны...

278. жабурэнне: а) жабіна ікра б) трава з дробнымі лісточкамі...

279. смуга: а) мокрае, крынічнае месца б) смутак...

280. благі: а) худы б) кепскі в) нездаровы...

281. злы вецер, які круціць пясок; што трэба рабіць, каб ён не пашкодзіў; што будзе, калі на яго кінуць нож?..

282. як выглядалі русалкі; які ўзрост; хто імі станавіўся; дзе знаходзіліся; што яны насілі з сабою?: верацёны...

283. надмагільны помнік у выглядзе калоды: прыхоромы...

284. памінальны абед па памерлым пасля сарака дзён: вячэра, стол…

285. каляды…

286. як у Вас выклікалі дождж?..

287. што абазначаюць плямы на месяцы: брат брата падняў на вілы…

288. заручыны, запоіны, запыткі…

289. пераходзіны, ухудчына…

290. імёны: а) Пелагея, Полая, Палашка… б) Алена, Олэна, Галенка… в) Кірыло, Курыло… г) Іосіф, Ёсып, Йісып…

АДКАЗЫ НА «ПРАГРАМУ АТЛАСА ГАВОРАК БЯРОЗАЎСКАГА РАЁНА І НАВАКОЛЛЯ»

Пытанне 111

едло́вэц 6, 18, 23–26; ело́выць 80–83; ядло́вец 1–4, 7–10, 13, 17, 19–21, 27, 34, 35, 40, 41, 61, 52, 54, 58, 59; ядло́вэц 5,11, 12, 14–16, 22, 29–33, 36–39, 42–49, 50, 53, 57, 60–63, 65, 69–74; ядло́вэць 55, 56, 64, 66, 67, 75–79; яле́ц 28.

Пытанне 112

бросні́цы 13; брусні́ці 37; брусні́цы 1–12,14–31, 34–36, 44; брусны́ці 42, 45, 55, 56, 64, 67, 75–79; брусны́цы 32, 33, 38–41, 43, 46–54, 57–63, 68–74; бруснэ́ці 80–83

Пытанне 113

жураві́ны 1–3, 5, 6, 8, 12, 14–17, 20, 22; журавы́ны 78; журавэ́нэ 80–83; жураўлі́ны 7, 9, 10, 21; журафі́ны 4; журахлі́ны 11, 13, 18, 19, 23–36, 46, 48, 49, 51, 52, 54, 57–59; журахлы́ны 37–45, 47, 50, 55, 56, 60, 64–70, 72–77, 79; зымо́вы я́годы 61–63, 71.[1]

Пытанне 114

бухачы́ 21; галубі́ка 2, 3; галубні́ці 37; голубы́цы 71; лахачы́ 4; лахі́ны 1, 19; лохаче́ 23, 24, 26; лохачі́ 64; лохачы́ 5, 7–18, 22, 25, 27–36, 38–45, 47, 49–54, 58–63, 65, 68–70, 72–83; лохачэ́ 6, 20; лухачі́ 66, 67; лухачы́ 55–57; лухачэ́ 46, 48.

Пытанне 115

ажы́ны 1, 4, 10, 36; гажы́на 55, 56, 60; ежі́ны 73, 74; ежы́на 63; ежы́ны 78; ёжы́на 61, 62; ожы́на 5–9, 11–31, 34, 35, 37–43, 45, 51, 52, 54, 57–59, 64, 68, 71, 79; ожы́ні 44; ожы́ны 32, 33, 46–48, 50, 53, 77; ожэ́нэ 80–83; яжаві́ка 2; яжы́на 3, 23, 24, 26, 69, 70, 72, 75, 76.

---

[1] З усіх адказаў, сабраных па праграме-апытальніку «Лексіка» (частка «Як у Вас называюць?»), у працы ўвага звяртаецца толькі на тыя словы і паняцці, параўнанне якіх дазваляе правесці канкрэтныя моўныя паралелі па розных групах (у межах і за межамі дыялектнага падзелу гаворак беларускай мовы).

Пытанне 116

гобрэ́ц 49; цымыё́к 80–82; чобі́р 83; чабо́р 1, 3, 4, 7; чабо́рык 2; чабрэ́ц 8, 10, 12, 14–17, 20, 21, 29–31, 34–36, 50–52, 54, 57–59, 65, 68, 71, 77, 79; чабрэ́ць 75, 76; чыбрэ́ц 22, 27, 53, 60–62; чыбрэ́ць 55, 56, 64, 66, 67, 78; чэбрэ́ц 5, 6, 18, 32, 33, 43; шчабрэ́ц 9, 13, 38; шчабрэ́ць 39; шчыбрэ́ц 37, 40–42, 45, 69,70, 72–74; шчыбрэ́ць 19; шчэбрэ́ц 11, 23–26, 28, 46–48, 63; шчэбрэ́ць 44.

Пытанне 117

лата́й 53, 57; лата́х 13; лата́ч 48, 66, 67; лата́ць 2; лато́м 55, 56; лока́тте 71, 80–83; лока́ттэ 68; лота́й 60; лота́г 46; лота́к 11, 23–28, 32–38, 43–45, 51, 52, 54, 58, 59, 61–63; лота́сь 3; ло́тась 78; ло́тать 7, 12, 14–17, 20–22, 40–42, 64, 65, 73–77, 79; лота́тте 69, 70, 72; ло́таць 1, 4–6, 8–10, 39; ло́тоть 47, 50; ло́тоць 18, 29–31; ло́тэц 49; лотя́к 19, 20.

Пытанне118

крапіва́ 1–4; крапі́ва 5–16, 18–31, 37; крапыва́ 32, 33, 43, 45, 46, 48, 49; кро́піва 34, 35; кропыва́ 38–42, 44, 53, 55, 56, 64, 65, 67, 79; проківа́ 17, 36; прокі́ва 51, 52, 54, 57–60, 73–77; прокова́ 61, 62; прокыва́ 47, 50, 63; прокы́ва 66, 78; прокэ́ва 80–83; прыкава́ 69–72.

Пытанне 119

бальса́н 12; дзівісі́л 4; крыва́ўнік 2, 6–10, 20, 21, 23–31; крыва́ўнык 11, 13, 22, 32, 33; крыва́внік 19, 37, 44; крывавны́к 38–43, 45–79; крывавнэ́к 80–83, тысячалі́сьнік 1, 3, 17; тысячалі́стнік 5, 34–36; тысячале́тнік 14–16, 18.

Пытанне 120

васілё́к 3; зозу́лін лён 7, 10, 11, 13, 20–27, 39, 44–46, 48, 49; зозу́льчын лён 69, 70, 72; зызу́лін лён 64; зэзу́лін лён 5; зязю́лін лён 1; куры́на слыпота́ 36, 38; лю́тік 12, 14–16, 40, 41, 65; лю́тык 43; лю́цік 6; слепакі́ 4; слепота́ 18, 19, 29–33, 47, 50, 77; сліпакі́ 8, 9, 17, 34, 35; сліпакы́ 63; сліпакэ́ 80 83; сліпота́ 28, 37, 42, 61, 62, 68, 73, 74; слыпакі́ 51–60; слыпота́ 66, 67, 71, 75, 76, 78, 79; сляпні́ 2.

Пытанне 121

тыпэ́ц 17–19, 32, 33, 44, 57, 68. 80–83; ты́пэць 55, 56, 64, 66, 67; шчаці́на 9; шчо́тка 8, 10, 11, 13, 20, 21, 23–28, 34, 35, 73, 74; шчотня́к 46–50; шчоты́на 22, 42; шчоты́нне 37, 39; шчу́тка 36, 45, 51–54, 58–63, 69–72; шчы́пэць 75, 76; шчытня́к 5–7, 12, 14–16, 65, 77–79; шчэці́на 29–31; шэрсць 38, 40, 41, 43.

Пытанне 122

попа́р 7, 12–16, 27, 28, 32, 33, 45, 46, 53, 57, 60–63, 65–83; прэй 2–4; пы́рнік 44; пы́рый 38–41, 43, 64; пы́рэй 6, 8–11, 17–26, 29–31, 34–37, 42, 47–52, 54–65, 58, 59; пырэ́й 1, 5.

Пытанне 123

дросто́вкэ 81; друста́вкэ 80, 82, 83; клубні́ка 1, 3, 4, 40–42, 51,52, 54, 58, 59, 60, 64, 67, 69–74; клубні́кі 39, 45, 61, 62; клубні́цы 43; труска́ўкі 2, 5–36; труска́вкі 47–50, 53, 68, 75–79; труска́вкы 37, 38, 44, 74; суны́ці 55–57.

Пытанне 129

гарбузіннё́ 1–2; кашу́та 17; кішкі́ 8–12, 14–16, 18, 19, 20, 22–26, 29–33, 38, 42, 45, 60, 68–74, 77–79; кышкі́ 43; кышкы́ 27, 44, 66, 67, 80–83; мня́со 13, 28, 40, 41, 46, 48, 65; мэзга́ 21, 49; мя́каць 1– 4; мя́коть 7, 34–37, 39, 47, 50–59, 62–64, 75, 76; мя́коць 5, 6.

Пытанне 130

ботве́нне 18; ботві́нне 37, 40, 41, 73, 74; ботвы́нне 22, 64, 65, 78, 79; ботвэ́нне 80–83; буракаве́нне 1–4; бурача́нне 13, 27; бурачы́нне 5–7, 17, 19, 23–26, 28, 32–36, 38, 39, 42–46, 48, 49, 51, 52, 54, 58–63, 66–72, 77; бурачэ́нне 8–12, 14–16, 20, 21, 29–31; гі́чка 47, 50, 53; гы́чка 55–57; наты́нне 75, 76.

Пытанне 131

воро́ніно жы́то 21, 22; галаўня́ 8; головне́ 64; головня́ 75–77; голоўня́ 7, 23, 24, 26–28; кы́рза 38; ма́тка 63; снэтэ́й 49; спары́ш 1, 3, 4, 5, 9, 11,

20; спорі́ш 37; спо́рнік 2; спры́ш 6, 12–20, 25, 29–36, 39–48, 50–59, 61, 62, 65–68, 73, 74, 78–83; спур 60, 69–72.

Пытанне 136

баравікі́ 1–4; бе́лые 7, 17–19, 23–31, 34–38, 46, 48, 49, 51, 52, 54, 58, 59; бі́лы 32, 33, 39–45, 47, 50, 53, 55, 57, 60–79; бі́лэ 80–83; боровікі́ 12, 14–16; праўдзі́вые 5, 6, 8–10, 13, 20; справэдлі́вые 11, 21, 22.

Пытанне 137

гомня́нка 43; пачу́рка 63; печу́рка 6, 7, 10, 17, 23–26, 28, 34–36; пычу́рка 37–42, 44, 45, 47, 50–62, 64–70, 72–83; пічу́рка 71; пэчу́рка 5, 8, 9, 11–16, 20–22, 27, 29–33, 46, 48, 49, 65; пячу́рыца 2; ха́вка 18, 19; шампіньё́н 1, 3. 4.

Пытанне 138

ба́бка 4–9, 12–19, 25, 28, 32–36, 38, 40–45, 47, 49–83; бэрэзлю́к 46, 48; бэрэзля́к 22, 27; бэрэзня́к 23, 24, 26; падбяро́завік 1–3, 10, 20; падбяро́завык 11; подбыро́зік 39; подбыры́зняк 37; подбэро́зовік 21; подбэрэ́зняк 29–31.

Пытанне 139

губо́ры 37, 39; губэ́ні 42, 51, 52, 54, 78, 79; лубэ́ня 38; ольхі́вка 64, 65; ольхо́ўка 8, 11, 20, 23–27; ольху́вка 32, 33; ольша́нка 29–31; поддубе́нька 66, 67; поддубнік 5–7, 9, 12, 14–16, 40, 41; поддубніца 18; поддубэ́нёк 75, 76; поддубняк 13, 17, 19, 21, 22, 28, 43–50, 53, 55–63, 68–74, 77, 80, 82, 83; поддубня́ха 81; полёві́к 34–36; сіню́к 10.

Пытанне 140

краснагало́вік 1–4; красноголо́вік 6, 9, 10, 17, 21; красноголо́вык 39; красноголо́вэц 37, 38, 42; красню́к 7, 8, 11–16, 18–20, 22–36, 40, 41, 43–83; подосі́новік 5.

Пытанне 141

во́ўчы 21, 22, 28, 32, 33; во́ўчые 5–17, 20, 23–26, 29–31; во́ўчыя грыбы́ 1–4; во́вчы 18, 19, 37, 43–54, 57–60, 64–79; во́вчы 55, 56; во́вчые 34–

36; во́вчэ 80–83; ды́кы 27; жа́бскі 38, 39; жа́бскы 40, 41; жа́бьячы 42, 61, 62.

Пытанне 142

пта́шка 7, 22, 75–78; пту́шка 1–6, 8–21, 23–74, 79–83.

Пытанне 143

бу́сел 2–7, 10, 12–17, 20, 21, 27, 28, 34, 35, 45; бу́сень 23–26; бусё́к 47, 50, 60, 66, 67; бу́сёл 8, 9, 18, 19, 29–31, 38–41, 43, 44; буськó 36, 51, 52, 54, 57–59; бу́сынь 80–83; бу́сэль 2, 42; бу́сэнь 11, 32, 33, 46, 48, 49, 53, 55, 56, 61–65, 68–79; бу́сял 1.

Пытанне 144

верабе́й 1–4, 6; воробе́й 7, 17, 37, 40, 41; воробушо́к 77; воробэ́й 8, 18–21; вэрабэ́й 5; горабушо́к 75, 76, 78, 79, 81, 83; горобе́й 13, 23–28; горобэ́й 9–11, 29–31, 46, 49; орабу́х 61, 62; орабу́шок 63; швёробо́к 12, 14–16; шво́роб 32, 33, 47, 48, 50, 55, 56, 60, 65–67; шворобо́к 34–36, 39, 42–45, 51–54, 57–59, 73, 74; шворобу́х 68–72; шворо́бчык 22; шворобэ́ль 64, 80, 82; швырабо́к 38.

Пытанне 145

бо́жа коро́вка 37, 40, 41, 46, 48, 49, 63; бо́жая каро́ўка 1–4; бо́жая коро́ўка 6–11, 13, 20, 21, 23–27; буры́нка 22; бэ́дрык 32, 33, 77; ва́дрык 81, 83; вэ́дрык 12, 14–17, 29–31, 38, 39, 43, 44, 53, 55–59, 61, 62, 64–72; па́дрык 80, 82; пэ́дрык 5, 28, 34–36, 42, 45, 47, 50–52, 54, 60, 75, 76, 78, 79; пэ́дэрко 18; сі́дорко 19; шчо́дрык 73, 74.

Пытанне 146

муравлі́ 9; муравы́ 12, 14–16; мураўі́ 1, 2, 6, 17, 20, 22, 49; муроўі́ 5; му́рахі 7, 8, 11, 13, 19, 23–26, 28–36, 42, 45–48, 50–54, 58–62, 68–79; му́рахы 27, 37–41, 43, 44, 55–57, 63–67; му́рахэ 80–83; мура́шкі 3, 4, 10, 18, 21.

Пытанне 147

во́жык 2–5, 28, 32, 33, 40, 41, 43; е́жык 23–26; ёж 19, 44; ё́жык 1, 6–18, 20–22, 27, 29–31, 34–37, 45–72, 75, 76, 78–83; йіж 38, 39, 42, 73, 74, 77.

Пытанне 148

бе́лка 18, 22, 38, 61, 62, 65; вавёрка 1–7, 21, 23–26, 28–31, 43, 51, 52, 54, 58, 59, 63, 64, 66, 67, 73, 75, 76; вав'ёрка 27, 40, 41, 44, 45, 60; вавю́рка 17, 34–37, 47, 50, 53; вав'ю́рка 55– 57; вівёрка 19, 69, 70, 72; вовьёрка 8, 10–16, 42; вовёрка 9, 20, 49, 71, 80, 82; вовю́рка 32, 33; вовью́рка 39; вэўю́рка 46, 48; лыві́рка 74, 77, 78, 81, 83.

Пытанне 149

кроль 18, 65; кро́лік 1–4, 6–8, 17, 19, 20, 40, 41, 44, 45, 51–56, 58–60, 66–72, 75, 76, 80–83; круль 39, 47, 50; трус 5, 9, 10, 21, 27–37, 49, 61, 62, 73, 74, 77, 78; трусь 11–16, 22–26, 38, 42, 43, 46, 48, 57, 63, 64.

Пытанне 155

ганды́к 46–50, 53, 55–57, 64–68, 71, 80–83; енды́к 10, 11, 13, 21, 27–31, 44; індзю́к 2, 3; інды́к 1, 4–9, 17, 20, 25, 34, 35; індю́к 12, 14–16, 18, 19, 32, 33, 36, 37, 39, янды́к 22–24, 26, 38, 40–43, 45, 51, 52, 54, 58–

63, 69, 70, 72–79.

Пытанне 151

барада́ 1–4; борода́ 5, 8–10, 12, 14–18, 20–22, 25, 29–31, 34–37, 39, 42–44, 47, 49–60, 64, 69–74, 77–83; кавэ́ры 63; коко́шыца 7, 11; коку́шыца 65; куляхі́ 75, 76; подга́рло 6; пудборо́дочок 40, 41; пудбору́дде 13, 19; пудга́рля 32, 33; се́ргі 23, 24, 26; серо́жкі 27, 28, 46, 48; сіро́шкі 61, 62; со́плі 38; суплі́ 66,–68; супэ́ль 45.

Пытанне 155

абмі́нак 1, 2, 8; агрэ́х 3, 4; грэ́бень 6; ныдохо́д 34–37; нэдохо́д 13; обмі́нок 5, 12, 14–20; обмы́нок 69–72; огрі́х 47, 50, 65, 73, 74, 83; огры́х 60–64, 75–79, 80–82; огрэ́х 7, 9–11, 21–26, 32, 33, 38–46, 48, 49, 51–59, 66, 67; узре́х 27; узрэ́х 29–31.

Пытанне 156

за́леж 5, 17, 20, 64, 68, 77–79; за́лыж 75, 76; лыжа́чэ 38; обло́га 81; парны́на 43; пары́ніна 18, 19; полі́ток 69, 70, 72; попа́р 2, 3, 6, 7, 23–27, 44–63, 65–67; пу́стка 1, 8, 10, 11, 21, 28–31, 37, 39, 71, 73, 74, 80, 82,

83; упо́рынена 30, 41; ялавіна́ 4, 9, 13; ялові́зна 12, 14–16, 22; яловы́зна 42; яловы́на 34–36; я́ловычына 32, 33.

Пытанне 157

вы́дёр 60; вы́дранэ 7, 39–44, 51–54, 58, 59, 61–64, 71, 73–76; вы́корчованэ 45, 69, 70, 72; вы́роблянэ 27; вы́тэрэбка 6, 12, 14–16; вы́тэрэбы 9; вы́тырыбкі 47, 50, 68, 77; вы́церабкі 2–4; дрэ́нына 66, 67; ля́да 5, 34–36, 49; новына́ 46, 48; па́сека 1, 8, 10, 11, 17, 20–22, 25, 29–31; па́сіка 80, 82; пору́бка 55–57; по́сіка 32, 33; потэрэ́б 37, 38; роскорчо́ванэ 13, 65; ростэро́бы 18, 19; ростыра́бэ 81, 83; ростыры́бка 78, 79; цэліна́ 23, 24, 26, 28.

Пытанне 160а

у загі́н 75, 76, 80–83; у заго́н 5, 17, 20, 34–36, 61, 62, 68–72, 77–79; узрэ́х 22–26; узрі́х 27; узры́х 28; у ла́ву 63; у свал 60; у склад 2–4, 6–16, 18, 19, 29– 33, 37–59, 64–67, 73, 74; у складо́к 1, 21.

Пытанне 160б

врозго́н 32, 33, 64, 68–74, 77–79; вро́скыдь 65–67; у разго́н 1, 5, 8, 10, 12, 14–17, 21, 48, 49; урозва́л 47, 50, 60; урозгі́н 75, 76, 80–83; урозго́н 2, 13, 18, 19, 45; у розгу́н 38–41, 63; уро́скід 7, 9, 11, 20, 22–31, 37, 43, 51–54, 57–59; уро́скідзь 6; у роскідну́ю 34–36, 42, 44, 46, 55, 56, 61, 62; уроскі́тку 3, 4.

Пытанне 165

глабы́на 65; драбі́на 1, 7–10, 13, 18, 19, 21–31, 37, 63; драбі́ны 2–4, 6, 12, 14–16, 34, 35; драбы́на 11, 32, 33, 38, 40–43, 45–56, 58, 59, 61, 62, 64; драбы́ны 36; дробі́на 20; дробы́на 39; дробы́ны 44; зтрабы́на 60; окла́дзіны 5; рэбры́на 20; страбы́на 66, 67, 69, 70, 72; страмы́на 68, 71, 75, 76, 78, 79; страмэ́на 80–83; страмя́нка 17; стромі́на 57; стромы́на 73, 74; стрымы́на 77.

Пытанне 169

вы́шкі 5, 6, 20, 36, 47, 50, 53, 60, 78; вы́шкі 37–42, 55, 56; гара́ 1–4; гора́ 7–19, 21–35, 43, 44, 46, 48, 49; на ха́ті 45, 51, 52, 54, 57– 59, 61, 62, 69, 70, 72–74; на́ ха́ты 63, 66– 68, 71, 75–77, 79; на ха́тэ 80–83.

Пытанне 170

пакот 1–4; повал 10, 11, 20–28, 32, 33, 46, 48, 49, 64, 65, 79; покот 37, 44; покуот 7– 9, 17–19, 29–31; покут 12–16, 34–36, 39–43, 45, 54, 58, 59–63, 69, 70, 72–74, 78; покуць 5, 6; стэля 38, 47, 50, 53, 55–57, 66–68, 71, 77, 80–83.

Пытанне 180

колішка 46, 48; колубель 38, 40, 41; колыбаль 80–83; колыска 7, 12, 14–16, 21, 23–26, 28, 32, 33, 43, 45, 51, 52, 54; колышка 6, 8–11, 13, 18, 19, 22, 27, 29–31, 37, 39–42, 44; колюбель 17, 20; колюбіль 61, 62, 77; колюбыль 63; люлька 1–5, 34–36, 47, 49, 50, 53.

Пытанне 181

вылочнік 8; закуток 3, 4; запеч 28; запэчок 5; качаргэшнік 1, 2; качоnык 11; коцубнік 21, 29–31; коцубнык 13, 23–26, 32, 33, 37, 43, 46–50, 68–70, 72–74; коцюбнік 7, 9,10, 7–19; коцюбнык 22, 27, 39, 44, 51, 52, 54–60, 63, 64, 67, 71, 75–83; кочэржнік 20; кочэрыжнык 38, 40, 41; куток 1, 2, 6, 34–36, 53, 65; помылнык 42, 45, 61, 62; помэльнік 12, 14–16.

Пытанне 182

под 7; чарано 10; чарон 25; чарэнь 1–4, 23, 24, 26, 28, 44; чырінь 64–67; чырынь 17, 36, 38, 40–42, 45, 60–63, 80–83; чырэнь 20, 22, 34, 35, 37, 39, 51, 52, 68–74; чырэня 47, 50, 53–59, 75–79; чэрон 5, 8, 9; чэрынь 27, 43; чэрэн 18; чэрэнь 7, 6, 11–16, 29–31, 46, 48, 49; чэрэно 21; чэрэня 19, 32, 33.

Пытанне 190

кам'як 1; каша 43; комяк 2; кумяк 3, 4; товканыца 48, 49, 65; товканэця 80–83; товкеня 51–54, 60–62, 68–72; товкэня 19, 37–45, 47, 50, 55–59, 63, 66, 67; товчэня 73, 74; тоўканіца 5–10, 12–18, 20–22, 27, 29–31; тоўканыца 11, 23–26, 46; тоўкеня 28, 32–36.

Пытанне 191

ала́ткі 3, 4; бліны́ 1, 2, 10, 19, 20, 38, 39, 50–52, 60, 66, 67, 71, 68; блынці́ 75, 76, 80, 82; блынцы́ 53, 54; гала́ткі 17; млынці́ 73, 74, 77–79, 83; млынцы́ 69, 70, 72; огла́ткі 5–9, 11, 13, 21–26, 29–36, 46–49; огла́ткы 27, 35–59; огла́ткэ 81; ола́дкі 12, 14–16, 19, 28, 37, 40–45, 61, 62, 65; ола́ткы 63, 64.

Пытанне 194

оселе́нец 23–26; оселя́нец 27; осыля́ныц 80, 82, 83; осэле́нец 11; осэля́нэц 78, 60; селе́тка 20, 21, 49; сіле́тка 45, 51–54, 64, 66, 67, 68, 71, 75–77; следь 12–19, 34–39, 43, 46, 48, 55–59; следзь 1–4, 8; слез 28–33, 69, 70, 72, 77, 79, 81; слезь 63; слэдь 47, 50; слэзь 40–42, 44, 61, 62, 73, 74; сыётка 22; сылёдка 65; сэлётка 5–7, 9,10.

Пытанне 195

зате́рка 46, 48; за́терка 12, 14–16, 18, 19; заті́рка 32– 35, 37, 38, 40–45, 47, 49–59, 63–65, 68; за́тірка 7, 11, 21–28, 36; за́тырка 69, 70, 72; за́церка 5, 6, 8–10; зацёрка 20; заці́рка 1–3, 29–31; за́цірка 13; калату́шка 4; пата́пці 17; солома́ха 60–62, 66, 67, 71, 73–83; солома́шка 39.

Пытанне 197

кі́шэчнік 68; кі́шэчнык 71, 69, 70, 72; крау́ля́нка 19; кровя́нка 73, 74, 77–83; крывя́нка 2–4, 7, 9, 38, 45, 49, 65, 75, 76; муча́нка 63; мучэ́ныця 64; наліва́йка 1; налі́ванка 5, 6, 8, 25, 32, 33; налі́ваха 23, 24, 26–31; налі́вачка 13; налівэ́йка 12, 14–16, 34, 35, 37, 39; налівэ́шка 44; налы́ванка 36, 47, 50, 55, 56; налыва́нықы 57; налыва́шка 60; налыва́я 66, 67; налы́вэйка 11; налывэ́йка 17, 18, 22, 40–43, 51–54, 58, 59, 61, 62; шкелёнда 10; шкелёндра 20; шкіля́нда 21; шкэле́нда 46, 48.

Пытанне 198

племя́ннік 8–10, 12–16, 18–27, 29–31, 38, 40, 41, 65, 69–72; плімя́ннік 75–79, 80–82; пляме́ннік 1–4; сыно́вец 28, 36, 68; сыно́вець 34, 35; сыно́выць 66, 83; сыно́вэц 5, 6, 11, 17, 32, 33, 37, 39, 42–63, 67, 73, 74; сыно́вэць 64.

Пытанне 199

дочáніца 34–36; дочáнка 5, 6, 11, 17, 37, 42–45, 61, 62; дочáныца 28, 32, 33, 39, 46–48, 50–52, 54, 57–60, 63, 67, 68, 73, 74, 83; дочáныця 55, 56, 64, 66; племéнніца 8–10, 12–16, 18–27, 29–31, 38, 40, 41, 49; плімя́ніца 80–82; плімя́нніца 53, 65, 61–72, 77–79; плімя́нніця 75, 76; пляме́нніца 1–4, 7.

Пытанне 203

мня́кішы 61, 62, 69, 70, 72; мяготкí 17; мя́кішы 39, 42–45, 65, 73, 74, 77–79; мя́кішкі 38, 50–59, 75, 76; мя́кушкі 22, 64, 68, 71; мя́кышi 66, 67; мя́кышы 37, 63, 80–83, пупы́шкі 9; пучкí 1–4; я́готкі 5–9, 10–16, 18–21, 23–26, 28–36, 46–49; я́готкы 27, 40, 41, 60.

Пытанне 210

споткáті 7, 12, 14–17, 19, 23–26, 34, 35; споткáты 27, 36–45, 49, 61–63, 69–74; споткáці 5, 6, 8, 9, 13, 18, 20, 29–31; судáсіць 10; судóсіті 28; судóсіты 11, 21, 22; судóсыты 32, 33, 46–48, 50–60, 64–68, 75–79; судóсэтэ 80–83; сустрэ́ць 1–4.

Пытанне 232

дéрево 13, 28, 32, 33; дрэ́во 3, 4; дэ́рво 27, 53, 71, 78, 79; дэ́рыво 22; дэ́рэво 5, 6, 8, 10–12, 14–16; дзéраво 1, 2; скáпка 45; спíца 18, 20, 34, 35; спы́ца 19, 36, 38–41, 46–49, 61–63, 65; шпáга 66, 67, 69, 70, 72; шпíца 17; шпы́га 64; шпы́ца 44; шчéпка 23, 24, 26, 73–77; шчэ́пка 7, 9, 21, 25, 29–31, 37, 42, 43, 50–52, 54–60, 68, 80–83.

Пытанне 233

сóнейко 2–5, 7, 8, 10, 34, 35, 37, 38; сóненко 13; сóнечко 1; сóнійко 42; сóныйко 17; сóнычко 18, 19, 22, 36, 39–41, 45, 47, 50–64, 66–83; сóнэйко 6, 12, 14–16, 20, 21, 23–26, 28, 43, 44, 49; сóнэнько 9, 1, 46, 48; сóнэчко 27, 29–33, 65.

Пытанне 234

пóвня 12–16, 18, 19, 34–70, 72–74, 77, 83; пóўнік 1; поўнотá 10, 17, 29–31, 71, 75, 76, 78–82; пóўня 2–9, 11, 20–28, 32, 33.

Пытанне 235

во́блака 1; во́блако 8, 10, 25; во́блачко 17; во́болок 23, 24, 26, 28, 51–54, 58, 59; о́блак 27; о́блако 2–7, 9, 18–22, 29–36, 38, 42–44, 46–50, 55–57, 65, 80–83; о́блоко 12, 14–16, 79; о́болок 13, 27, 37, 40, 41, 61–63, 66–72; о́болочок 63; пахму́рок 39, 45, 60, 73–78.

Пытанне 236

повдня́ 19, 37–42, 45, 46,48, 61–63, 69, 70, 72; по́вдэнь 65; полу́дзень 1, 2; полу́дынь 80–83; полу́дэнь 5–7, 11, 12, 14–18, 21, 22, 25, 29–36, 43, 44, 47, 49–60, 64, 66–68, 71, 73–79; поўдзе́нь 3, 4; поўдня́ 8–10, 13, 23, 24, 26–28; по́ўдэнь 20.

Пытанне 237

лі́вень 2–4, 7–10, 13, 17, 22–26, 28, 37, 42, 44, 63; лі́вэнь 5, 11, 12, 14–16, 18–21, 17, 29–35, 47, 49–56; навальніца 1; про́лів 38; про́лівэнь 6; проло́й 57; пролу́й 40, 41, 45, 60, 69–72; пролы́й 64–68, 73–76, 79–83; проро́й 46; прору́й 36, 39, 43, 58, 59, 61, 62.

Пытанне 238

каро́ткі 1–3; коро́ткі 5–21, 25, 29–37, 46–52, 58–60, 77, 80–83; коро́ткій 45, 53, 78, 79; коро́ткы 63; коро́ткый 54–56; налётны 22, 57, 68, 71; налі́тны 73, 74; перамі́намі 27, 28; перары́вамі 23, 24, 26; пырылётный 64–67; пырымі́намы 75, 76; з пырыры́вамы 38–44, 61, 62, 69, 70, 72; пярэ́хмарок 4.

Пытанне 239

дро́бны 8, 10, 11, 22–24, 26; дру́бны 32, 33, 42; дру́бнэнькі 37; дры́бны 40, 41, 43, 45, 57; дры́бнынькій 75, 76; і́змарась 3, 4; імжа́ 5, 6; кура́чка 55, 56; малы́ 9, 21, 44, 61–63, 71, 73–75; мгла 1, 2, 12–18, 25, 17, 28, 49; мжа́чка 20, 29–31; мжы́чка 46–48, 50, 66, 67; мо́рось 53; моросе́чка 64; моросы́сты 36; моросы́ть 65, 69, 70, 72, 77–79; мыжы́чка 60; рось 34, 35.

Пытанне 241

дюгы́ 64; дзя́гі 29–31; дя́гі 11, 12, 14–16, 18–28, 32, 33, 42, 44–54, 57–62, 68, 71, 73–79; дя́гы 37, 39–41, 63, 66, 67; дя́шкі 69, 70, 72; затёкі 34, 35; пацёкі 1–4; потёкі 7, 17, 36, 38; потёкы 43, 55, 56, 65; потёкэ 80–83; поцёкі 5, 6, 8–10; слёскі 13.

Пытанне 242

ба́нечкі 63; бо́лбаткі 2, 4; бо́мкі 43; бо́мблі 23, 24, 26–28; бомбылі́ 36; бо́нечкы 39–41, бо́нькі 42; бо́ўтікі 13; бу́рбалкі 1; бу́льбаткі 3; бу́льбы 66, 67; бульбо́вкі 46, 48; бу́льбочкі 51, 52, 54, 58, 59; булькі́ 17, 18, 22, 25, 32–35, 37, 44, 47, 50, 53, 68, 71, 73–76, 78, 79; булькы́ 55, 56, 64; булькэ́ 80–83; булы́бочкі 77; бунькі́ 8, 12, 14–16, 61, 62, 69, 70, 72; бунькы́ 38, 65; бу́ньцікі 9; бу́рбалкі 5–7, 10, 11, 19, 21, 29–31, 49, 57; бу́рбочкі 20; жму́ркі 45, 60.

Пытанне 243

калю́жа 80–83; лу́жа 1–3, 5–7, 9, 11–21, 23–28, 36, 37, 40, 41, 44, 46, 48, 49, 65, 69–72, 75, 76; лу́жына 4, 8, 10, 22, 29–35, 38, 39, 42, 43, 47, 50–64, 66–68, 73, 74, 77–79.

Пытанне 246

бурку́н 43; бу́рчачка 6; вір 1–5, 7–10, 12–16, 18–26, 28, 32–36, 42, 44, 46, 47, 50–59, 64–68, 73–76, 78, 79; выр 11, 60–63, 69–72; жырло́ 80–82; жэрло́ 29–31; проворо́тте 17, 77, 83; юр 27, 37–41, 45, 48, 49.

Пытанне 247

голошчо́ка 27, 60; гру́да 1–4, 6, 7, 9, 1–26, 28, 32–38, 42, 44, 45–59, 61–72, 77–80, 82; груддзе́ 10; грудде́ 29–31, 43, 73, 74, 83; гру́дка 5; дрыга́пкэ 81; мэрзлякі́ 75, 76; ты́кля 39; хра́па 8, 40, 41.

Пытанне 250

ба́гна 66, 67; бу́хта 46–50, 65–67, 79; гра́зкэ 44; гы́бкое 21, 51, 52, 57–59; гы́блэ 83; дрыгва́ 1–11, 17, 20, 22, 25, 27, 43, 60, 64, 68; зды́ма 54–56; плав 13, 19, 40–42, 45, 61–63; трасе́віца 12, 14–16; тра́ске 69, 70, 72;

трасовы́ця 73–77; трасы́на 78; трасі́на 53, 71; трасэ́ня 80–82; трэсі́на 18; шу́та 23, 24, 26.

Пытанне 251

ку́па 7, 13, 37, 42, 71; ку́піна 1–5, 8, 9, 12, 14–20, 23–26, 29–31, 34, 35; купіна́ 6, 43, 4; ку́пына 10, 11, 21, 22,27, 28, 32, 33, 36, 38–41, 45–70, 72–79; купы́на 80–83.

Пытанне 254

крыжовны́е 17, 19; крыжо́вы 11, 13, 40, 41, 43, 44; крыжо́вые 12, 14–16, 29–36, 46, 48, 49, 51–54; крыжовы́і 13, 22–26, 28, 37–39, 42, 45, 55–74; крыжо́выя 2; крыжовэ́і 80–83; крыжэ́вые 6; перакро́сна 1; перакрэ́шчаныя 3, 4; пэрэкро́сна 20, 77–79; пэрэкрэ́шчана 5; пэрэхро́сна 7–10, 18, 21, 27; скрыжо́ваны 47, 50, 75, 76.

Пытанне 256

га́ло 4; га́ля 9, 57; го́лое ме́сто 5, 18; поло́ня 32, 33, 46–50, 60; поля́на 23, 24, 26–31, 34–37, 39, 42, 43, 45, 64, 65; прога́ліна 2, 6, 8, 17, 19, 20; прога́лына 22, 61, 62, 66, 67, 80–83; свет 1, 3; чы́стое ме́сто 7, 10–15, 21, 25; чы́стэ мі́сце 38, 40, 41, 44, 51, 52– 56, 58, 59, 63, 68, 73–79.

Пытанне 259

голкі́ 9, 22, 29–31; іголе́нне 20; іго́лкі 1–5; колю́чкі 7, 8, 10, 11, 21, 25; пашы́на 78; шпільé 13; шпілюсцé 6; шпыллé 36; шпыльé 23, 24, 26; шпылькэ́ 80–83; шыбода́ 27, 46, 48, 49; шыбуда́ 28, 64, 65; шыбуды́нне 47, 50; шыпулé 37; шыпуллé 12, 14–19, 32–35, 38–45, 51–63, 69–78; шыпу́ля 66–68.

Пытанне 265

впо́тай 12, 14–16; ні́шком 10, 66, 67; ны́шчычком 8, 13, 21–28, 42, 43, 46–62, 64, 65, 68, 73–79; ны́шчэчком 32, 33; нэ́шчычком 80–83; потайкі́ 37; потайно́ 36; потайкы́ 38; спотышка́ 44; тішко́м 34, 35; тыхэ́нько 39, 45; тышко́м 19; упо́тай 5, 7, 9, 20, 40, 41, 63, 71; цішко́м 1–4.

Пытанне 275

вода́ з по́пелом 6, 8, 9, 11, 12, 14–16, 20, 23, 24, 26, 27, 37–41, 44, 45, 57, 60–62, 64, 66, 67–72, 80–83; невялі́чкае бало́та 2–5, 12, 14–16, 18, 20, 21, 36– 38, 47, 50, 60–62, 68, 75, 76, 78, 79, 83; поніжэ́нне заліва́емое водо́ю, больш высо́кое за боло́то і больш ро́ўное 1, 10, 19, 23–26, 28–35, 39–42, 44, 45, 48–55, 58, 59, 63, 65–67, 69–74, 77.

Пытанне 276

ба́бка з жы́тніх снопо́в 23, 24, 26, 28; заліўно́е з тво́рогу 3, 4; подоро́жняк 60–63; падбяро́завік 5–7, 9, 10, 12–16, 18, 19, 25, 27–45, 47–67, 71, 73–83; прыстасава́нне, на які́м адбіва́юць касу́ 60–63, 66, 67, 69, 70, 72; то́ўчаная бу́льба 1, 3, 4–6, 11, 18, 20, 23–27, 34–41, 44, 47, 50, 53, 60–64, 68–72, 75, 76, 78; стара́я бабу́ля 1–83; страказа́ 18, 23–26, 42, 44, 60–63, 68, 77.

Пытанне 278

жабурэ́нне ро́біцца ад жары́ на вадзе́ 45, 61–62, 81; жа́біна ікра́ 4, 13, 19, 20, 23, 24, 26, 28–31, 34–41, 43, 63–67, 73–77, 79, 83; трава́ з дро́бнымі лісто́чкамі 1–3, 5–7, 9–12, 14–16, 20–22, 25, 27, 42, 44, 47, 50–52, 54, 58, 59, 69, 70, 72, 78.

Пытанне 279

вы́сахшае бало́та (смуга) 6, 13; ко́паць з ды́му 23, 24, 26; мо́крае, крыні́чнае ме́сца з малы́мі куста́мі 5, 7, 20, 32, 33, 42, 51, 52, 54, 58–60, 65, 68, 71; разбі́тая даро́га 63; сму́так 1, 3, 4, 10, 12, 14–16, 19, 20. 22, 25, 29–31, 34–36, 45, 47–50, 61, 66, 67, 73, 74, 78, 81, 83.

Пытанне 280

нездаро́вы 1, 2, 5, 6, 10–16, 18, 20, 21, 25, 37–49, 51, 52, 54, 59, 64, 68, 81–83; ке́пскі, нядо́бры 7, 20, 25, 27, 34–36, 40, 41, 45, 49, 60, 78, 79; худы́ 2–5, 8, 9, 12, 14–16, 18–20, 22, 23–42, 45, 47, 50–83.

Пытанне 281

ві́хар; трэ́ба плю́нуць тры разы́ 2; віхо́р; трэ́ба ле́гчы нічко́м на зямлю́ 3, 4; віхо́р; ляці́ць чорт; паплява́ць тры разы́ праз плячо́ і павярну́цца тры разы́; калі кі́нуць нож, то бу́дуць відны́ ка́плі крыві́ і віхо́р зні́кне 5, 12, 14–16; віхрэ́нік; трэ́ба хрысці́цца; нож зарэ́жа злы дух 7, 39; віхо́р, трэ́ба затулі́цца; чэ́рці жэ́няцца 10; віхо́р; паказа́ць хві́гу з ле́вай

рукі́ або хрысці́цца 13, 23, 24, 26, 28–37, 48, 51, 52, 54, 58, 59; віхо́р; чэ́рці жэ́няцца; паказа́ць ду́лю, ён зні́кне 8, 20; смерч, паказа́ць фі́гу 21; нечы́стая сі́ла; стая́ць ці́ха, нічо́га не паднíма́ць 22; ві́хор; «швíгу»; ведьмары́ лята́юць; бу́дзе кроў на нажы́ 27; ві́хор; крэст на сябе́ кла́сці; ляці́ць сатана́; нажо́м папа́ў у сатану́; на нажы́ бу́дзе кроў 40, 41, 43–45; ві́хор; не́льга нічо́га кіда́ць, пля́ваць, прысе́сці і перачака́ць 60; ві́хор; чорт пайшо́ў; трэ́ба хрысці́цца; на нажы́ бу́дзе кроў 61–63, 69, 70, 72; вы́хор; сысці́ з даро́гі або ле́гчы; як кі́неш нож, то ён пераста́не круці́ць 64, 65, 79; кру́ча; схава́цца ў я́мцы 75, 76; ві́хор; трэ́ба яго перахрысці́ць 81; вы́хор; павярну́цца спіно́й 83; вы́хор; чэ́рці нясу́ць ду́шу паве́шанага;трэ́ба хрысці́цца, а як нож кі́неш, то чо́рта заб'е́ш; як дасі́ фі́гу, то разве́рне ха́ту 39, 43.

Пытанне 282

цыцо́ха; кудла́тая, косма́тая; ме́ла пры сабе́ жале́зную цы́цку; жыве́ ў жы́це, на по́лі; калі зло́віць, то заста́віць ссаць жале́зную цы́цку і ста́неш жале́зным 1–4; руса́лкамі станові́ліса молоды́е ді́ўча́та, які́е з нешча́слівой любві́ кі́нуліса ў во́ду. Стро́йные, з прыго́жымі ру́сымі волоса́мі, з голубы́мі оча́мі, до́ўгімі расні́цамі; жыву́ць у водзе́ або ў молоды́м жы́це, яко́е красу́е; носі́лі вэрэтё́ны 5–7, 11, 13, 20, 21, 23–26, 28–31; хоро́ша молода́я ді́ўчына з до́ўгімі ко́самі; жыве́ ў ле́се; уто́пленіца або пове́шаная; з собо́ю но́сят верэтё́на 10; руса́лка; молоды́е дэвча́та, які́е ко́нчылі жы́тте самогу́бством; былі́ до́вгіе ко́сы, бе́лые кошу́лі; жылі́ на дэрэ́вьях 12, 14–16; у ле́сі жыву́т, руса́вкы, бы коты́ 27; дівча́та з зылё́нымі коса́мі, зылё́нымі вочы́ма; сыды́ть у ле́се, жы́те 34–36; роса́лка; молода́я ді́вчына, у жы́ті жывэ́; бу́дэ ловы́ты і бы́ты як пу́йдэш у жы́то 38, 40. 41; роса́лка; молода́я ныхрышчо́на ді́вчына, яка́я втопы́лась 39; роса́лка; жылі́ в жы́те, з вырытё́намы 32, 33, 37, 42, 48, 64, 69, 70, 72, 75–77; роса́лка; лякáла дытэ́й, шоб жы́та ны мя́лы; ко́сы роспу́шчаны; дае́ сса́ты жылі́зну цы́цку; ба́ло каза́лы, ді́вчына пошла́ в роса́лкі; як посцэ́ш цы́цку – умрэ́ш; стра́шные 43–45; роса́лка; стра́шная, з роспу́шчанымы коса́мы, молода́я; жывэ́ у жы́ті; уто́пленіца 42, 51–54, 58–62, 64, 65, 78; у жы́ты, у косныка́х танцу́е; ді́вка умрэ́, то стано́выцца роса́лкою 63; руса́лкэ; дывкэ́, з хвосто́м і до́вгімэ косьмэ́; молодэ́і, уто́пленіцы, жыву́ть у воді́ 80–83.

Пытанне 283

грамні́ца 5; коло́да 20; надгро́б'е 3, 4; надгро́бнык 32, 33; надмогі́льнык 28; нару́б 60, 66, 67, 71, 83; пліта́ 9; прыкла́д 10, 49;

пры́хором 37–42, 44, 45; пры́хоромы 61–63, 78; прыхоро́мы 11–16, 19, 27, 34, 35, 51, 52, 54, 58, 59.

Пытанне 284

вычэ́ра 42, 51, 52– 59, 71; вэчэ́ра 5–20, 22–26, 29–36, 44; вячэ́ра 1, 2; гобі́д 81; обі́д 37–39, 43; со́рок дней 3, 4; сорокова́я 21, 27, 28, 40, 41, 45, 46, 48, 49, 60–63; стіл 64; стул 47, 50, 69, 70, 72–74, 77; стыл 65–68, 78–83.

Пытанне 286

обліва́ліся водо́ю 1, 2; маха́юць бе́лай ша́пкай 3, 4; трэ́ба задушы́ць жа́бу 5, 6, 12, 14–16, 75, 76; све́чаны мак сы́палі ў кало́деж 7, 25, 44, 63, 81; кла́лі серпа́ ў ха́ту 13; ба́тюшка отправля́в моле́бэн, молодёж обліва́ласа водо́ю 19, 23, 24, 26, 27, 29–31; обліва́ліса водо́ю 28, 38, 39, 42, 43, 61, 62, 66, 67; забы́ты жа́бу, зня́ты шку́ру і закі́нуты на нэ́бо 32, 33; тры ра́нкі до усхо́ду со́нца мак свынчо́ны усы́паты в коло́дэзь 37–39; святы́ мак у дэ́вэть коло́дэзів сы́палы; во́ду лылы́ на могі́лы уто́пленіков 40, 41; святы́ мак у тры коло́дэзі сы́палы 65, 79; хто на Ю́р'я хліб спычэ́, то ту́ю ба́бу ловы́лы і облыва́лы водо́ю 45; лылы́ в коло́дэзь во́ду; ві́шалы на плут жа́бу за ла́пу 43; лі́лі свенчо́ную во́ду ў коло́дэзь 64; лылы́ во́ду на могі́лу после́днёго умэ́ршого 78.

Пытанне 287

брат бра́та падня́ў на ві́лы 3, 4, 7, 13, 21, 42, 43, 63, 65, 77, 79; брат на бра́та подня́ў сяке́ру 34, 35; брат сыстру́ дыржы́ть на вы́лках за тэ́е, шо вона́ укра́ла в ёго́ вя́зку сі́на 60; браты́ А́вель і Ка́вель у нэдзе́лю се́чку робі́лі, Бог провучы́ў: одзі́н подня́ў на ві́лы друго́го 25; не́шта паві́нна адбы́цца дрэ́ннае, стра́шнае 5; на рэлігі́йное свя́то пойшо́ў чолове́к доглядá́ць скоці́ну, але ў цэ́ркве ешчэ́ не быў отпра́ўлены моле́бен і заме́ст того́, коб узя́ць на ві́лы се́но, ён сколо́ў свойго́ бра́та 29–31; ні́колы брат бра́та заколо́в ножэ́м 39, 44; ні́хто похава́ны ў гэ́ты дэнь: забы́лы дай закопа́лы 38; Я́на Кресті́теля голова́ 23, 24, 26.

Пытанне 289

вху́дчына 51, 52, 54–59; ула́дыны 83; ула́зіны 11; ухі́дчына 64–67; ухо́дзіны 1, 3, 4, 9; ухо́дчына 5, 7, 8, 10, 18–26, 29–31, 37, 39, 49; ухо́ччына 27, 40, 41, 43, 44, 46, 47, 61, 62, 77; уху́дчына 12, 14–16, 28, 32–36, 38, 42, 48, 60, 63, 68, 73–76, 79; уху́ччына 69, 70, 72; пераходзіны 2; пырыбо́ры 78; пырыхо́дыны 71; пырыхо́дынэ 80–82; пэрэхо́дзіны 6, 13.

СПІС
абследаваных населеных пунктаў

Вёска	Сельсавет	Раён
1.Варанілавічы	Варанілавіцкі	Пружанскі
2.Квасевічы	Верашкоўскі	Івацэвіцкі
3.Гошчава	Стайкаўскі	…………..
4.Стайкі	…………..	…………..
5.Панасавічы	Сялецкі	Бярозаўскі
6.Сашыца	…………..	…………..
7.Сялец	………….	…………..
8.Нарутавічы	Нарутавіцкі	…………..
9.Осаўцы	……………	…………..
10.Кабакі	Першамайскі	…………..
11.Жычын	……………	…………..
12.Ціхны	……………	…………..
13.Мормажава	Бярозаўскі	…………..
14.Лозава	…………..	…………..
15.Падоссе	…………..	………….
16.Бяроза	…………..	…………...
17.Бронная Гара	Сакалоўскі	………….
18.Сакалова	…………..	…………..
19.Рэчыца	…………..	…………..
20.Лукомер	Малецкі	………….
21.Малеч	………….	………….
22.Падкраічы	………..	…………..
23.Бармуты	Сігневіцкі	…………..
24.Равяцічы	………….	…………..
25.Сігневічы	………….	…………..
26.Мар'янова	………….	…………..
27.Сабалі	………….	…………...
28.Ястрабель	………….	…………..
29.Угляны	Углянскі	…………...
30.Здзітава	………….	…………..
31.Дзягелец	………….	…………..
32.Шылінок	………….	…………..
33.Машковічы	………..	…………...
34.Стрыгінь	Стрыгінскі	…………..
35.Савіно	…………..	…………..
36.Галавіцкае	…………..	…………..
37.Нівы	Белаазёрскі	…………..

38.Альшэва	…………..	…………..
39.Ніўкі	…………….	…………….
40.Маневічы	…………….	…………….
41.Лісічыцы	…………….	…………….
42.Хрыса	…………….	…………….
43.Вайцяшын	Пескаўскі	…………….
44.Ярцавічы	…………….	…………….
45.Пескі	…………….	…………….
46.Міхалкі	Боркаўскі	…………….
47.Боркі	…………….	…………….
48.Пешкі	…………….	…………….
49.Чарнякова	…………….	…………….
50.В.Лясковічы	…………….	…………….
51.Еленова	Міжлессе	…………….
52.Касцюкі	……………	…………….
53.Міжлессе	…………….	…………….
54.Матвеевічы	…………….	…………….
55.Батарэя	…………….	…………….
56.Стаўкі	…………….	…………….
57.Судзілавічы	…………….	…………….
58.Перасудавічы	Высоцкі	…………….
59.Пузі	…………….	…………….
60.Мастыкі	…………….	…………….
61.Здзітава	Спораўскі	…………….
62.Горбава	…………….	…………….
63.Спорава	…………….	…………….
64.Дзеткавічы	Дзеткавіцкі	Драгічынскі
65.Сукачы	…………….	…………….
66.Чарнеевічы	…………….	…………….
67.Маркавічы	…………….	…………….
68.Пярэспа	…………….	…………….
69.Жабер	Хомскі	…………….
70.Старамлыны	…………….	…………….
71.Заяленне	…………….	…………….
72.Хомск	……………..	…………….
73.Заточча	…………….	…………….
74.Гошава	…………….	…………….
75.Какорыца	Бездзежскі	…………….
76.Бездзеж	…………….	…………….
77.Закляценне	…………….	…………….
78.Застаўе	…………….	…………….
79.Заверша	…………….	…………….

80.Туляцічы 81.Лядавічы 82.Опаль 83.Вартыцк	Опальскі .... Псышчаўскі	Іванаўскі ....

Дадатковыя пункты,
абследаваныя па кароткай праграме*

9а. Першамайск

9б. Аніцэвічы

9в. Карпяшы

9г. Нівішчы

10а. Пяшчанка

16а. Самойлавічы

16б. Навасёлкі

16в. Светач

16г. Парослава

20а. Паўлавічы

21а. Хойнікі

32а. Шылін

*Глядзі карту «Групы гаворак Бярозаўскага раёна і навакольяў»

АЛФАВІТНЫ ПАКАЗЧЫК АБСЛЕДАВАНЫХ ПУНКТАЎ*

Назва населенага пункта	Нумар на карце
Альшэва (Ольшэ́во)	38
Аніцэвічы (Оніцэ́вічы)	96
Бармуты (Барму́ты)	23
Батарэя (Батарэ́я)	55
Бездзеж (Быздí ж)	76
Боркі (Бо́ркі)	47
Бронная Гара (Бро́нная Гора́)	17
Бяроза (Бэрэ́за)	16
Вайцяшын (Войтэшы́н)	43
Варанілавічы (Варані́лавічы)	1
Вартыцк (Ва́ртыцьк)	83
В.Лясковічы (Лыско́вычы)	50
Галавіцкае (Голові́цкіе)	36
Горбава (Го́рбув)	62
Гошава (Го́шыво, Го́шово)	74
Гошчава (Го́шчава)	3
Дзеткавічы (Ді́тковычы)	64
Дзягелец (Дзя́гелец)	31
Еленова (Галіно́ва)	51
Жабер (Жа́бэр)	69
Жычын (Жы́чын)	11
Заверша (Завэ́ршэ)	79
Закляценне (Заклытэ́нне)	77
Застаўе (Заста́в’е)	78
Заточча (Заты́ччэ)	73
Заяленне (Залые́нне)	71

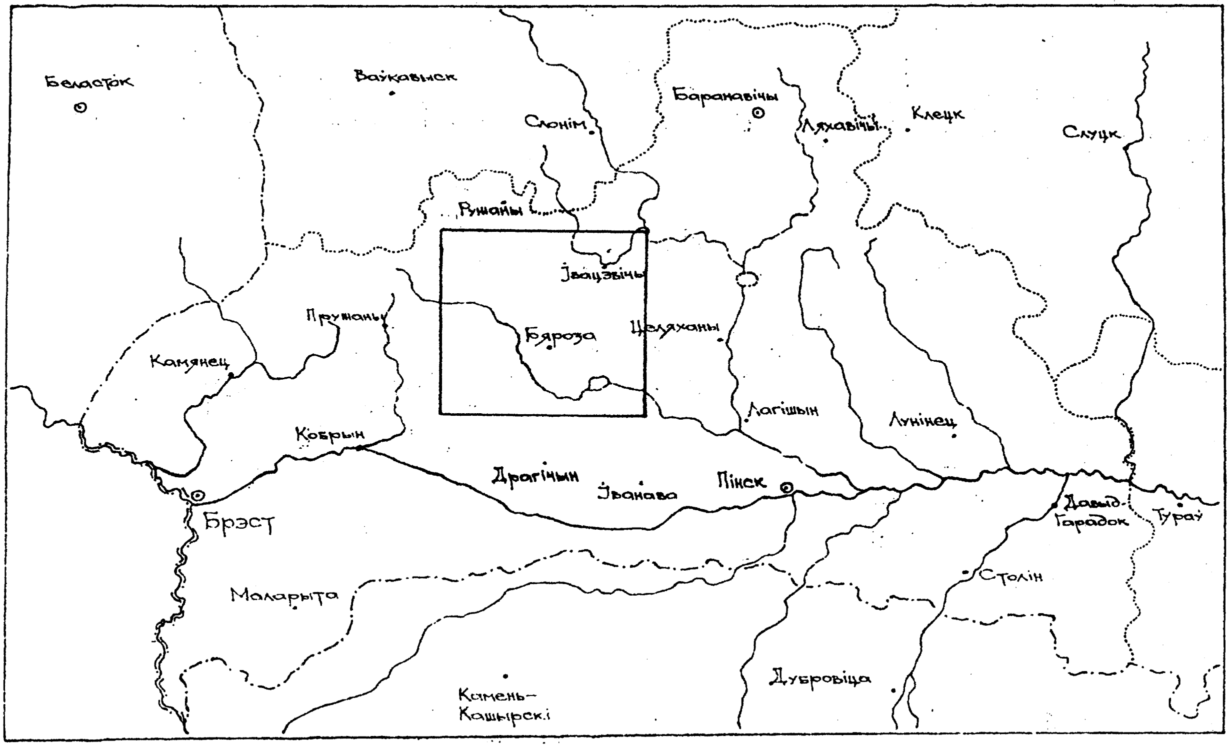
*У дужках даецца мясцовая назва

Здзітава (Здзі́тово).. 30
Здзітава (Зды́тово).. 61
Кабакі (Кабакі́).. 10
Какорыца (Коко́рыца).. 75
Карпяшы (Карпэшы́).. 9в
Касцюкі (Костюкі́).. 52
Квасевічы (Квасе́вічы).. 2
Лісічыцы (Лысы́чычы).. 41
Лозава (Лозо́во).. 14
Лукомер (Луко́мір).. 20
Лядавічы (Ле́довычэ).. 81
Малеч (Ма́леч).. 21
Маневічы (Мановы́чы).. 40
Маркавічы (Ма́рковычы).. 6
Мар'янова (Мар'яно́во).. 26
Мастыкі (Мосты́кі).. 60
Матвеевічы (Маті́евычы).. 54
Машковічы (Мошко́вычы).. 33
Міжлессе (Лёвковычы).. 53
Міхалкі (Мыха́лкі).. 46
Мормажава (Мо́рможэво).. 13
Навасёлкі (Новосёлкі).. 16б
Нарутавічы (Нару́товычы).. 8
Нівішчы (Ны́вышчы).. 9г
Нівы (Ны́вы).. 37
Ніўкі (Ны́вкі).. 39
Опаль (Опі́ль, Тырыба́нь).. 82
Осаўцы (О́совцы).. 9
Падкраічы (Подкра́йічы).. 22
Падоссе (Подо́ссе).. 15
Панасавічы (Пана́совічы).. 5

Паўлавічы (Па́ўловічы)…… 20а
Парослава (Поро́слово)…… 16г
Перасудавічы (Пырысу́довычы)…… 58
Першамайск (Блу́дэнь)…… 9а
Пескі (Пі́скі)…… 45
Пешкі (Пе́шкі)…… 48
Пузі (Пузі́)…… 59
Пярэспа (Пырэ́спа)…… 68
Пяшчанка (Пэшча́нка)…… 10а
Равяцічы (Рэвя́тічы)…… 24
Рэчыца (Рычы́ца)…… 19
Сабалі (Соболі́)…… 27
Совіна (Со́віно)…… 35
Самойлавічы (Саму́йловычы)…… 16а
Сакалова (Соколо́во)…… 18
Сашыца (Сошы́ца)…… 6
Светач (Го́рэч)…… 16в
Сігневічы (Сігне́вічы)…… 25
Спорава (Спо́рово)…… 63
Стайкі (Ста́йкі)…… 4
Старамлыны (Старомлы́ны)…… 70
Стаўкі (Ста́вкі)…… 56
Стрыгінь (Стрыгі́нь)…… 34
Судзілавічы (Суды́ловычы)…… 57
Сукачы (Сукачы́)…… 65
Сялец (Сэле́ц)…… 7
Туляцічы (Туле́тычэ)…… 80
Угляны (Угля́ны)…… 29
Хомск (Хомск)…… 72
Хойнікі (Хо́йнікі)…… 21а
Хрыса (Хры́со)…… 42
Ціхны (Тіхны́)…… 12

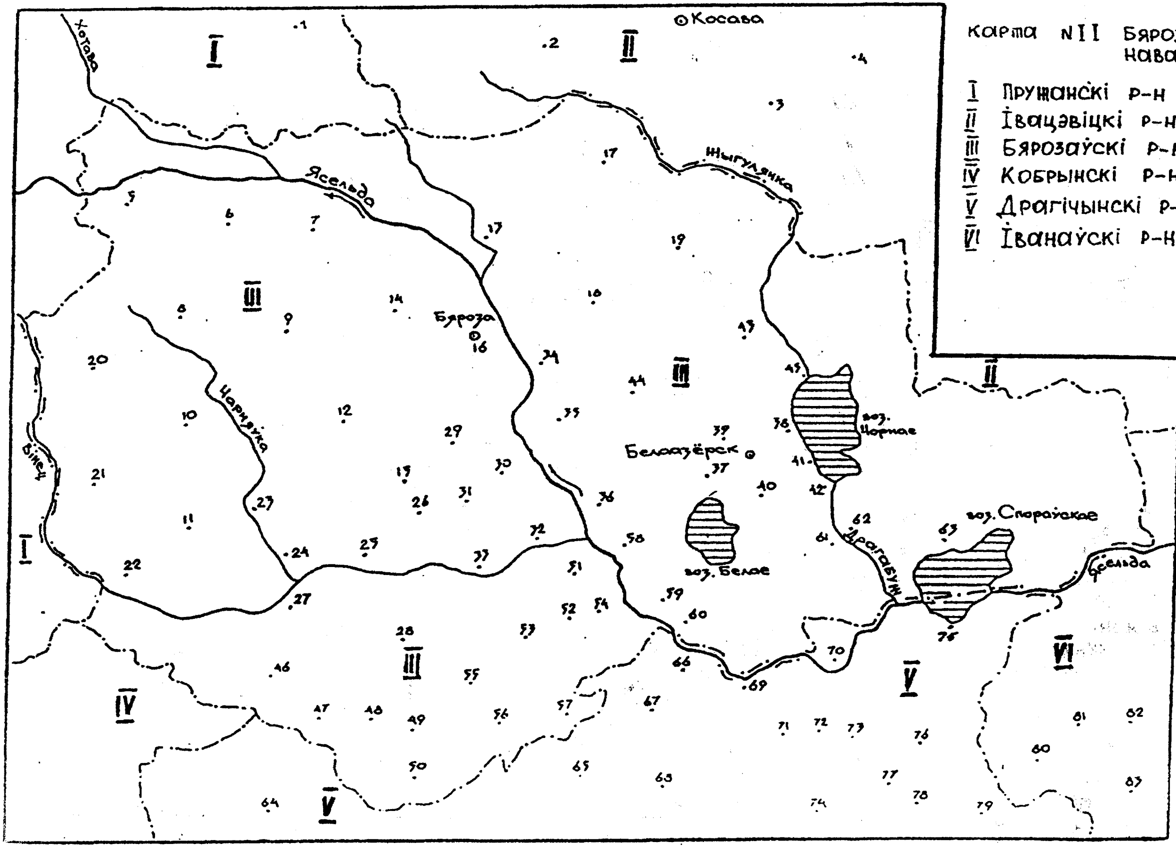
Чарнеевічы (Чырні́ёвычы)..66
Чарнякова (Чэрнякóв)..49
Шылін (Шылі́н)..32а
Шылінок (Шылінóк).. 32
Ярцавічы (Я́рцывычы)...44
Ястрабель (Я́стрэбэль).. 28

Карта N I. Тэрыторыя „Атласа гаворак Бярозаўскага раёна і наваколляў. Фанетыка“ на карце-схеме паўднёва-заходняй Беларусі.

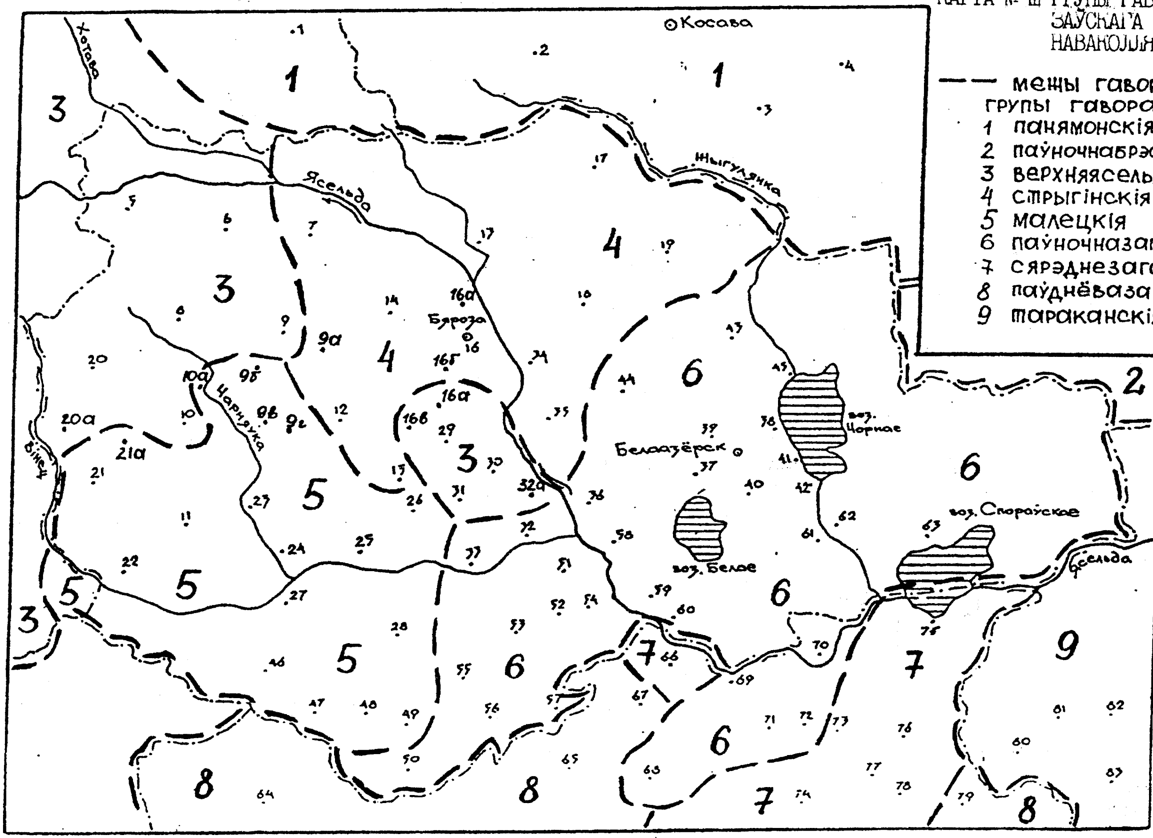


Карта N11 Бярозаўскі раён і наваколле

- I Пружанскі р-н
- II Івацэвіцкі р-н
- III Бярозаўскі р-н
- IV Кобрынскі р-н
- V Драгічынскі р-н
- VI Іванаўскі р-н



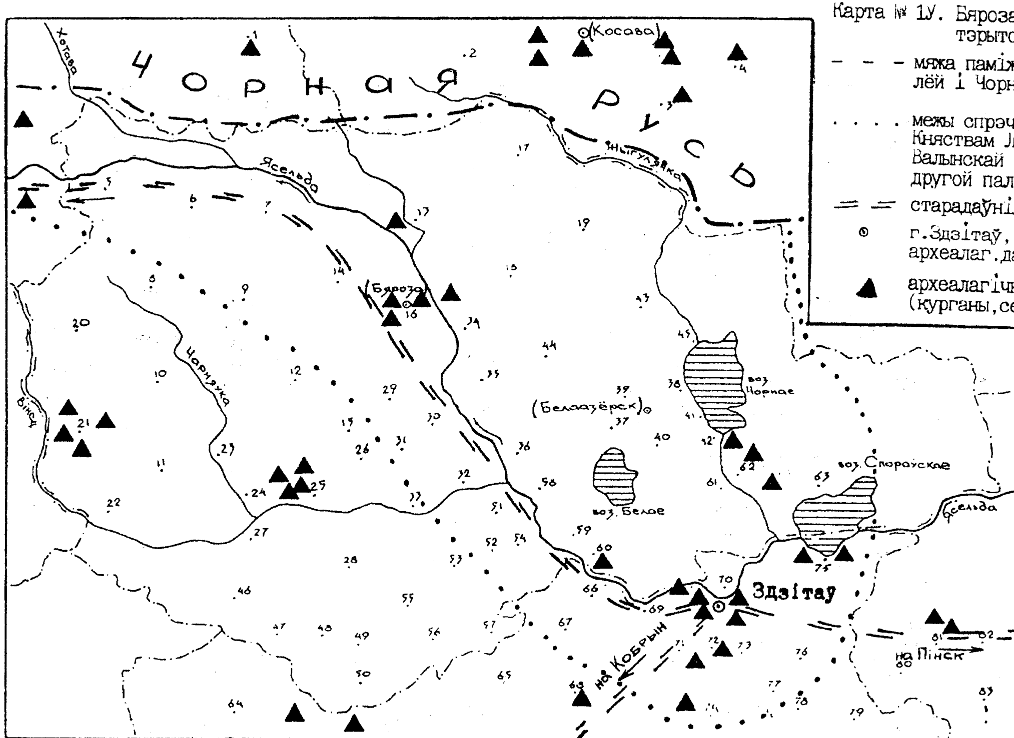
КАРТА № Ш ГРУПЫ ГАВОРАК БЯРОЗАЎСКАГА РАЁНА I НАВАКОЛЛЯЎ



— — межы гаворак

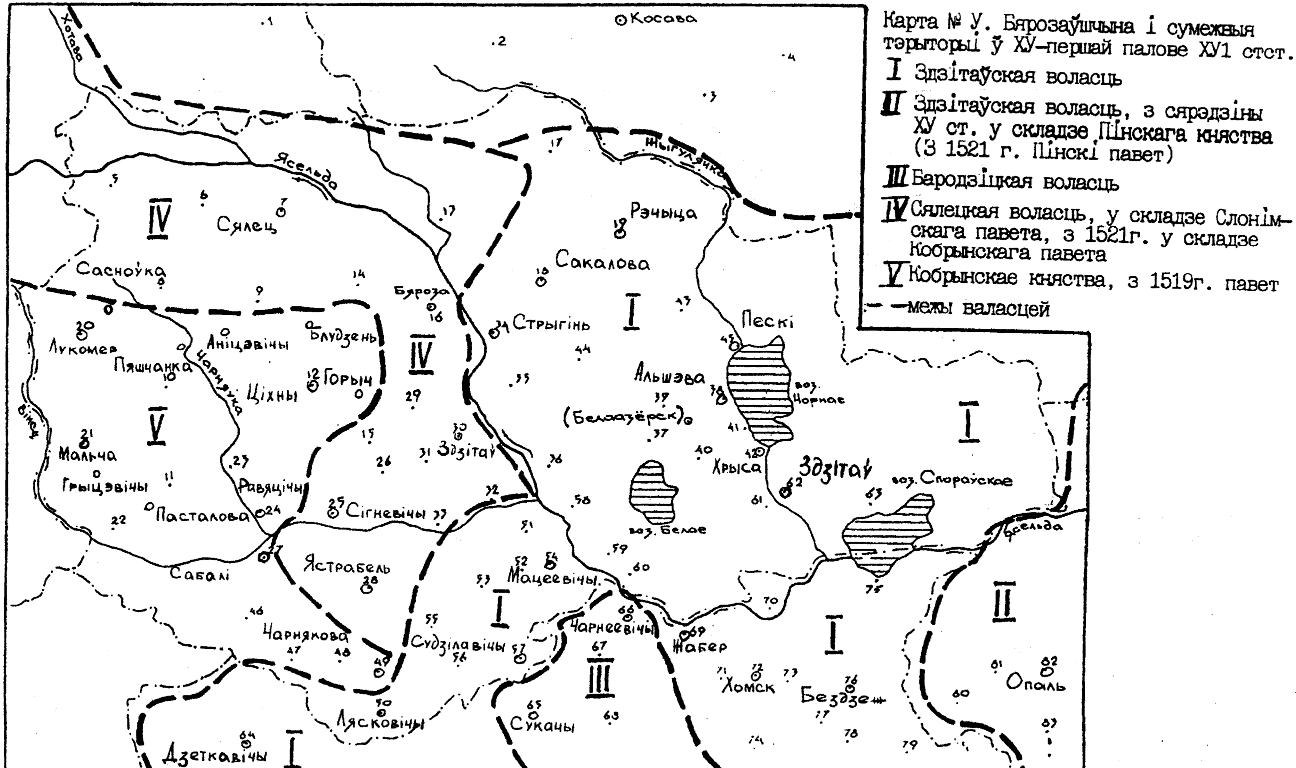
Групы гаворак:

1 панямонскія
2 паўночнабрэсцкія
3 верхняясельдскія
4 стрыгінскія
5 малецкія
6 паўночназагародскія
7 сярэднезагародскія
8 паўднёвазагародскія
9 тараканскія



Карта № 1У. Бярозаўшчына і сумежныя тэрыторыі ў У1–ХШ стст.

- мяжа паміж Берасцейскай зямлёй і Чорнай Руссю ў Х1–ХШ стст.
- межы спрэчнай тэрыторыі паміж Княствам Літоўскім і Галіцка-Валынскай Руссю ў сярэдзіне і другой палове ХШ ст.
- старадаўнія гандлёвыя шляхі
- г.Здзітаў, упамін. 1252 г., па археалаг.дадз. Х1–ХШ стст.
- археалагічныя помнікі У1–ХШстст. (курганы, селішчы, гарадзішчы і інш.)



Карта № У. Бярозаўшчына і сумежныя тэрыторыі ў ХУ–першай палове ХУ1 стст.

I Здзітаўская воласць

II Здзітаўская воласць, з сярэдзіны ХУ ст. у складзе Пінскага княства (З 1521 г. Пінскі павет)

III Бародзіцкая воласць

IV Сялецкая воласць, у складзе Слонімскага павета, з 1521г. у складзе Кобрынскага павета

V Кобрынскае княства, з 1519г. павет

— межы валасцей

Карта № У1. Бярозаўшчына і сумежныя тэрыторыі ў другой палове ХУ1 ст.

Навагрудскае ваяводства

Паветы:

I Слонімскі

Берасцейскае ваяводства

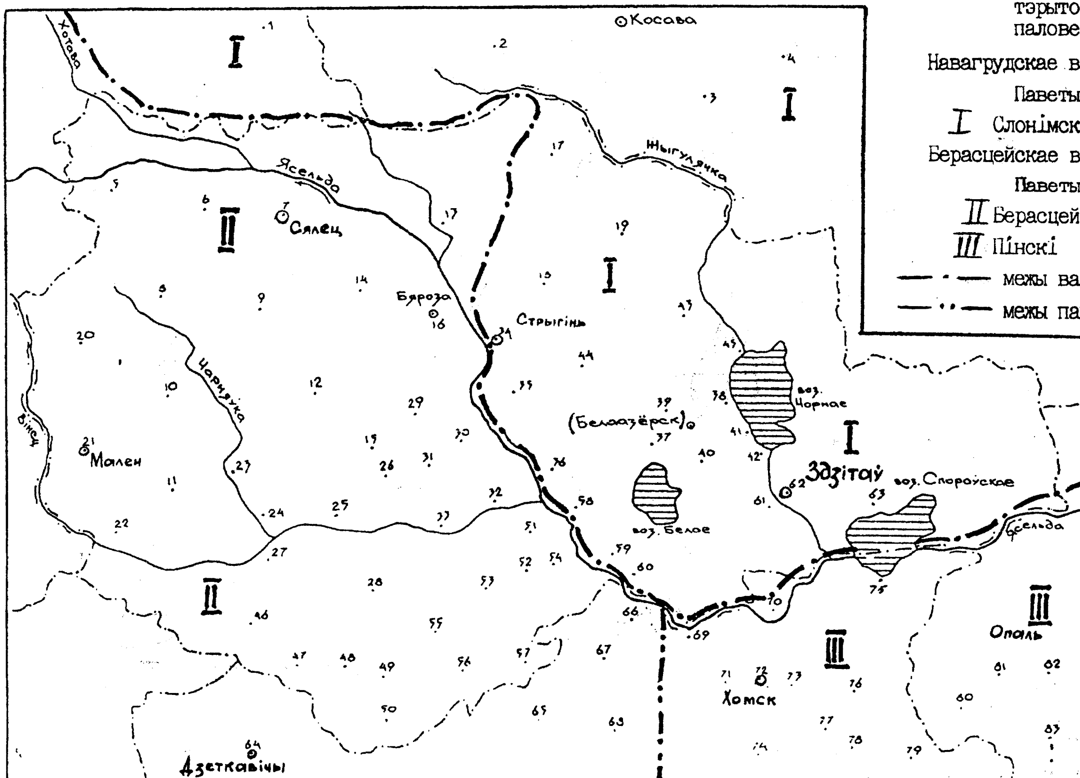
Паветы:

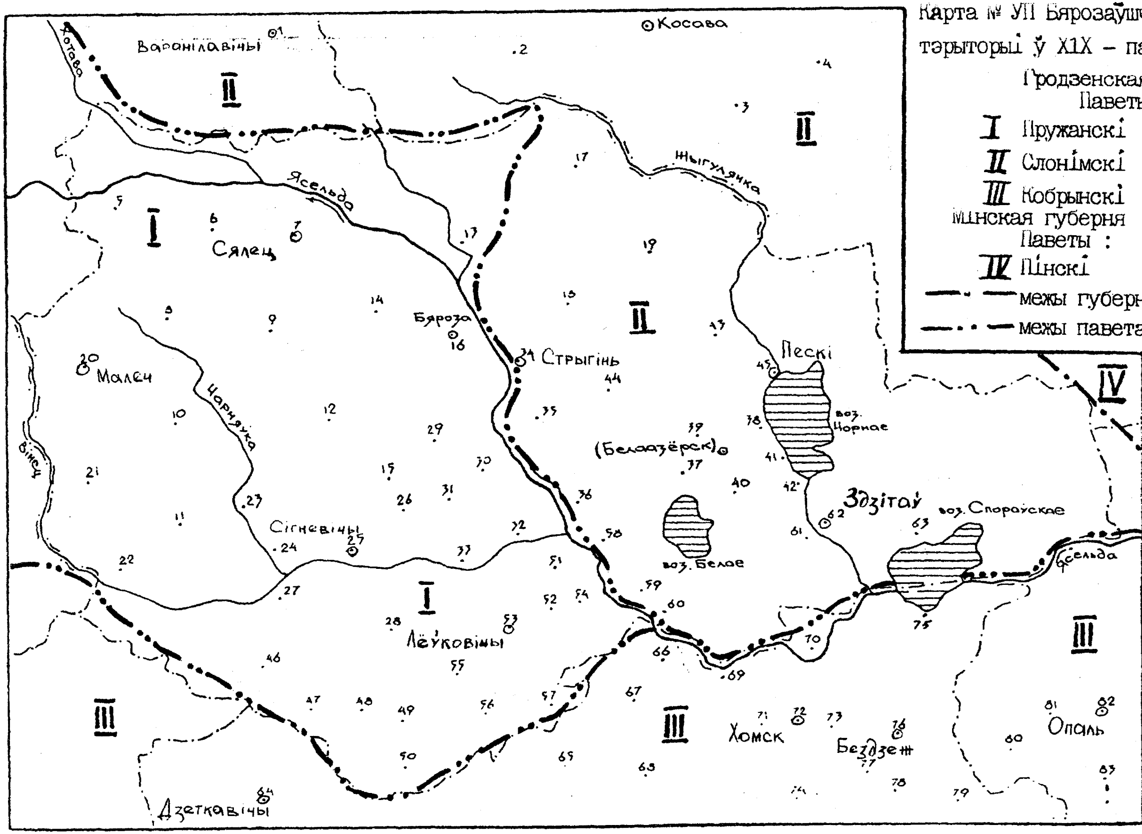
II Берасцейскі

III Пінскі

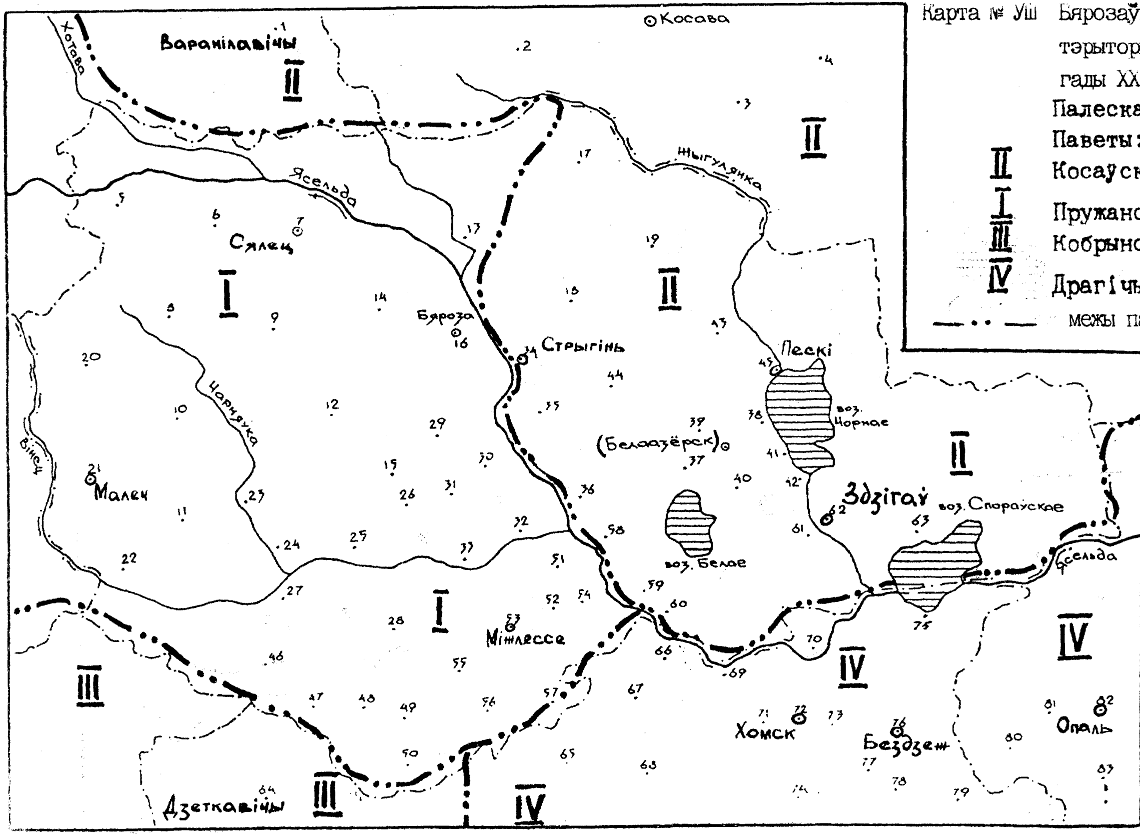
— · — межы ваяводстваў

— · · — межы паветаў





Карта № VII Бярозаўшчына і сумежныя тэрыторыі ў XIX – пачатку XX стст.



Карта № УШ Бярозаўшчына і сумежныя тэрыторыі ў 20–30-я гады ХХ ст.

Палескае ваяводства

Паветы:

II Косаўскі

I Пружанскі

III Кобрынскі

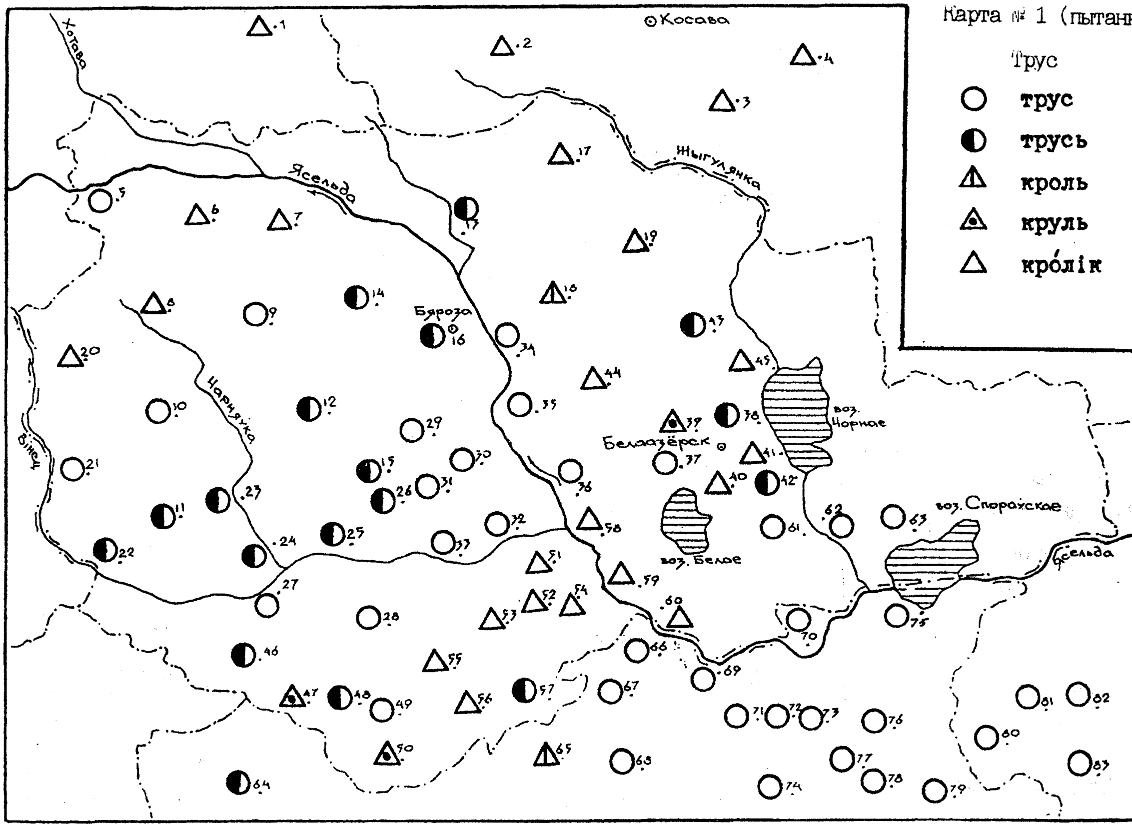
IV Драгічынскі

— · · — межы паветаў

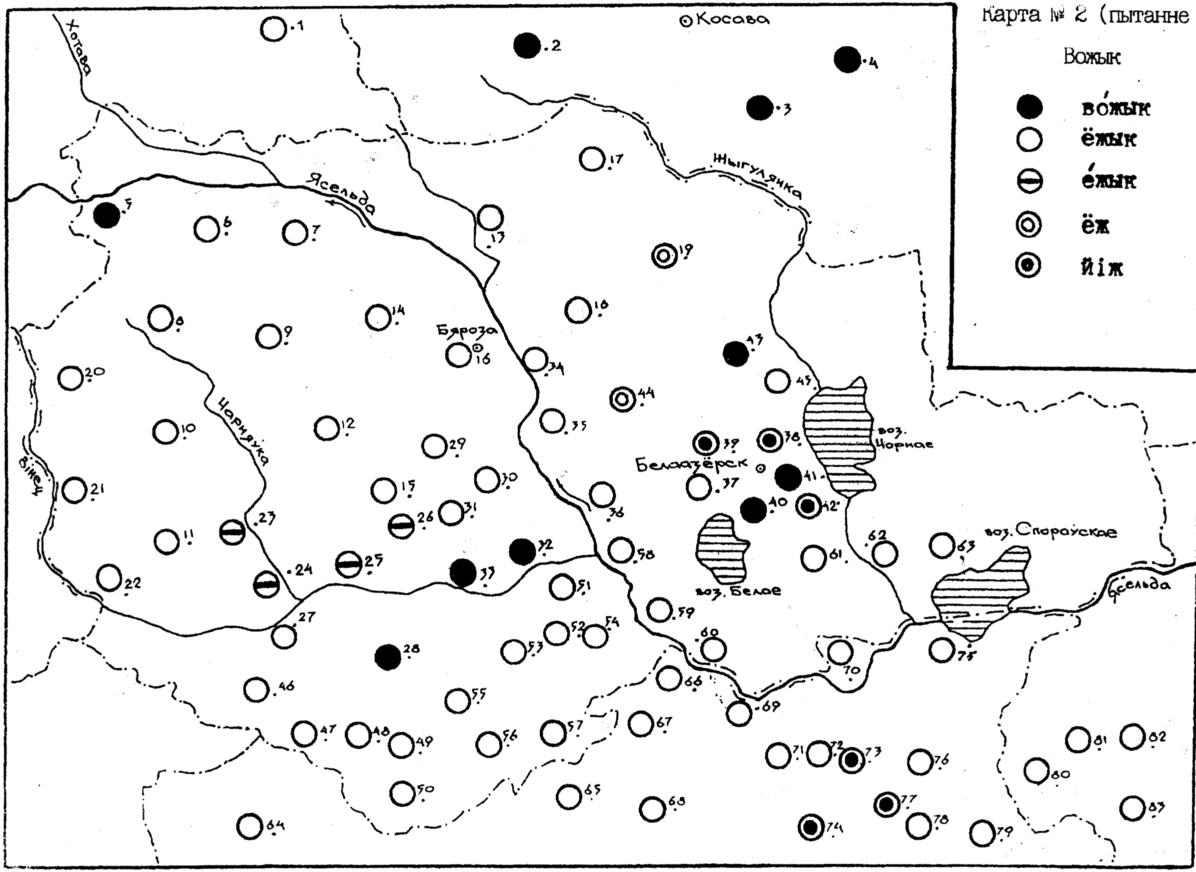
Карта № 1 (пытанне № 149)

Трус

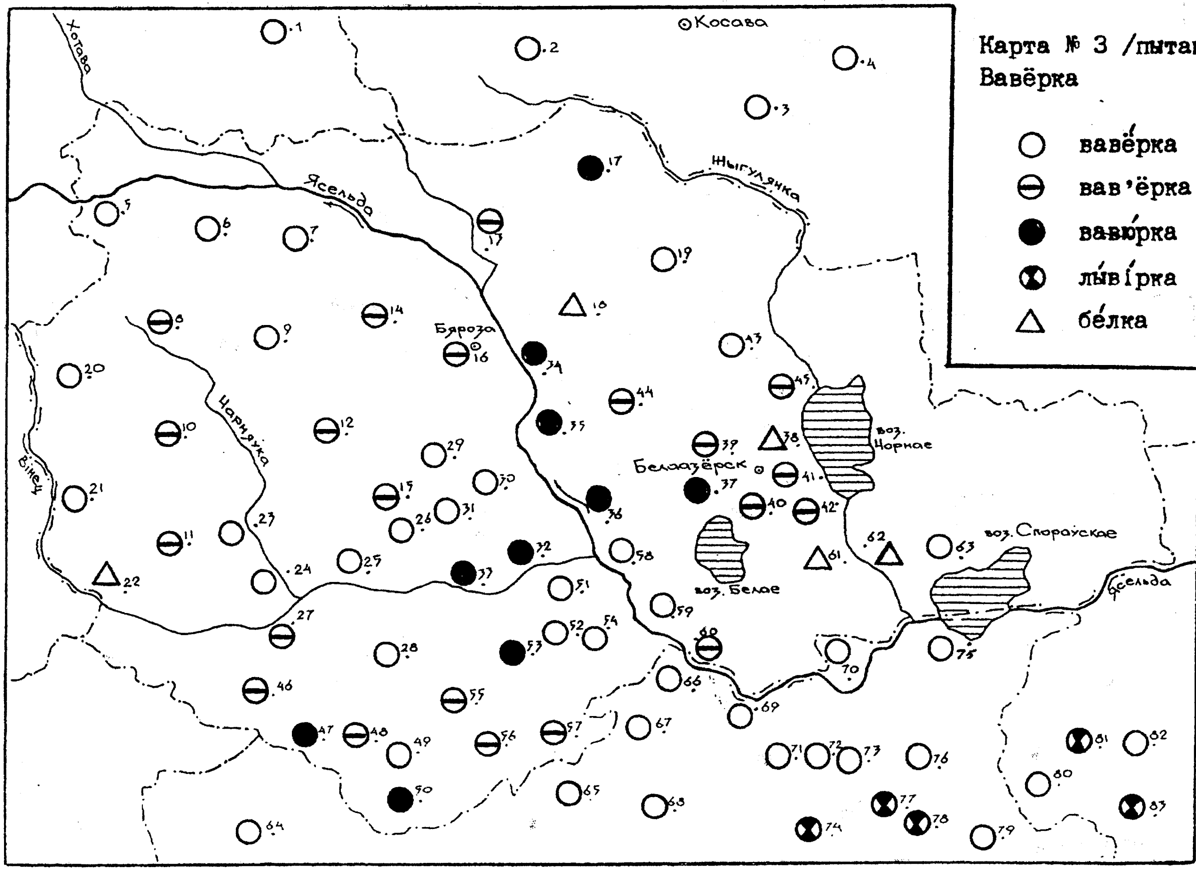
- ○ трус
- ◐ трусь
- △ кроль
- △ круль
- △ кро́лік



Карта № 2 (пытанне № 147)



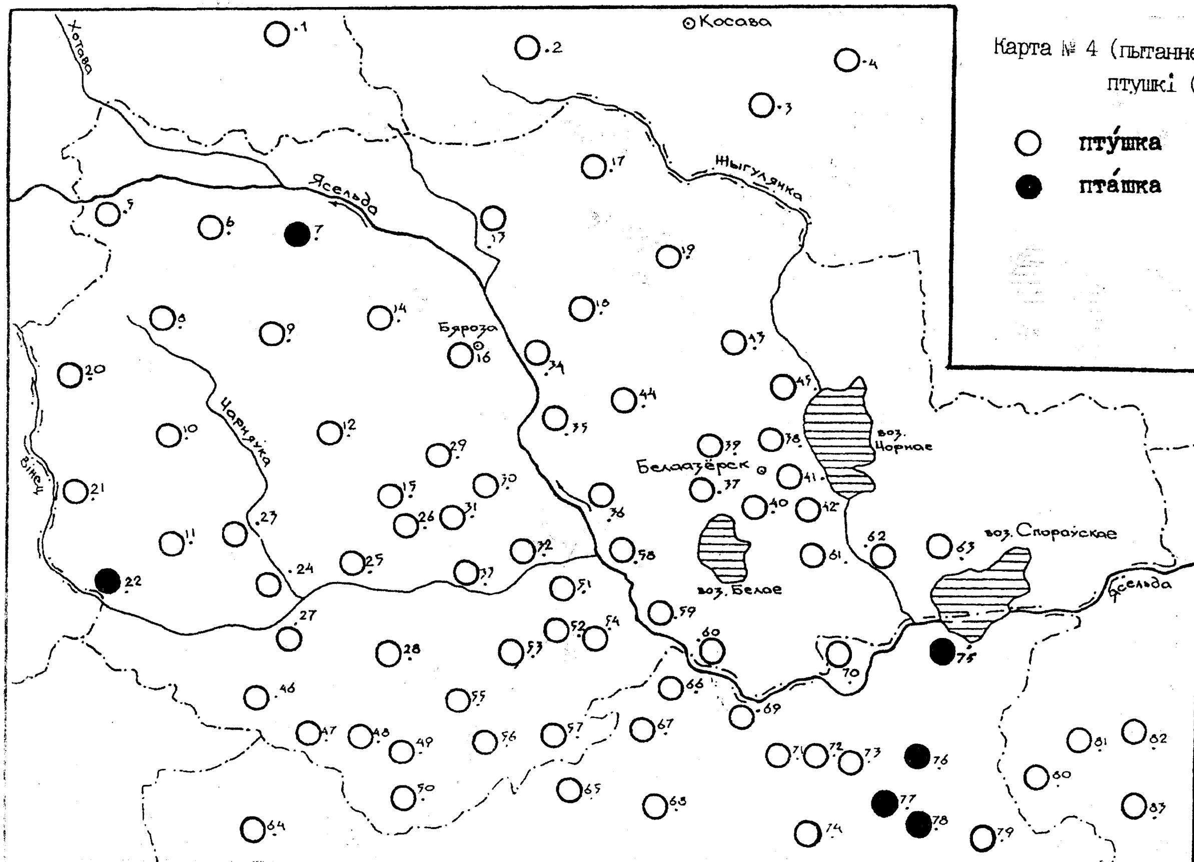
Карта № 3 /пытанне № 148/.
Вавёрка



Карта № 4 (пытанне № 142) Дзікія птушкі (агульная назва)

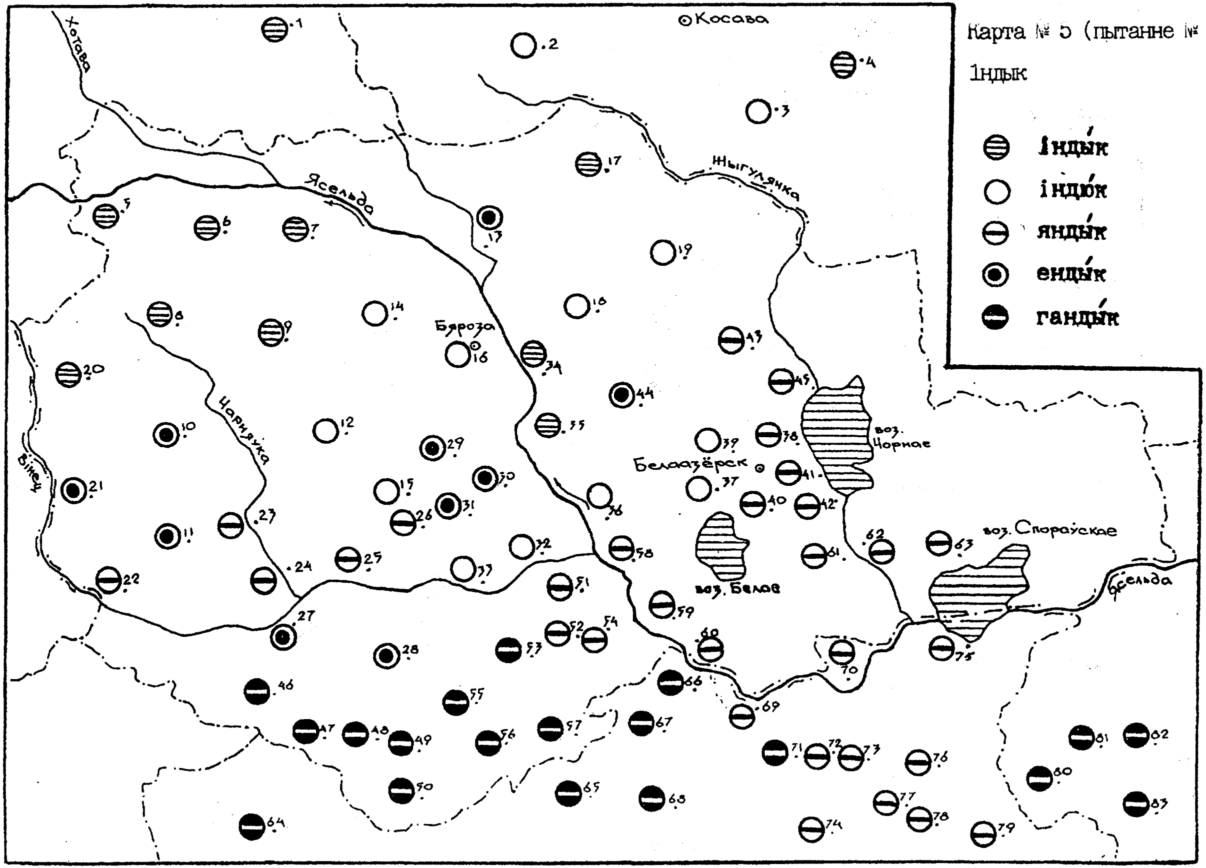
○ пту́шка

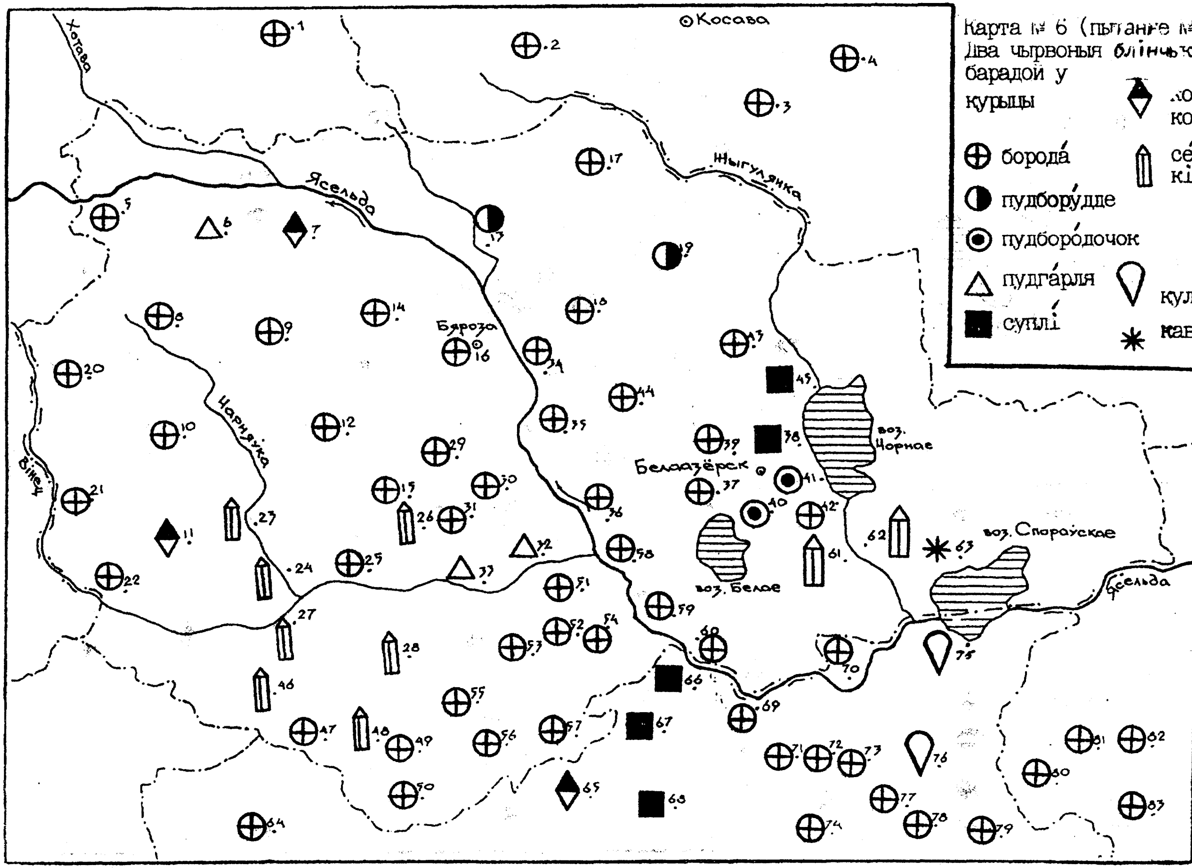
● пта́шка



Карта № 5 (пытанне № 150)

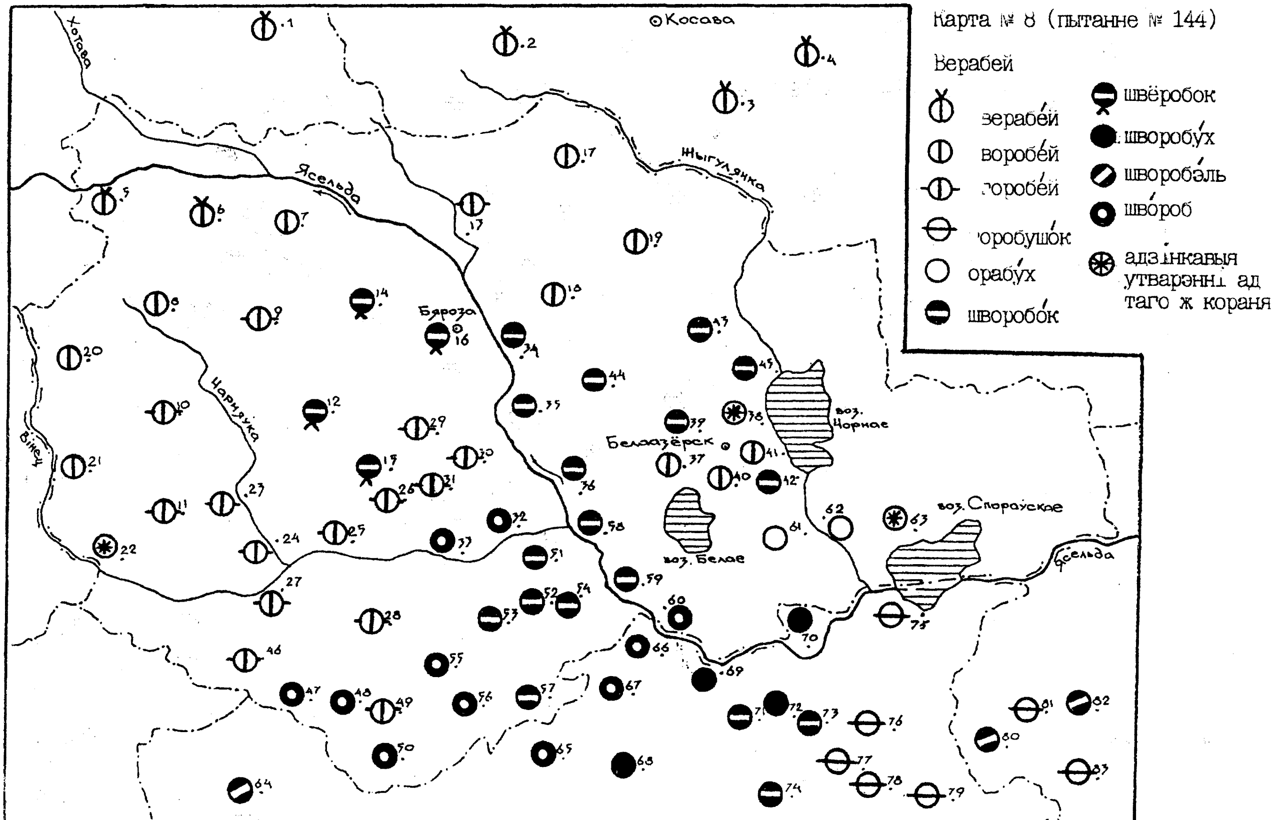
Індык





Карта № 6 (пытанне № 151)
Два чырвоныя бліньчкі пад барадой у курыцы
борода́
пудбору́дде
пудборо́дочок
пудга́рля
супл́і
кокошыца, кокушыца
се́ргі, сіро́шкі і інш.
куля́хі
кавя́ры
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнаўка
Віжец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае

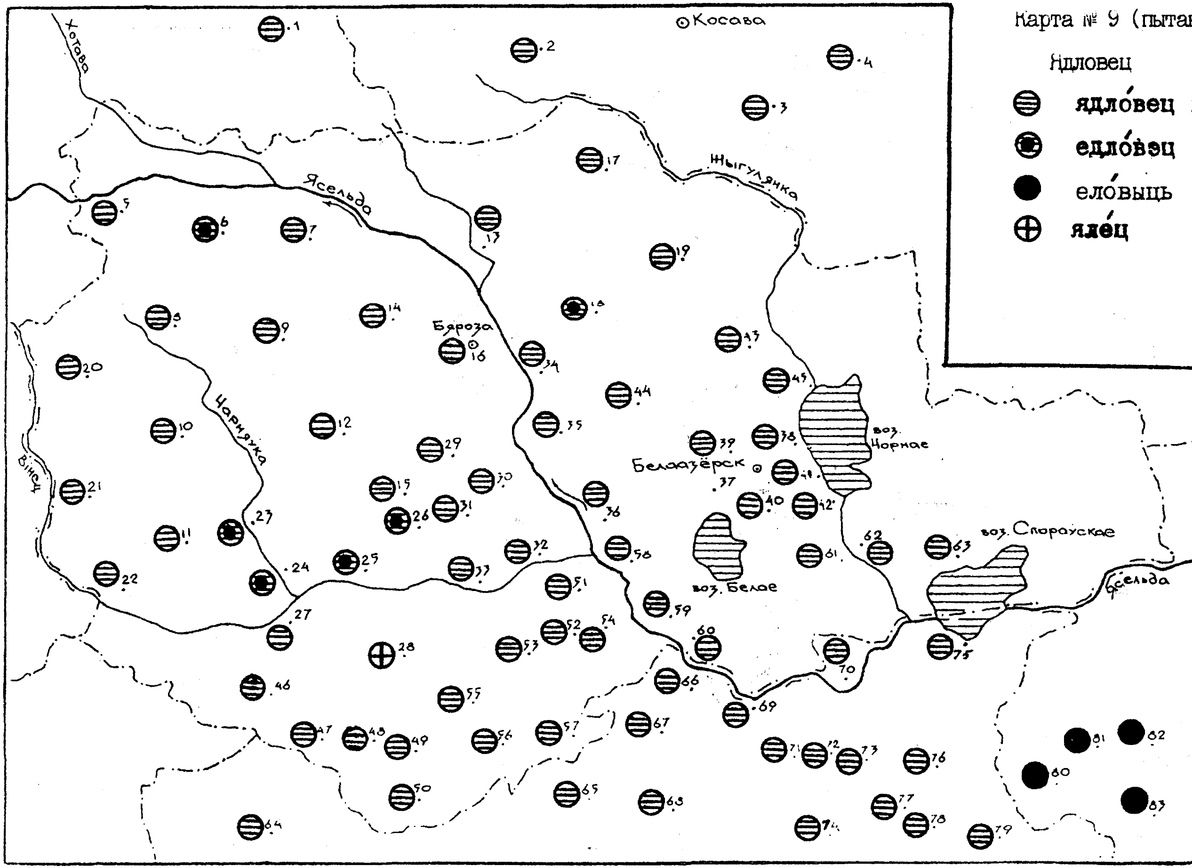
Карта № 8 (пытанне № 144)



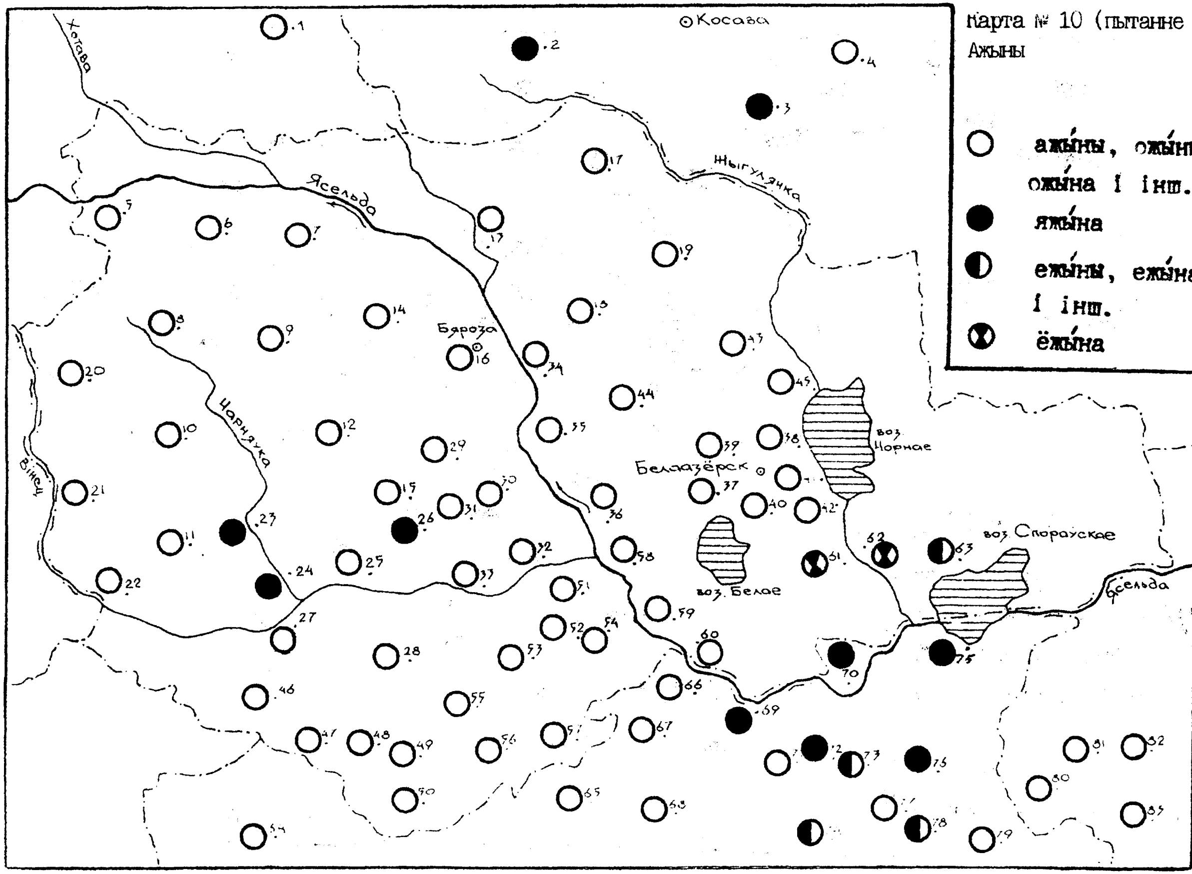
Карта № 9 (пытанне № 111)

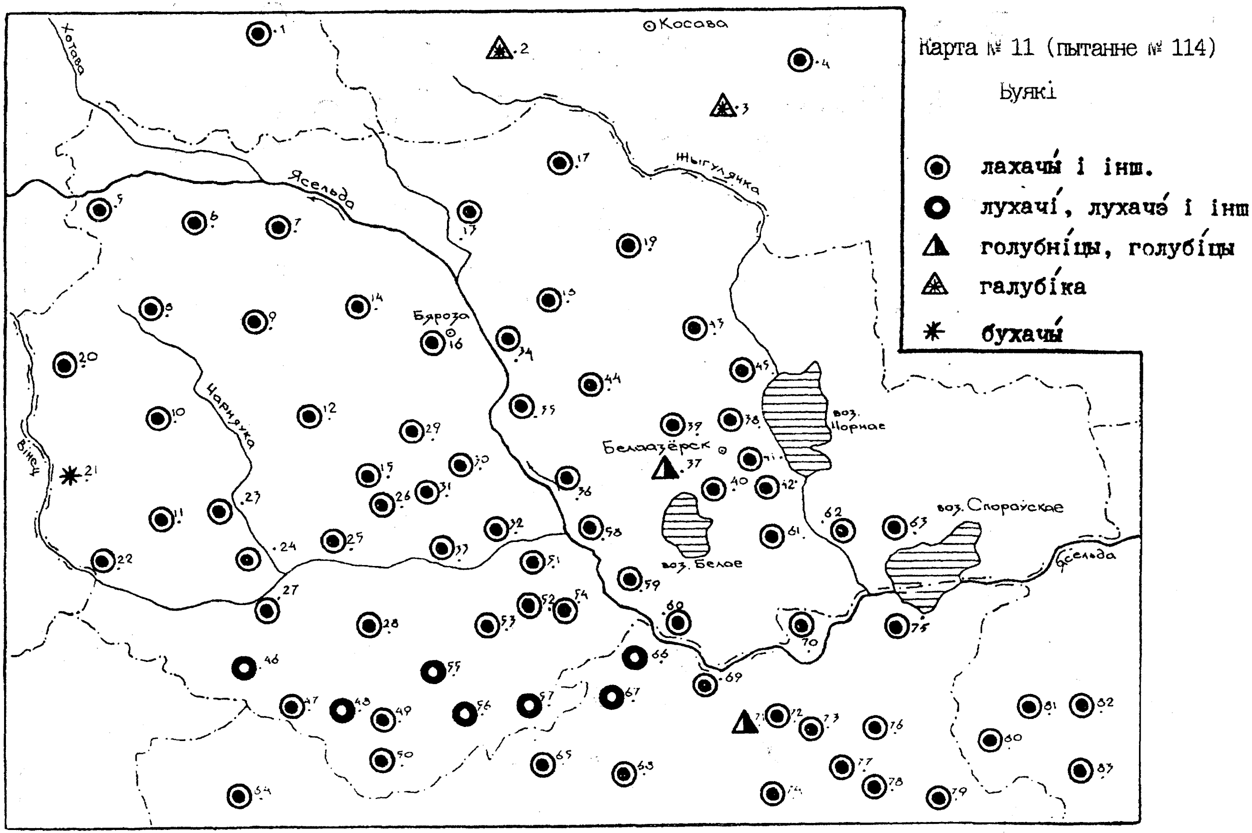
Ядловец

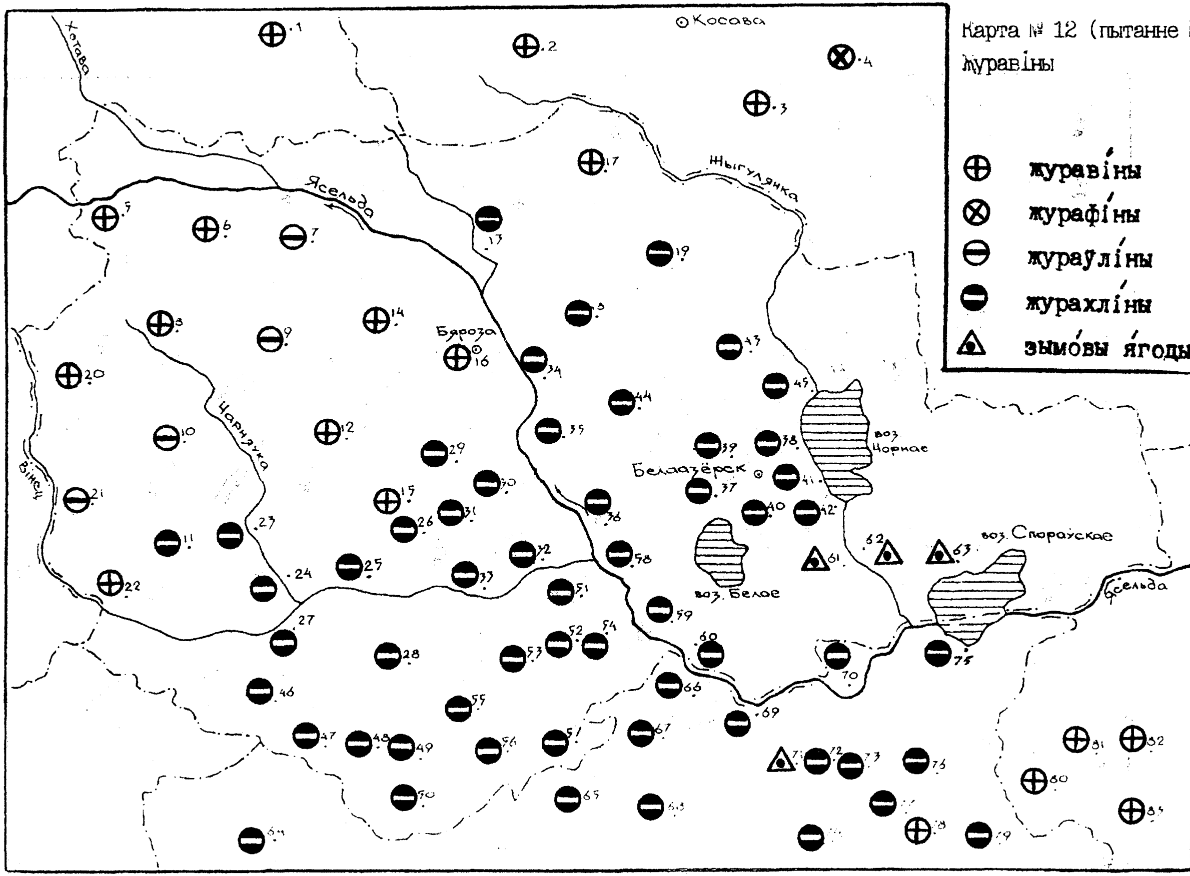
- ядло́вец і інш.
- едло́вэц
- ело́выць
- яле́ц



Карта № 10 (пытанне № 115)
Ажыны

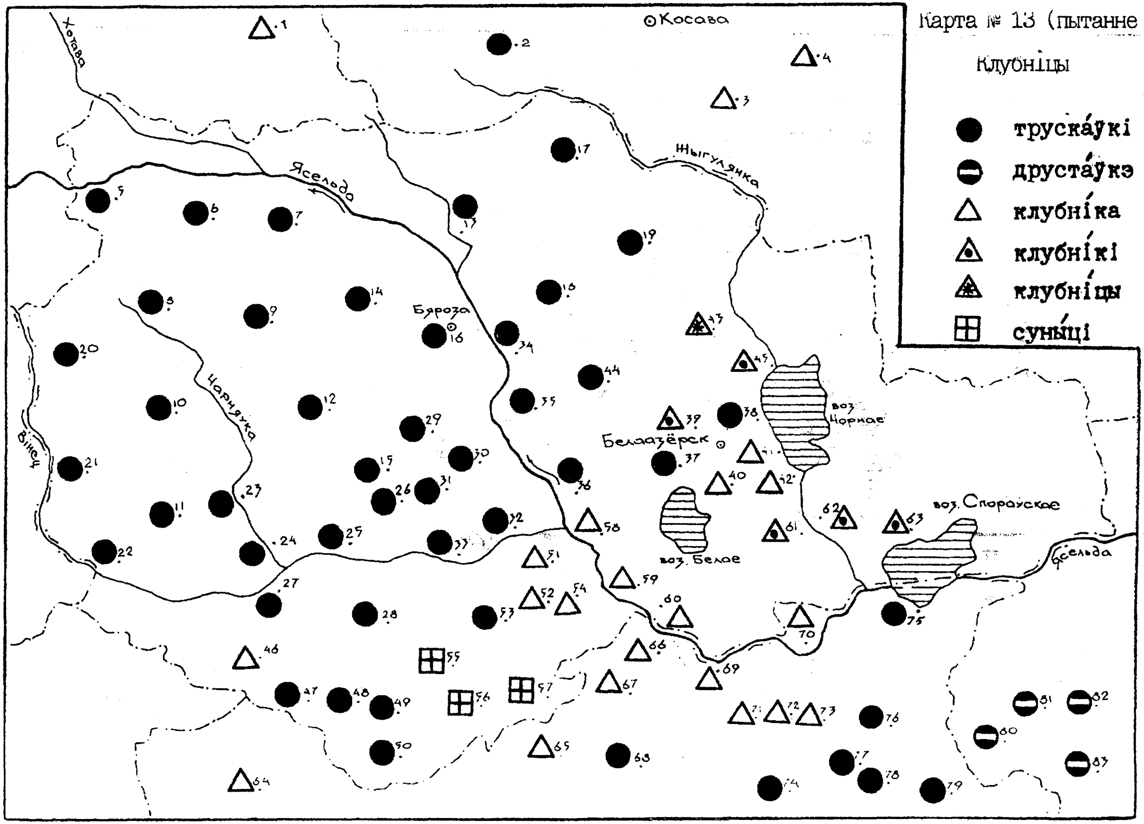


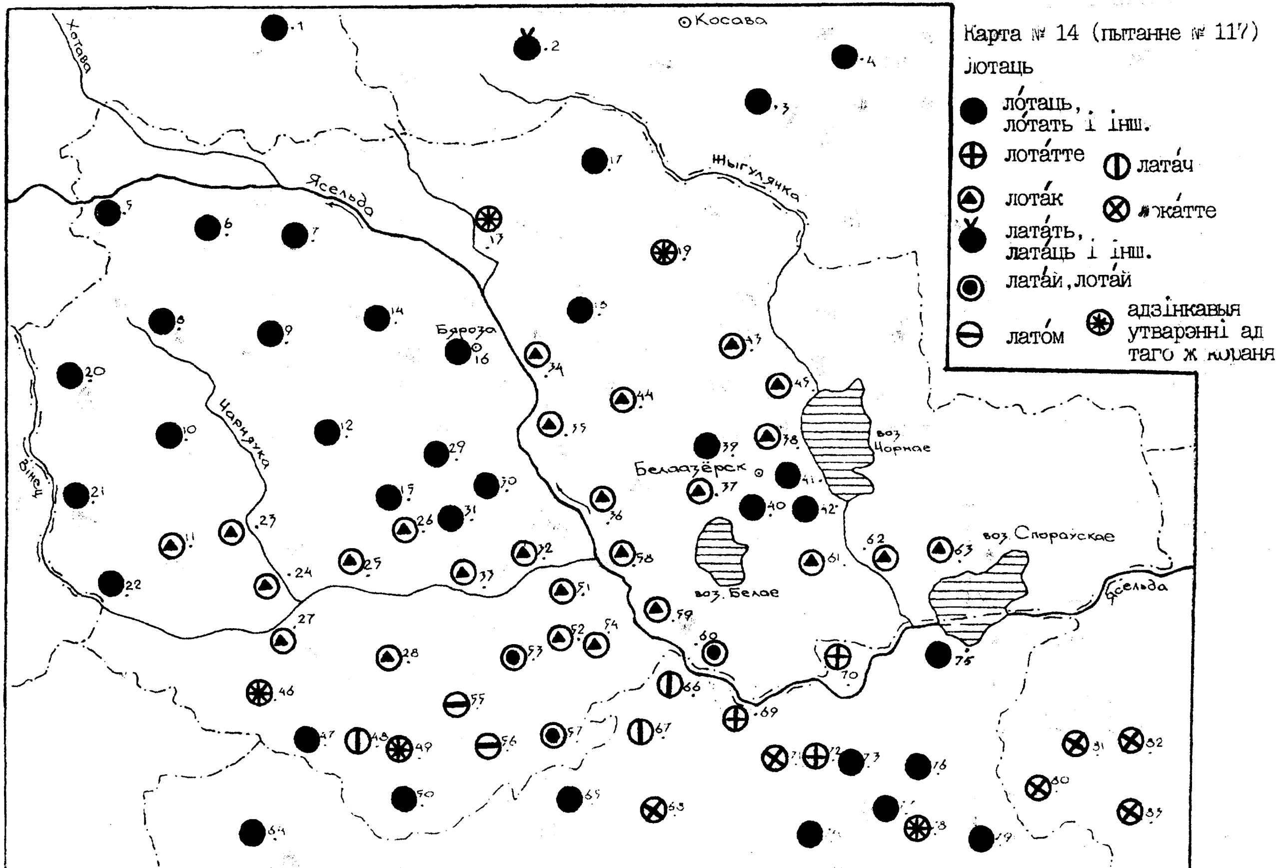

Карта № 11 (пытанне № 114)
Буякі
лахачы і інш.
лухачі, лухачэ і інш.
голубніцы, голубіцы
галубіка
бухачы
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Царыўка
Віне́ц
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае

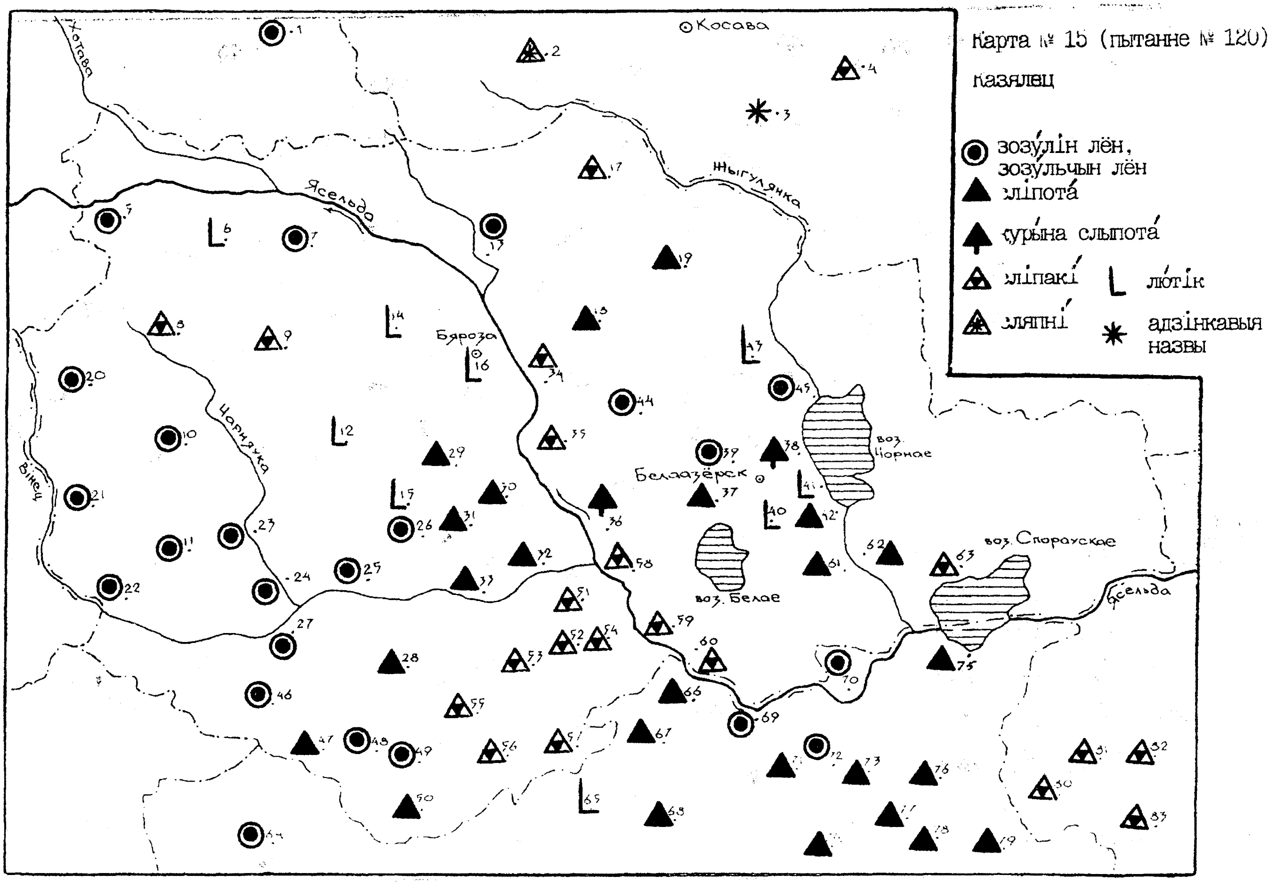

Карта № 12 (пытанне № 113)
Журавіны
жураві́ны
журафі́ны
жураўлі́ны
журахлі́ны
зымо́вы я́годы
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае
Вінец

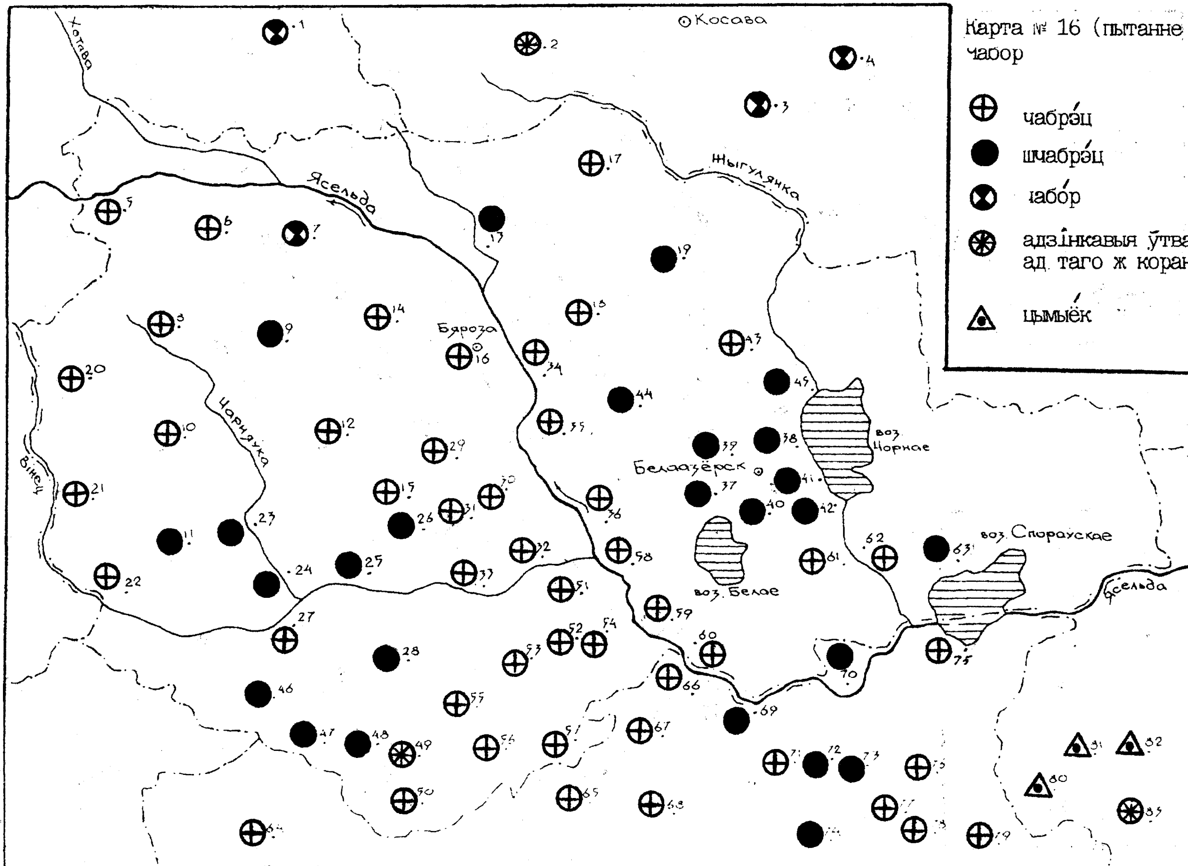
Карта № 13 (пытанне № 123)

Клубніцы



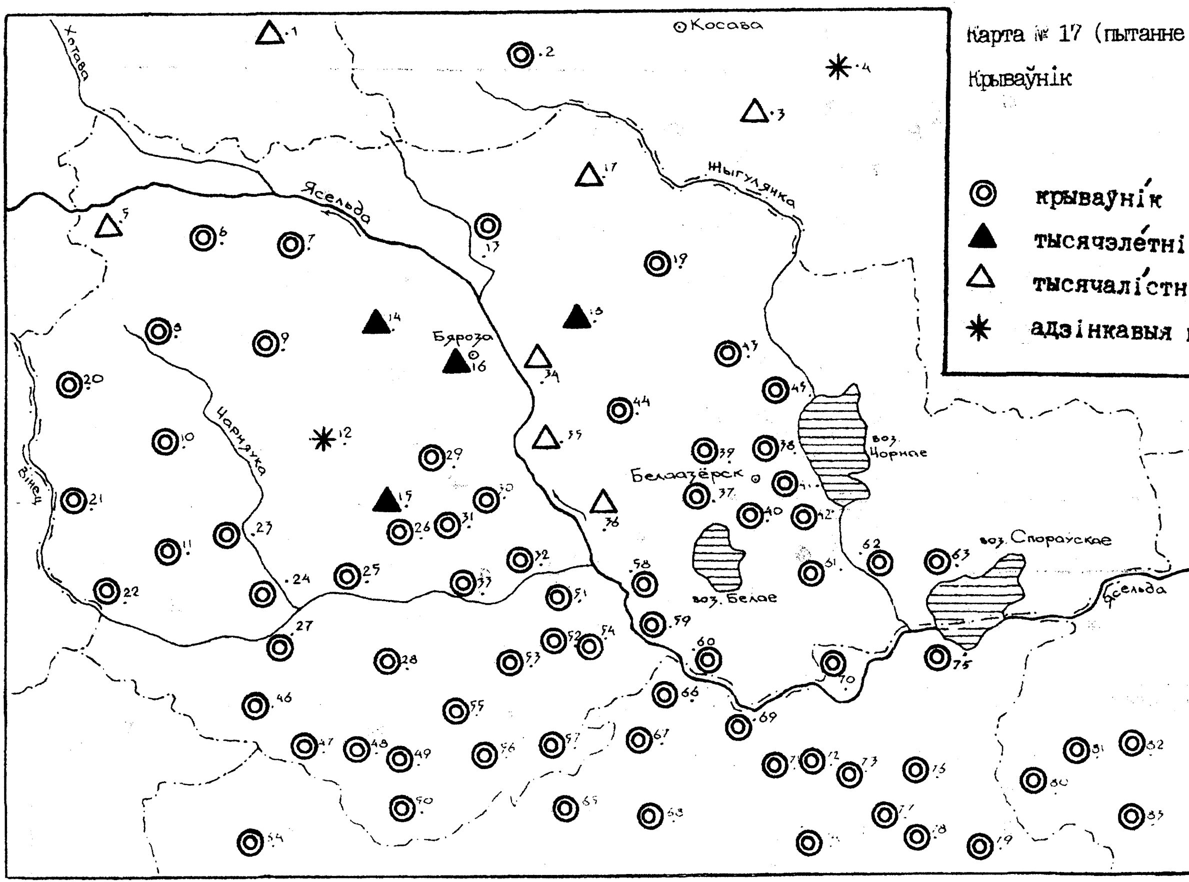

Карта № 14 (пытанне № 117)
лотаць
лотаць, лотать і інш.
лотатте
латач
лотак
жкатте
латать, латаць і інш.
латай, лотай
латом
адзінкавыя утварэнні ад таго ж кораня
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнаўка
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае


Карта № 15 (пытанне № 120)
казялец
зозулiн лён,
зозульчын лён
слiпота
курына сльпота
слiпакi
сляпнi
лютiк
адзiнкавыя назвы
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнякука
Вiнец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораускае


Карта № 16 (пытанне № 116)
чабор
чабрэ́ц
шчабрэ́ц
іабо́р
адзінкавыя ўтварэнні ад таго ж кораня
цымьёк
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнуюка
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае
Вінец

Карта № 17 (пытанне № 119)

Крываўнік

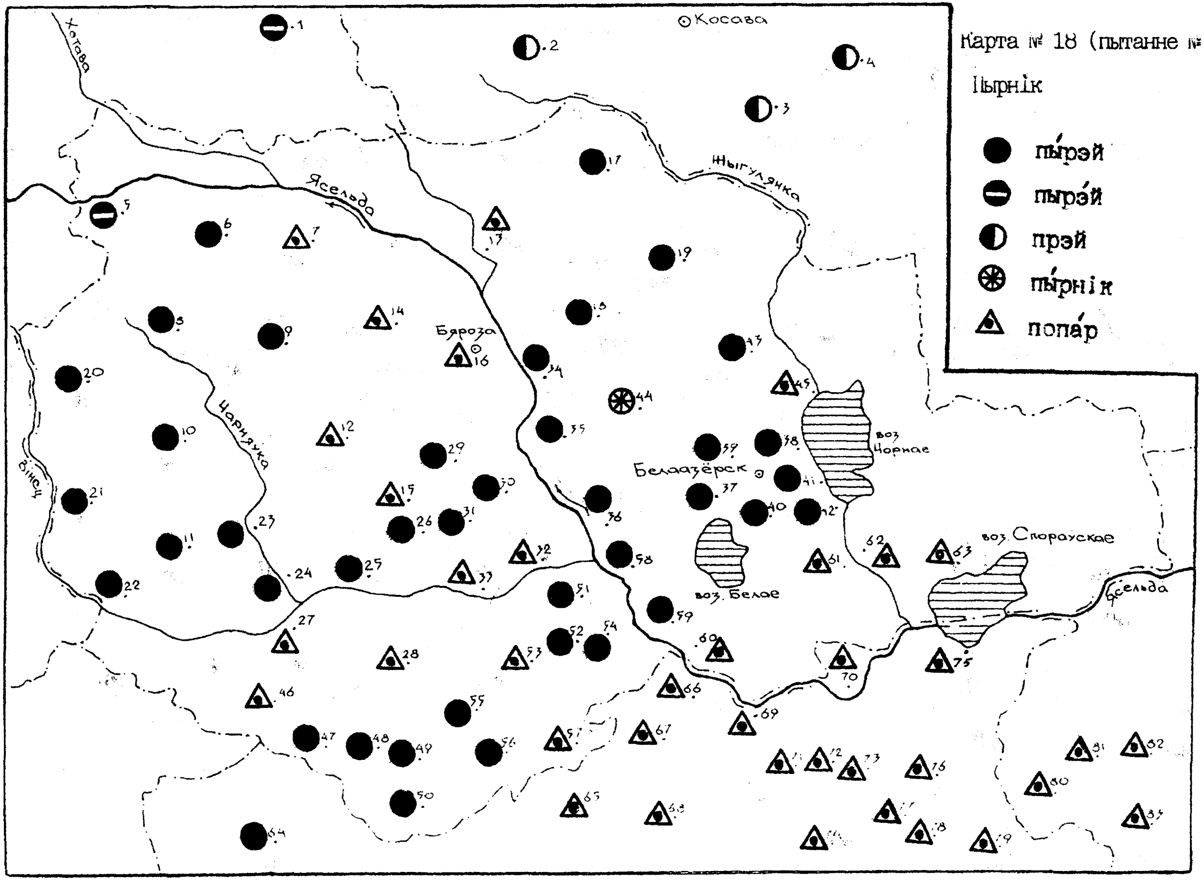


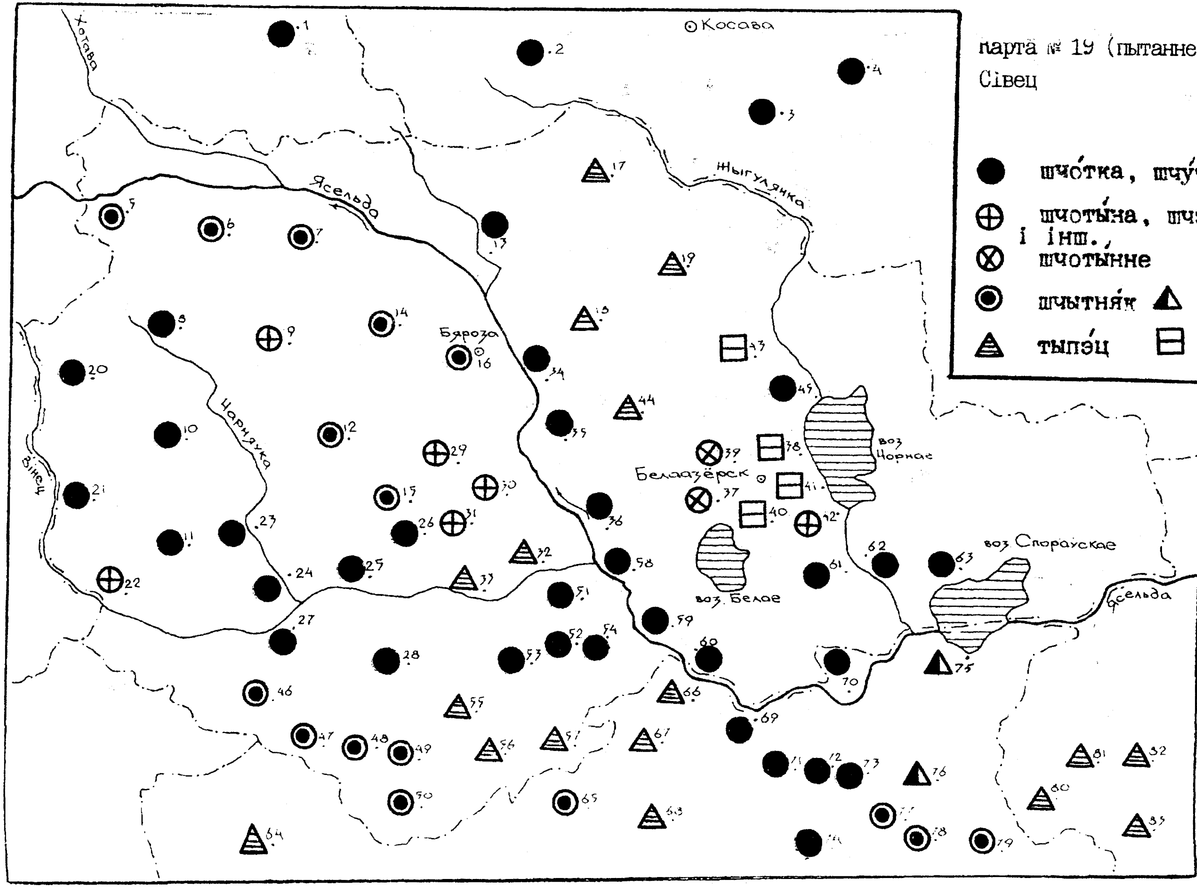
крываўні́к

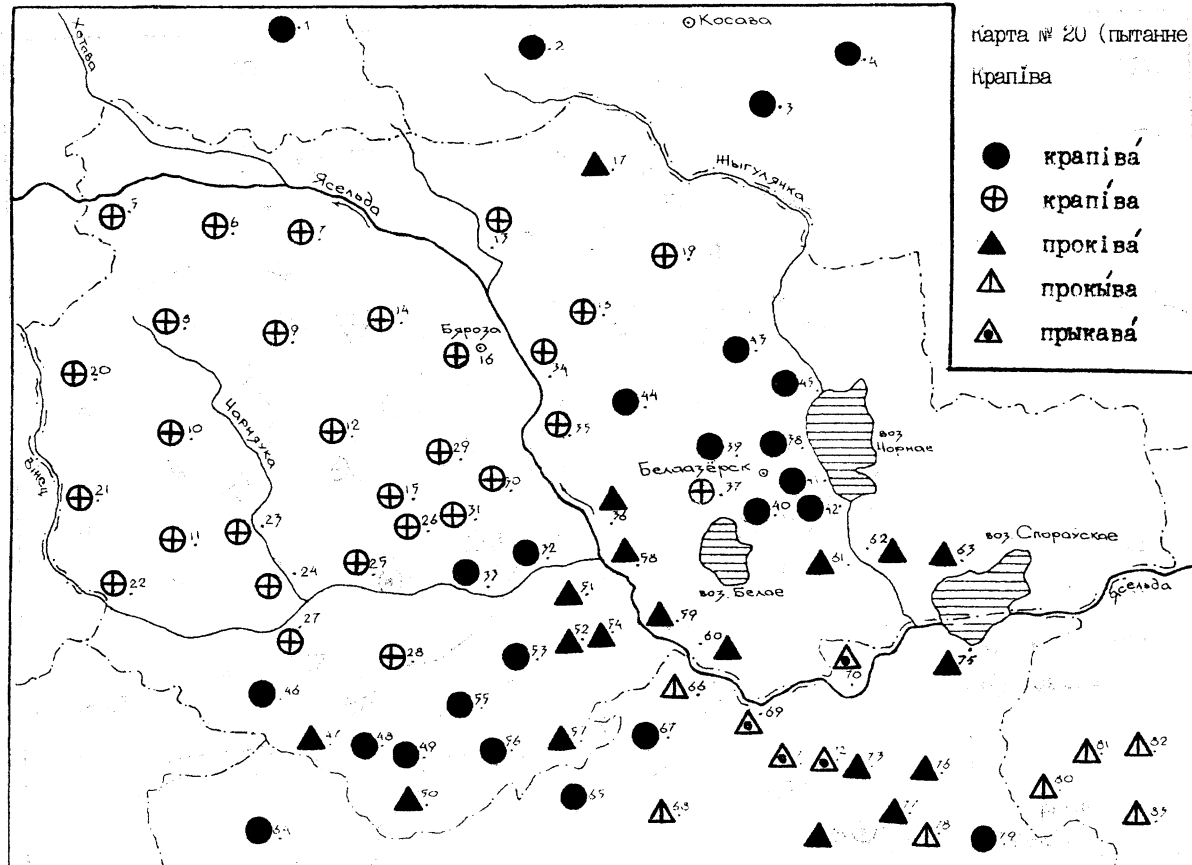
тысячэле́тнік

тысячалі́стнік

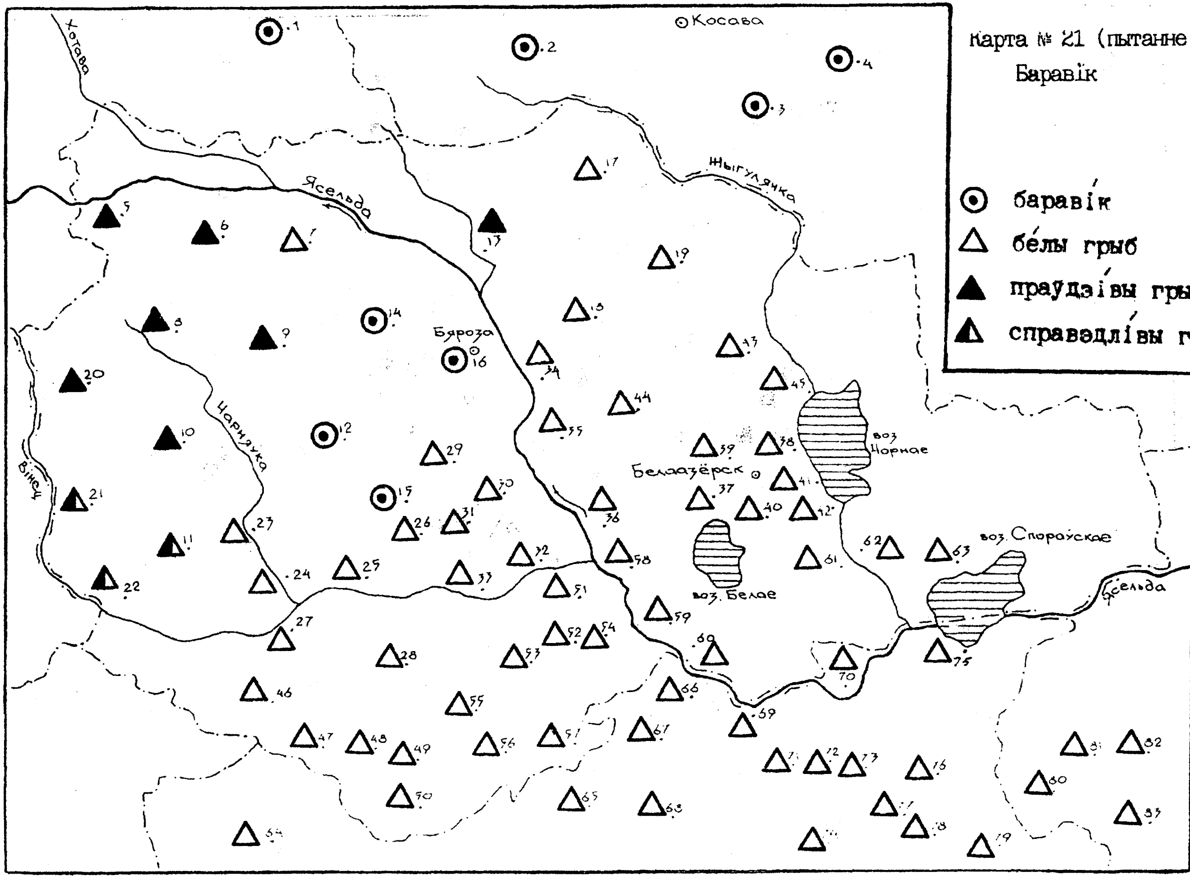
адзінкавыя назвы

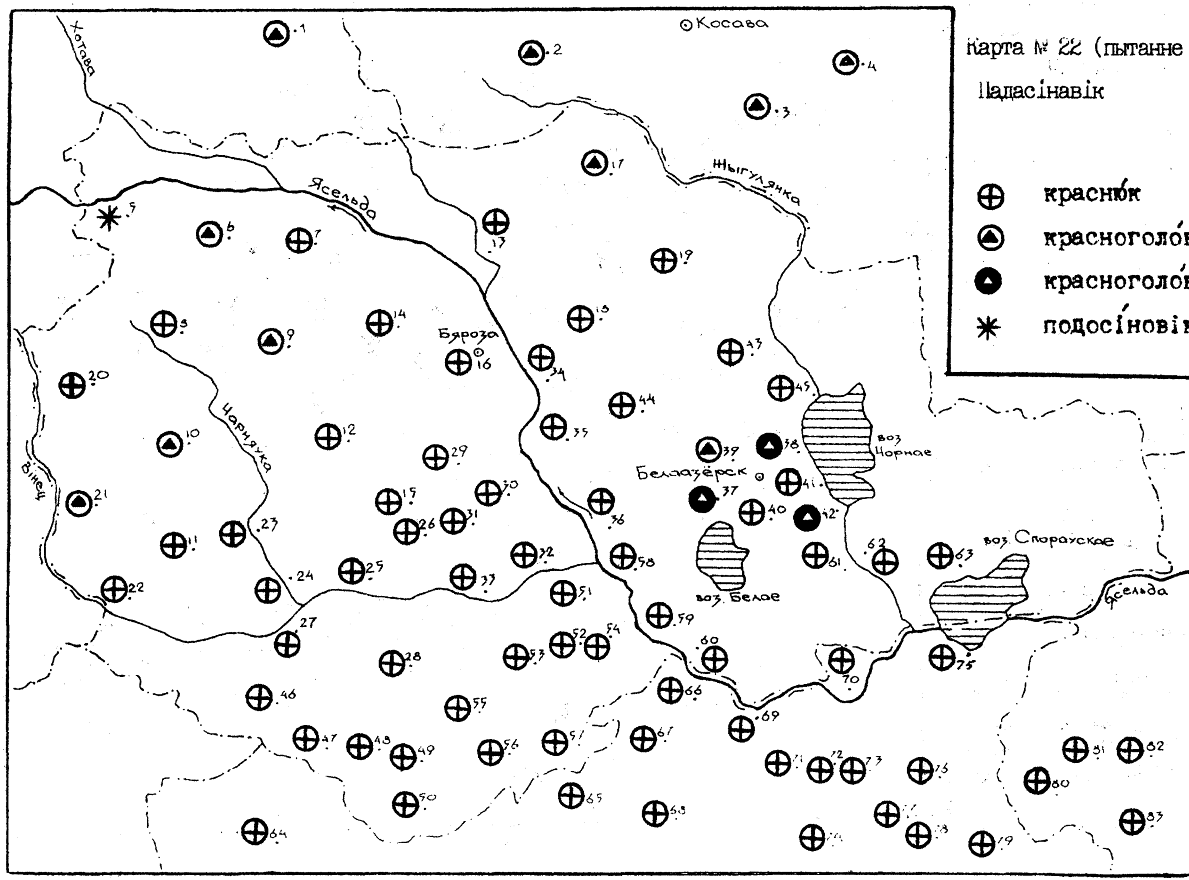

Карта № 18 (пытанне № 122)
Пырнік
пы́рэй
пырэ́й
прэй
пы́рнік
попа́р
Косава
Хатава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнякa
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае

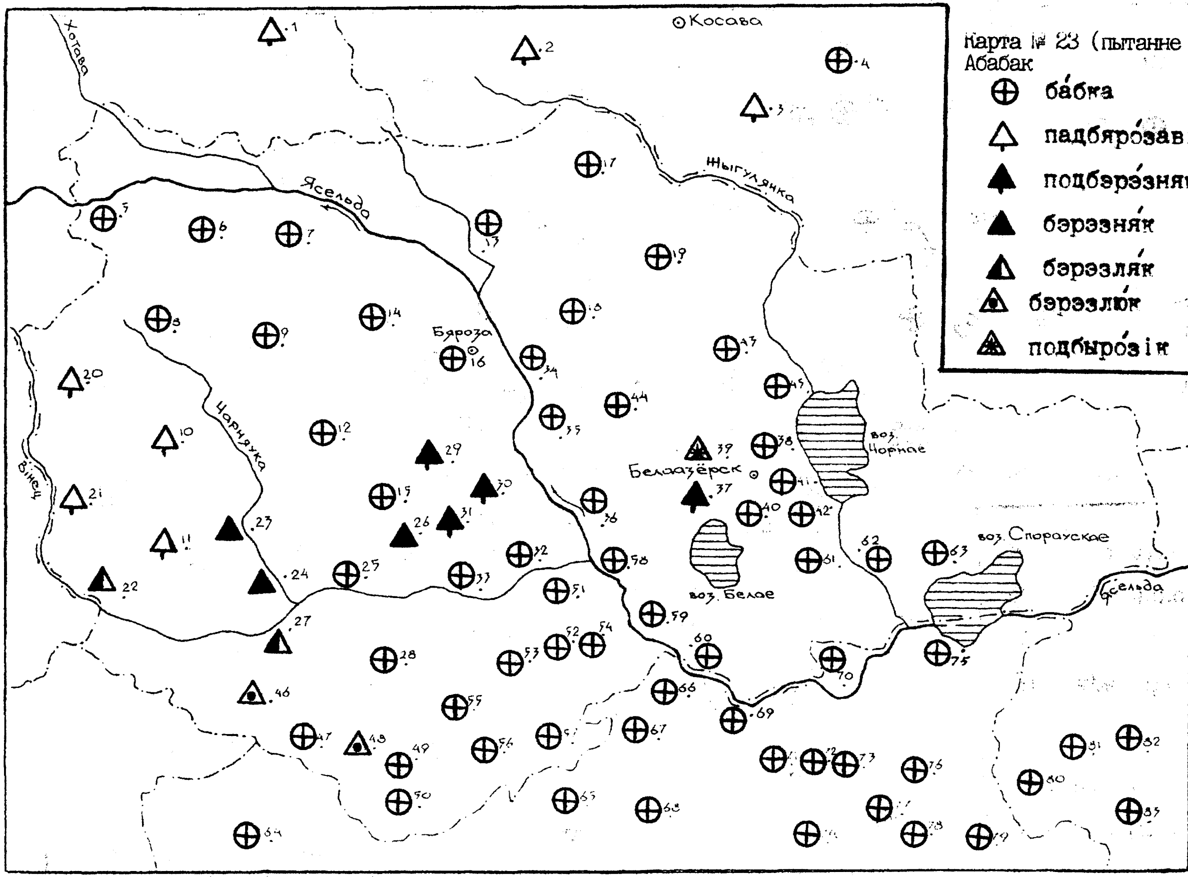

карта № 19 (пытанне № 121)
Сівец
шчо́тка, шчу́тка
шчоты́на, шчэці́на і інш.
шчоты́нне
шчытня́к
шчыпэ́ць
тыпэ́ц
шэ́рсць
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнаўка
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае


Карта № 20 (пытанне № 118)
Крапіва
крапіва́
крапі́ва
проківа́
проки́ва
прыкава́
Косава
Хатава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнаўка
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае

Карта № 21 (пытанне № 136)
Баравік

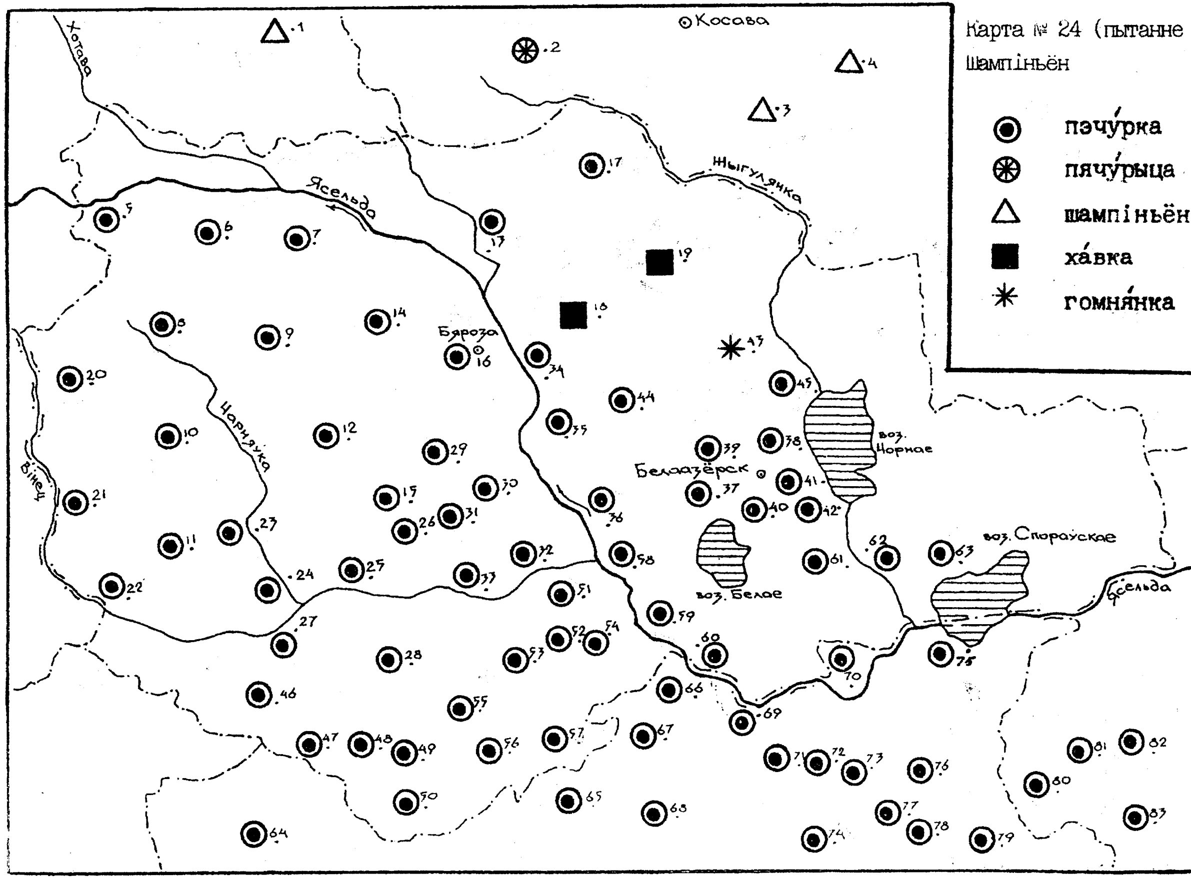


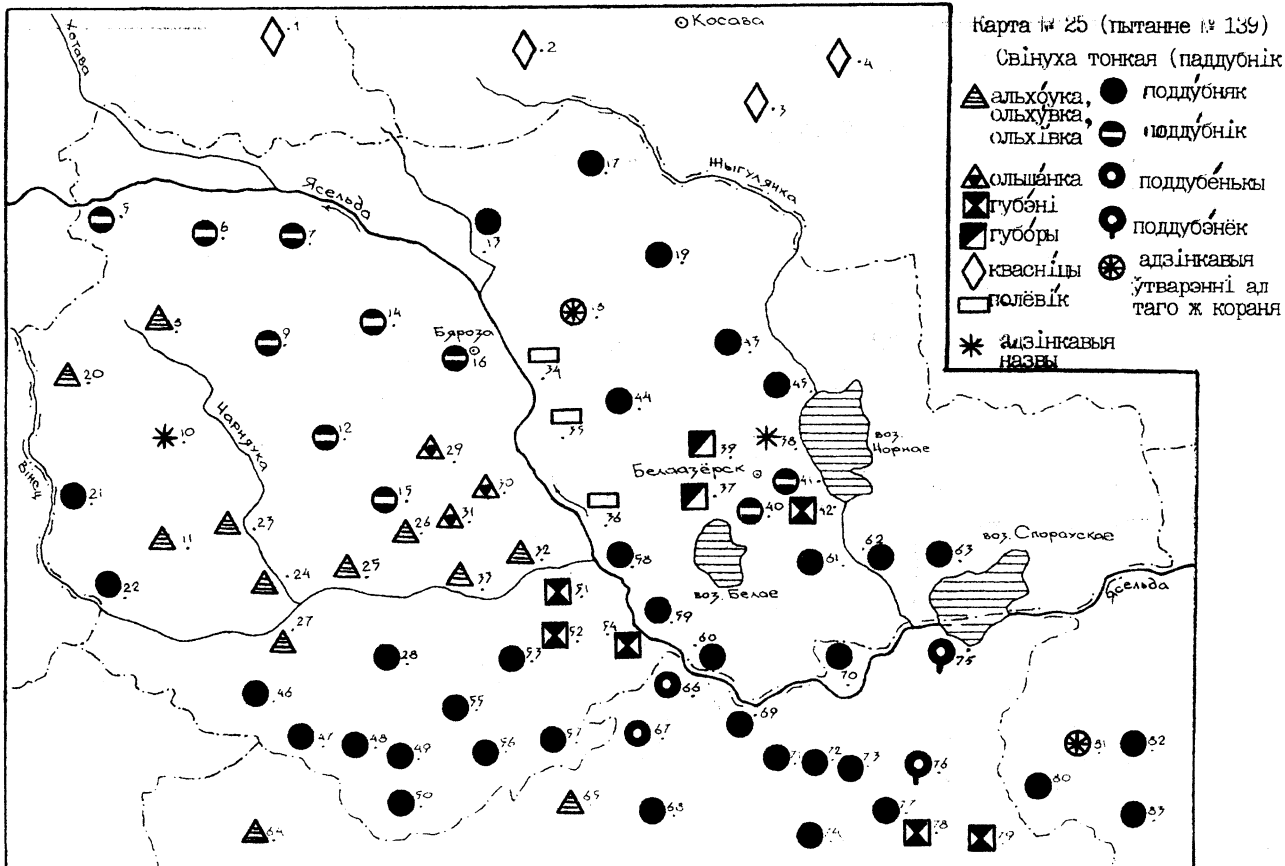

Карта № 22 (пытанне № 140)
Падасінавік
краснюк
красноголовік
красноголовэц
подосіновік
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнякa
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораускае



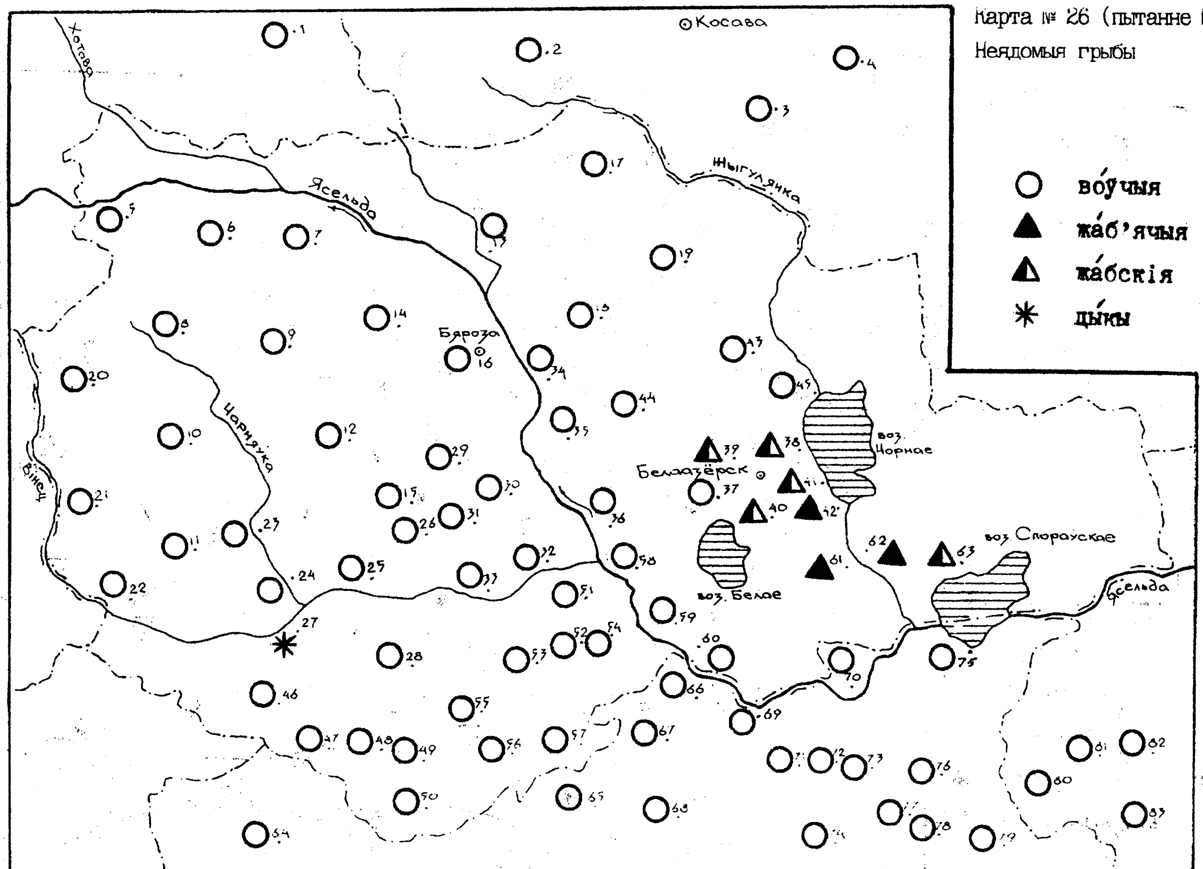
Карта № 23 (пытанне № 138)
Абабак
ба́бка
падбяро́завік
подбэ́рэзняк
бэрэзня́к
бэрэзля́к
бэрэзлю́к
подбыро́зік
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнаўка
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае

Карта № 24 (пытанне № 137)
Шампіньён

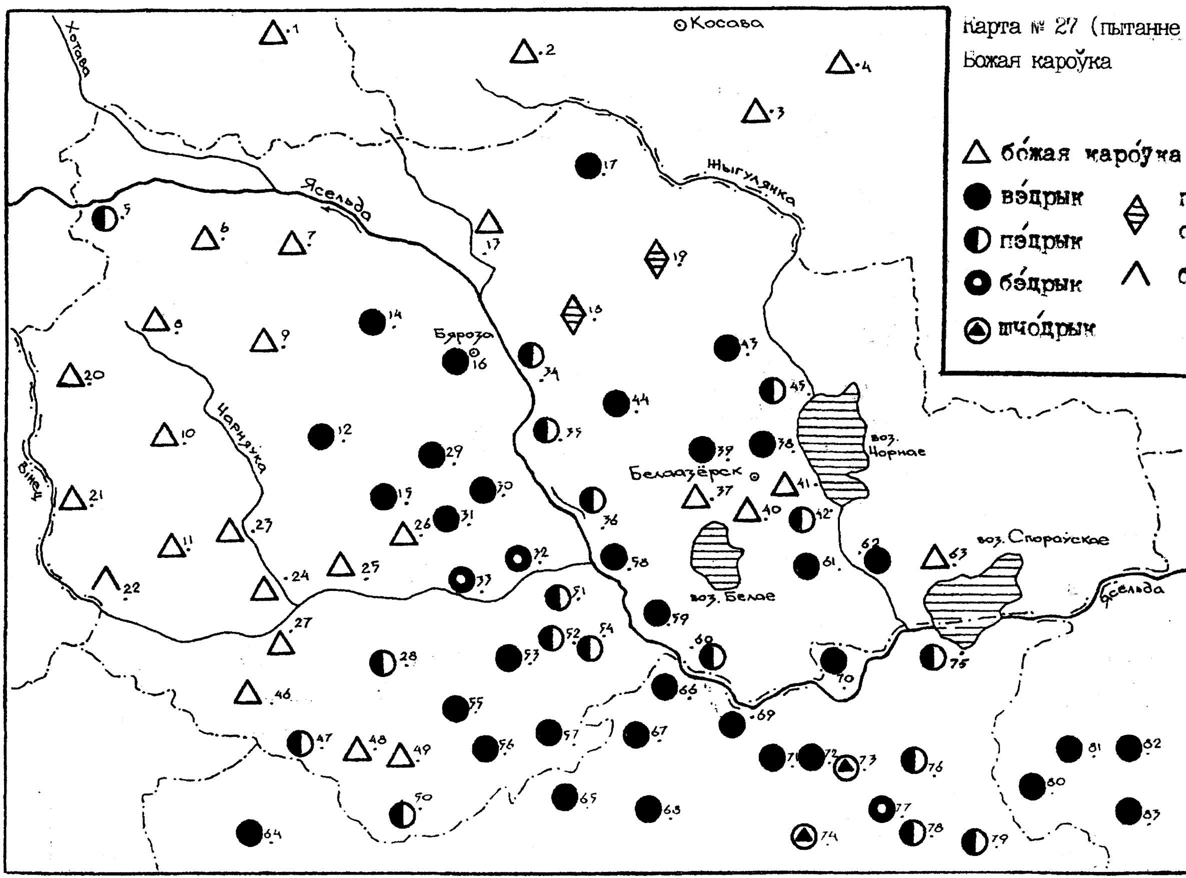


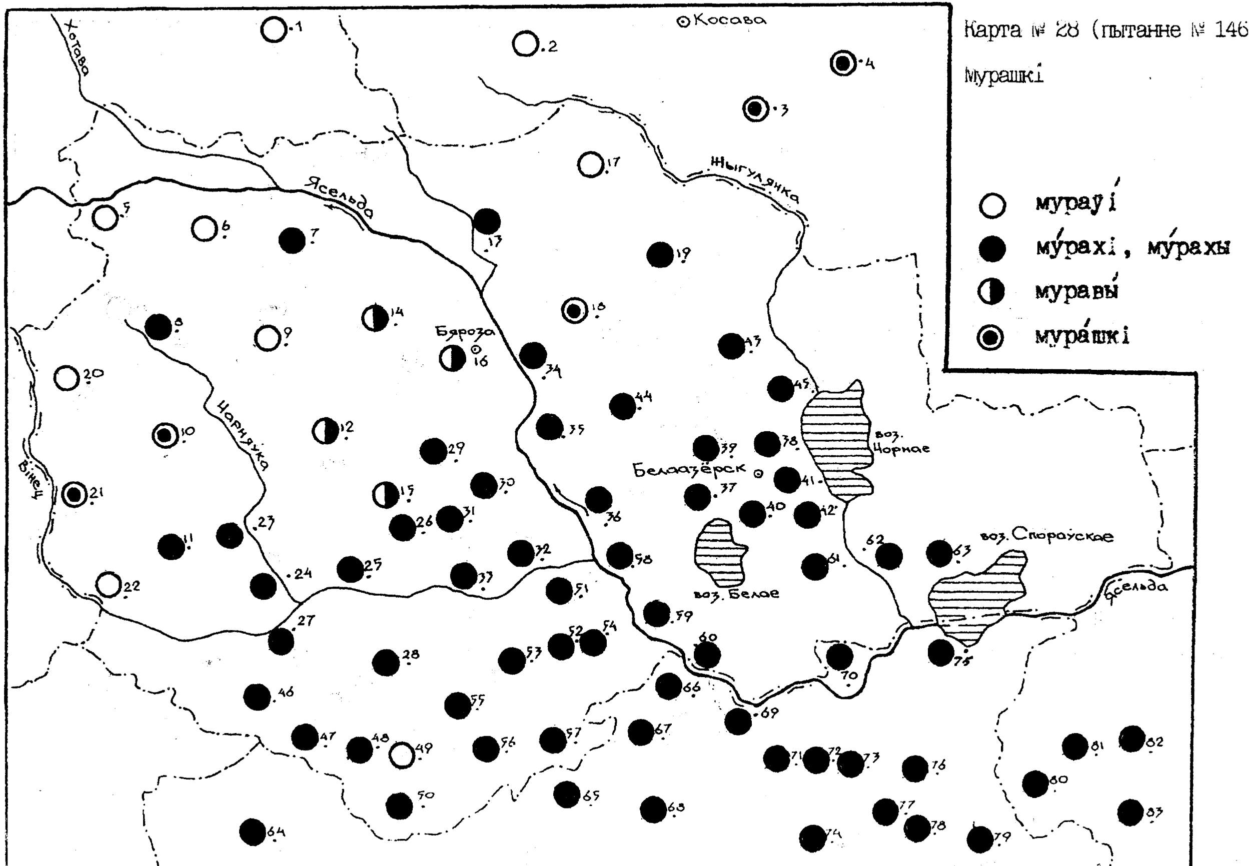

Карта № 25 (пытанне № 139)
Свінуха тонкая (паддубнік)
альхоўка, ольхуўка, ольхіўка
ольшанка
губэні
губоры
квасніцы
полёвік
адзінкавыя назвы
поддубняк
поддубнік
поддубенькы
поддубэнёк
адзінкавыя ўтварэнні ад таго ж кораня
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнаука
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае

Карта № 26 (пытанне № 141)
Неядомыя грыбы



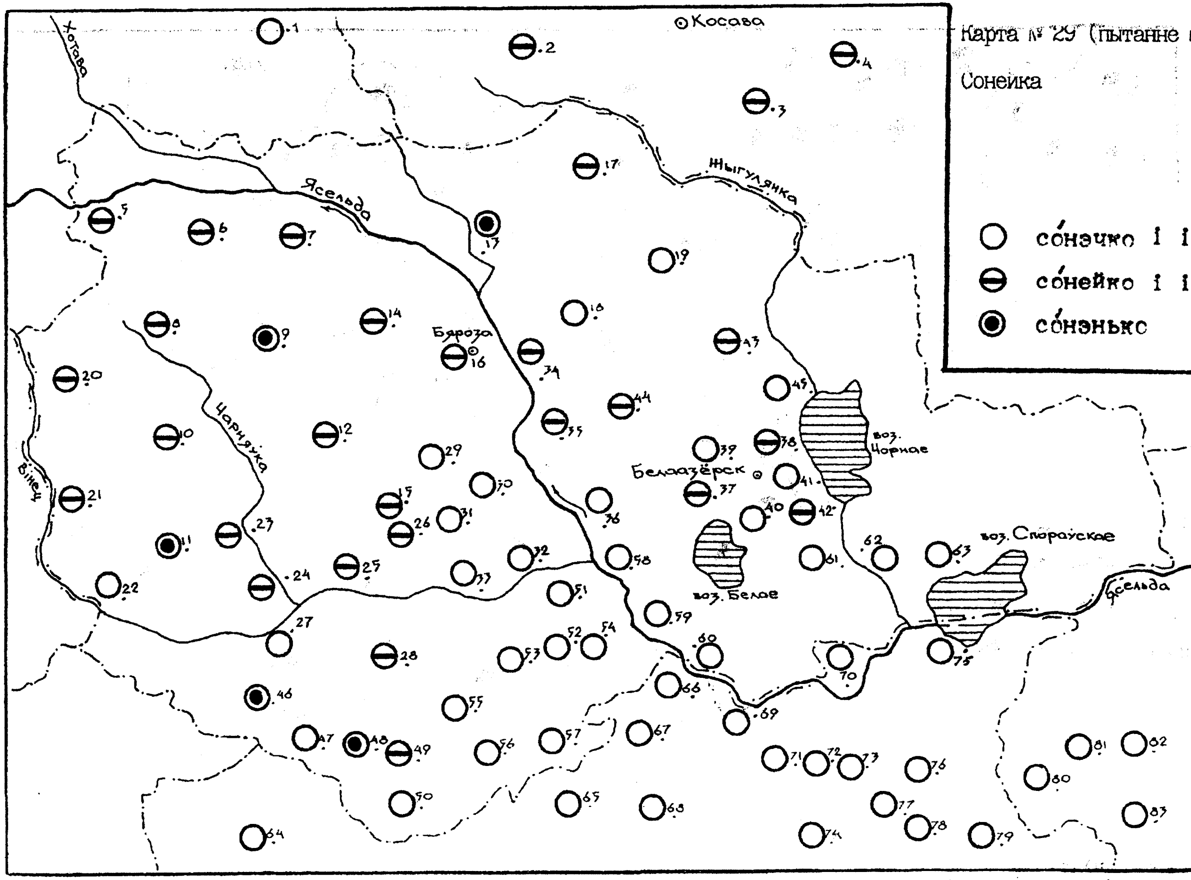
Карта № 27 (пытанне № 145)
Божая кароўка




Карта № 28 (пытанне № 146)
Мурашкі
мурау́і
му́рахі, му́рахы
мураві́
мура́шкі
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнаўка
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае
Вінец
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83

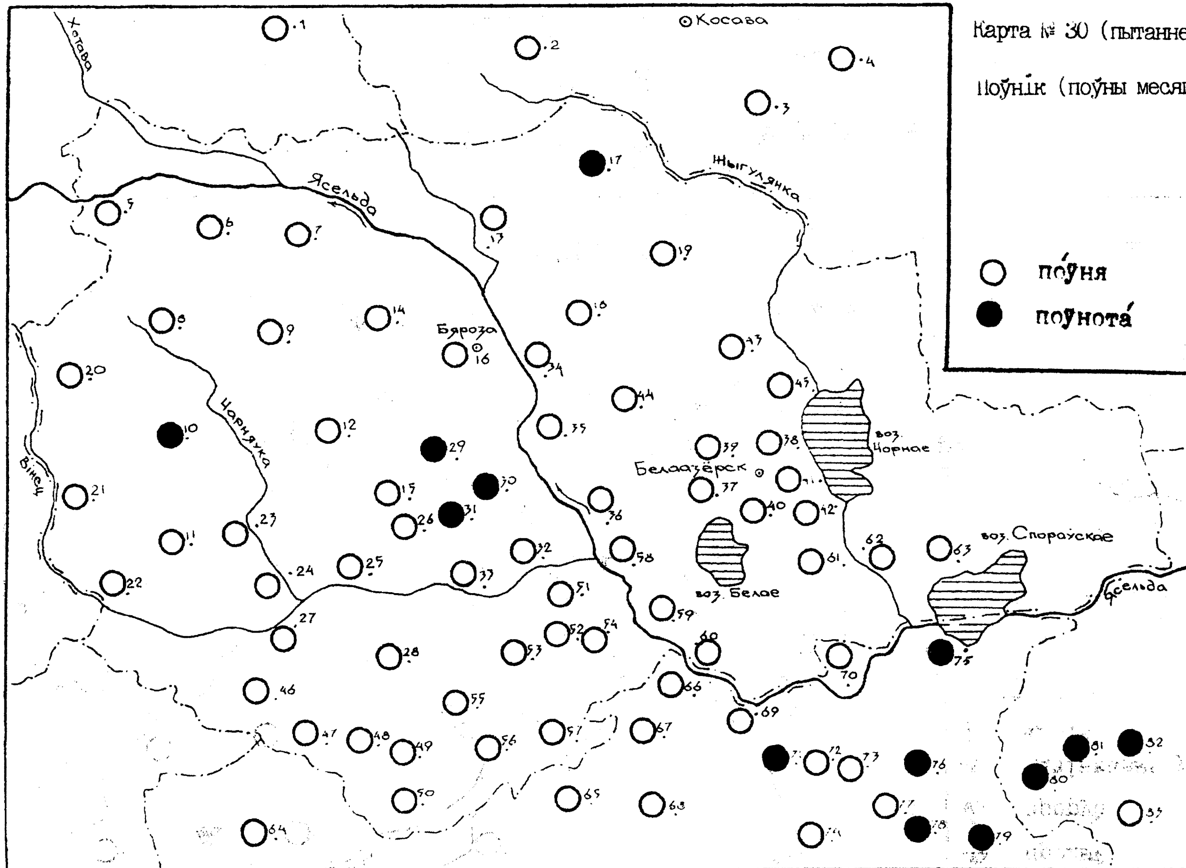
Карта № 29 (пытанне № 233)

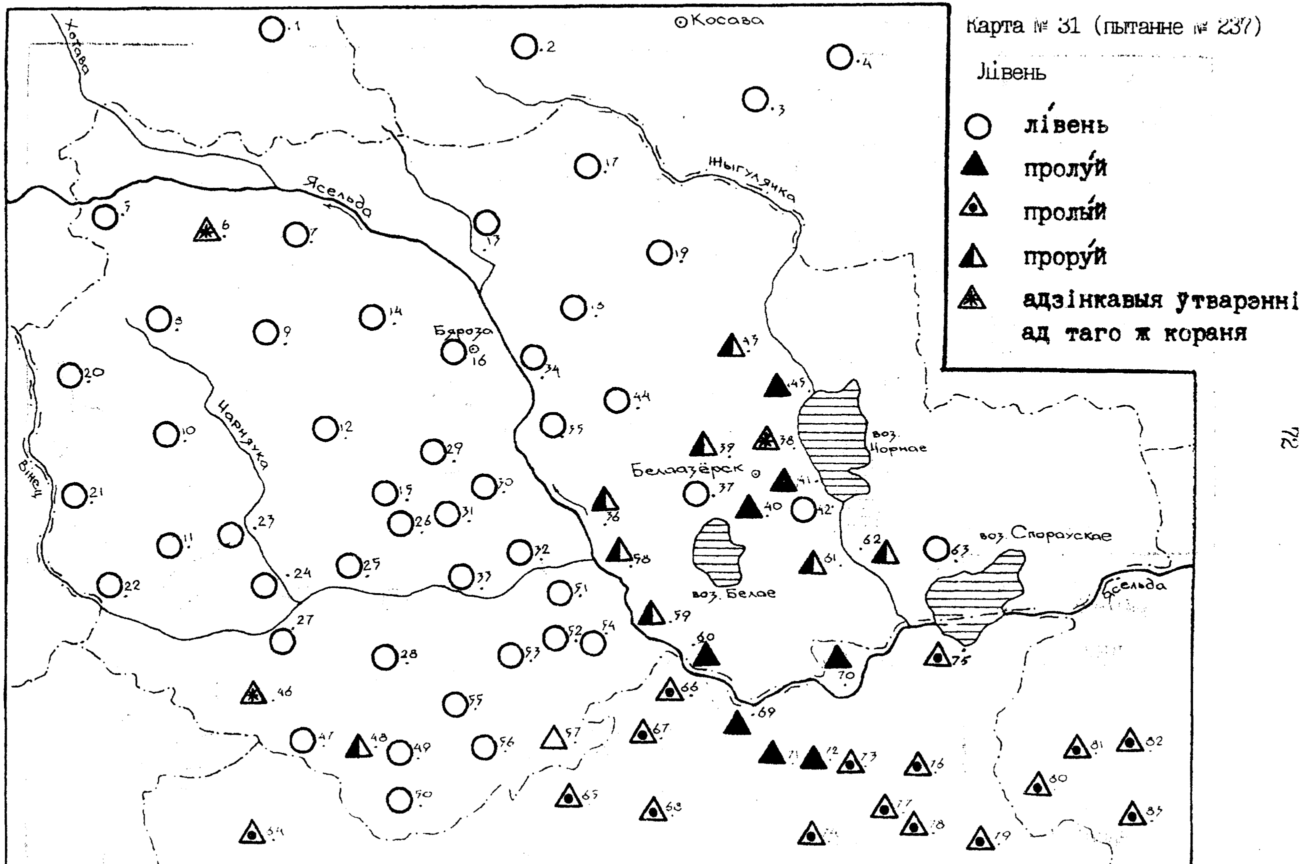
Сонейка



Карта № 30 (пытанне № 234)

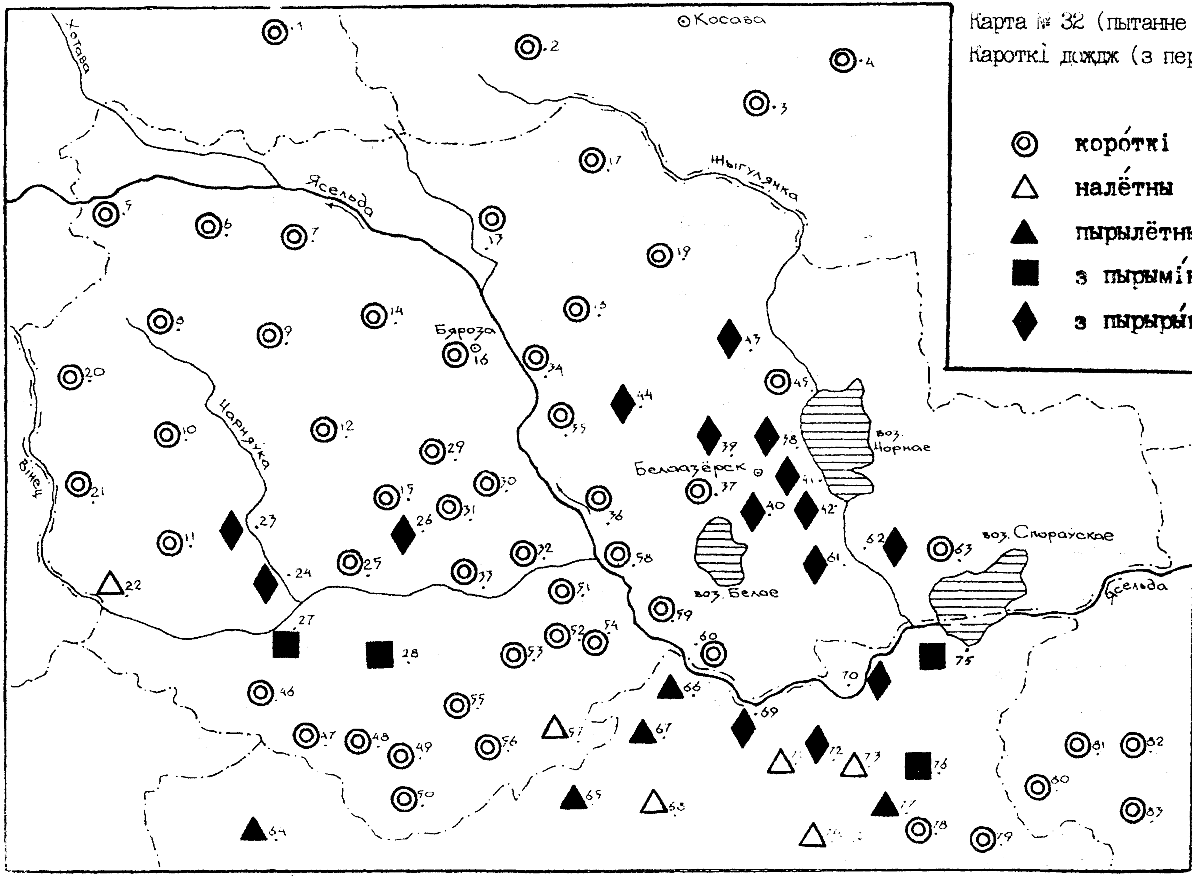
Поўнік (поўны месяц)



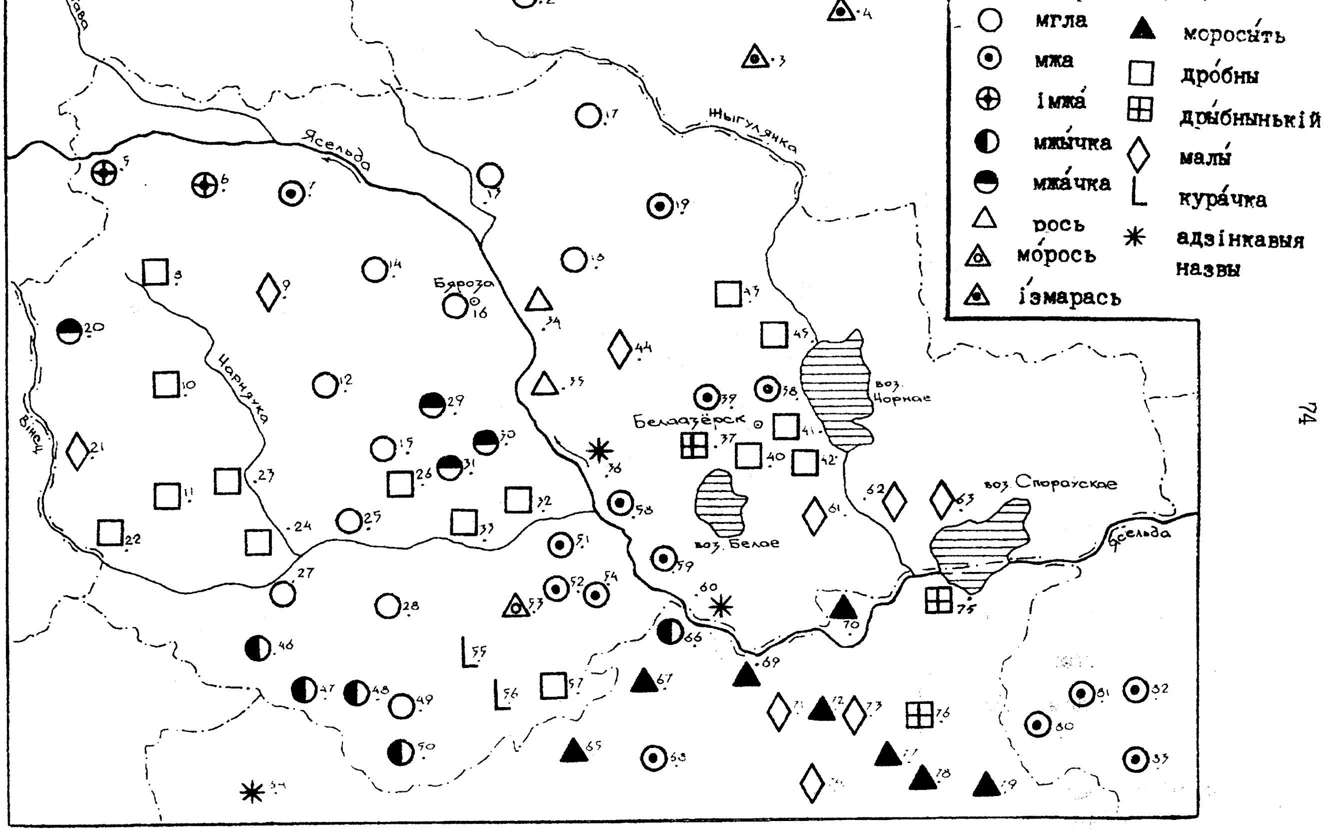


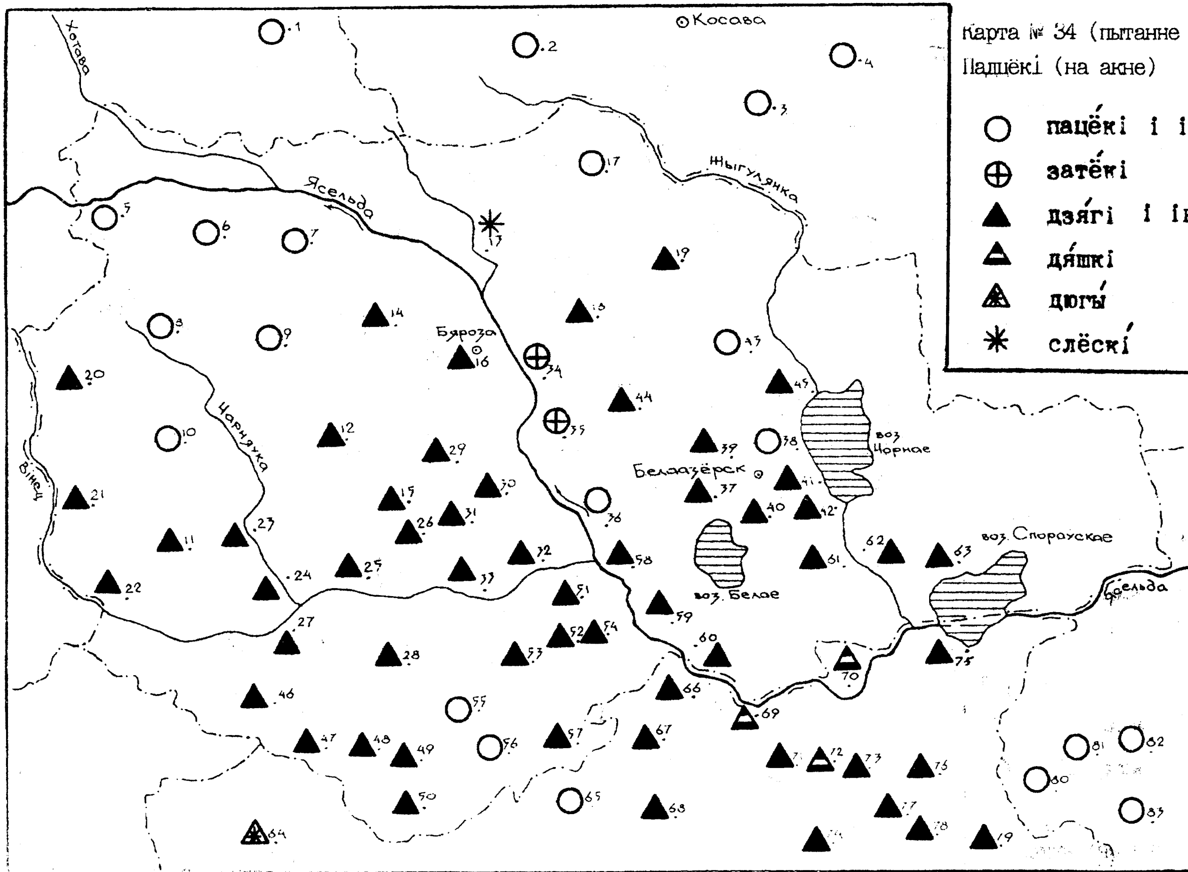
Карта № 31 (пытанне № 237)

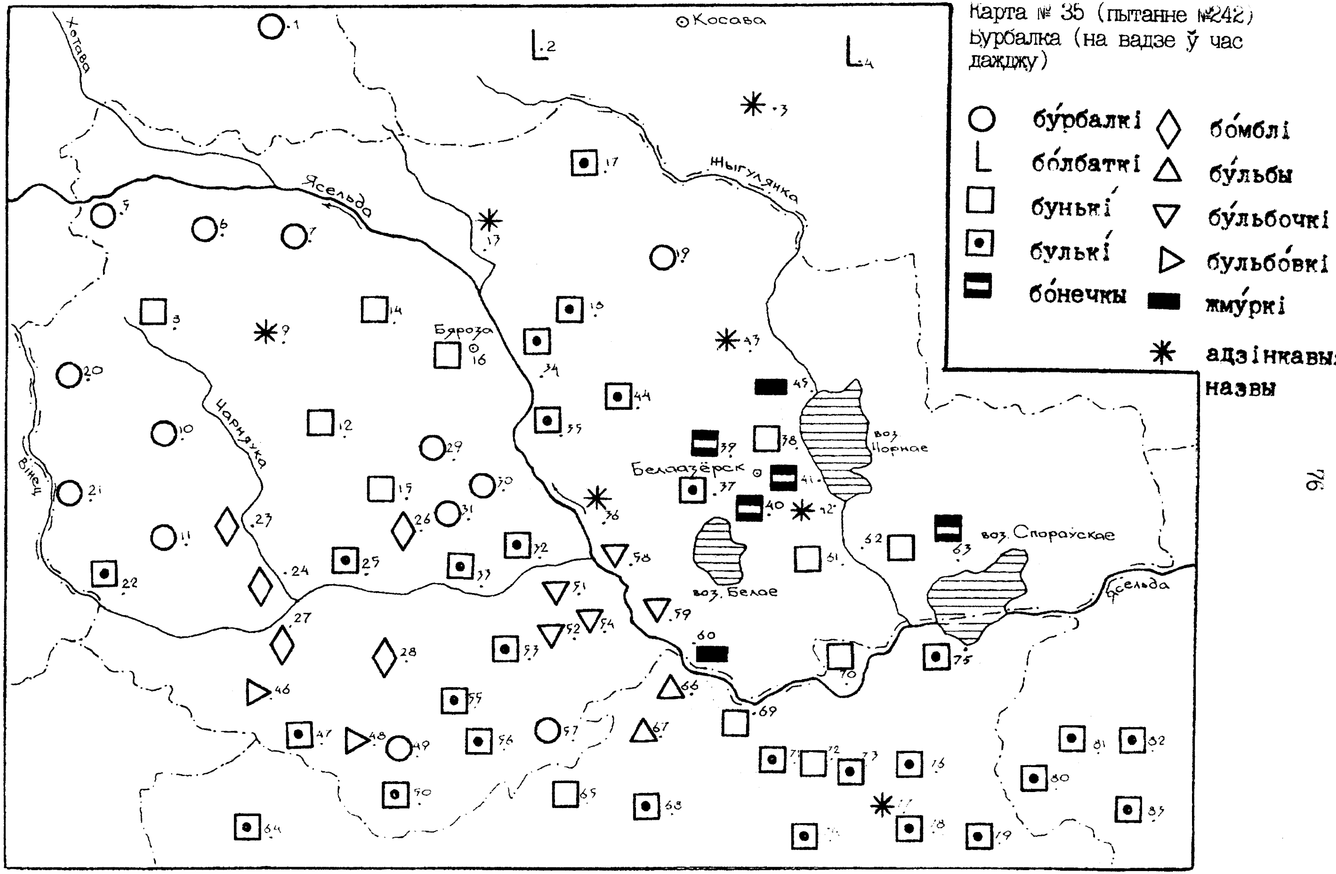
Карта № 32 (пытанне № 238)
Кароткі дождж (з перарывамі)



Карта № 33 /пытанне № 239/.
Імгла /дробны дождж/

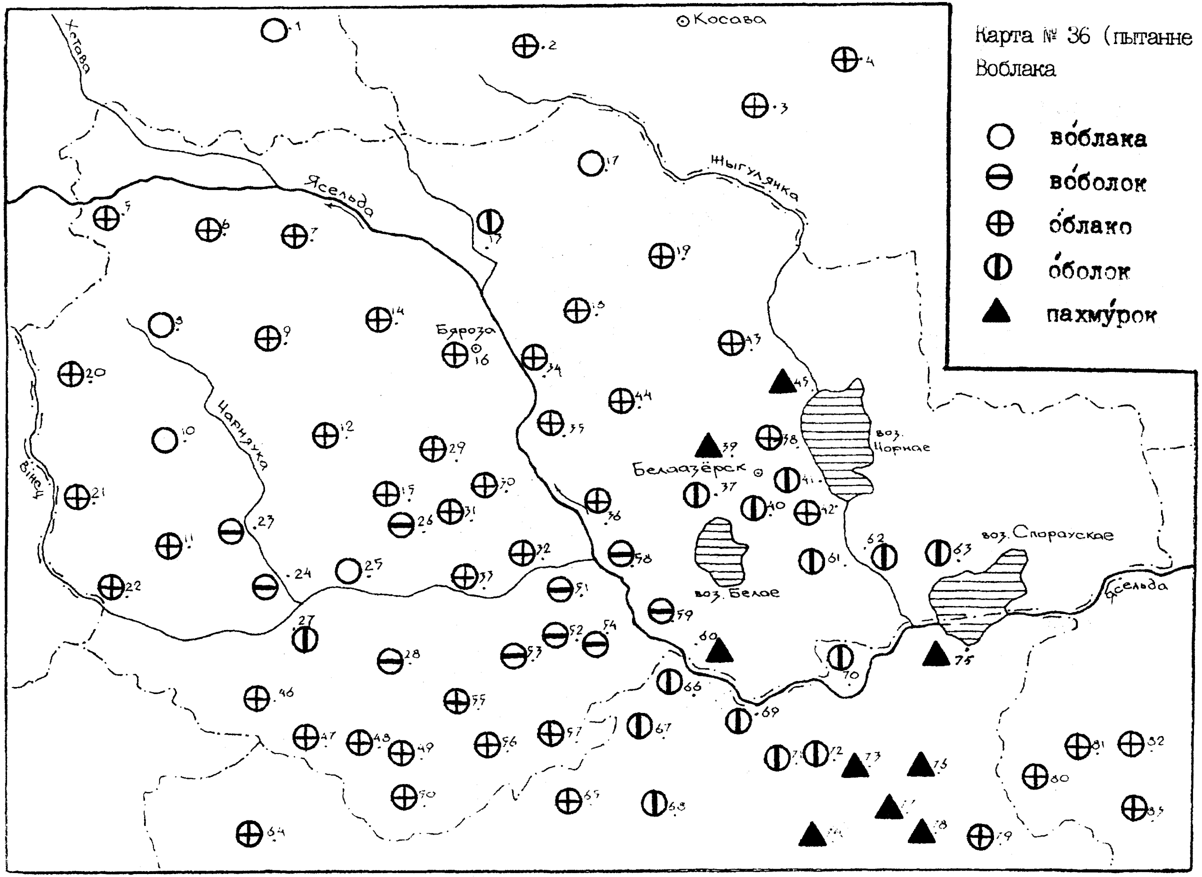



Карта № 34 (пытанне № 241)
Пашчэкі (на акне)
пацёкі і інш.
затёкі
дзягі і інш.
дяшкі
дюгы
слёскі
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнаўка
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае
Ясельда

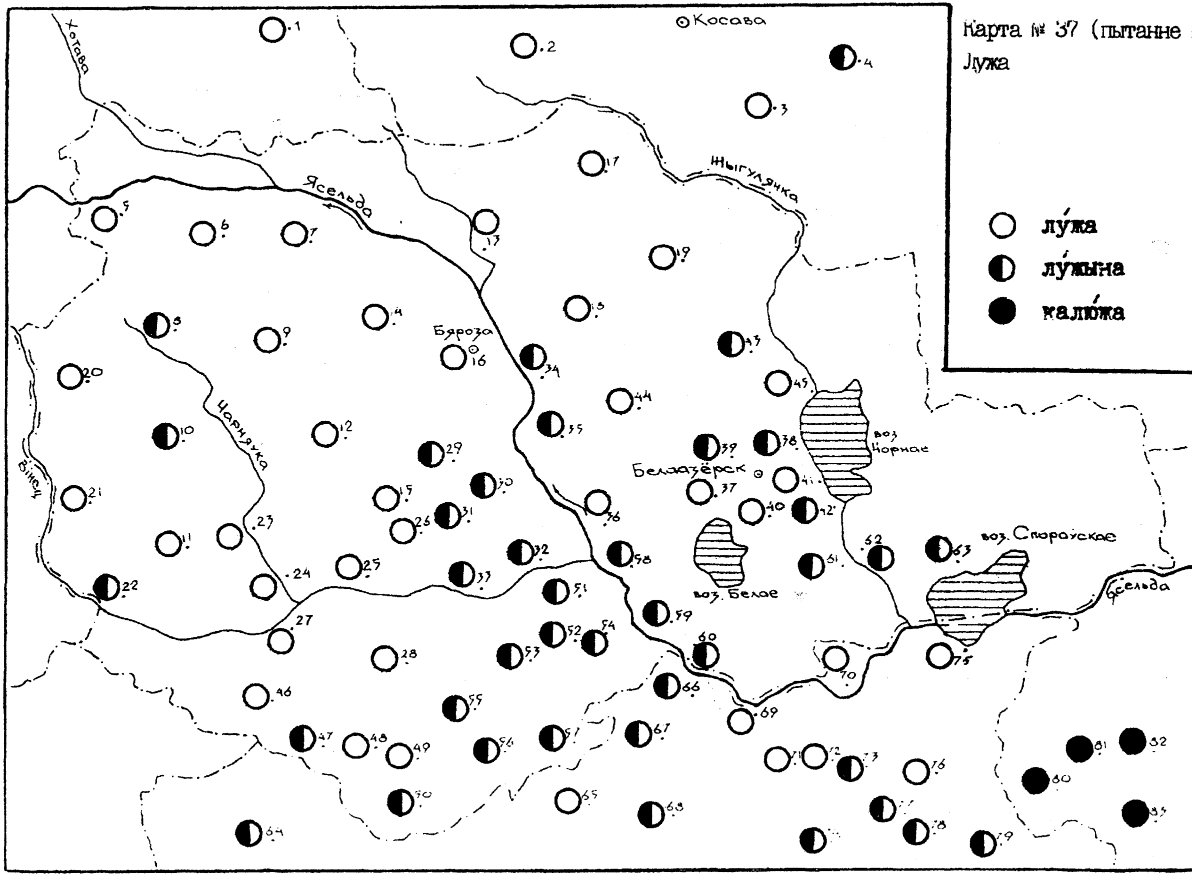


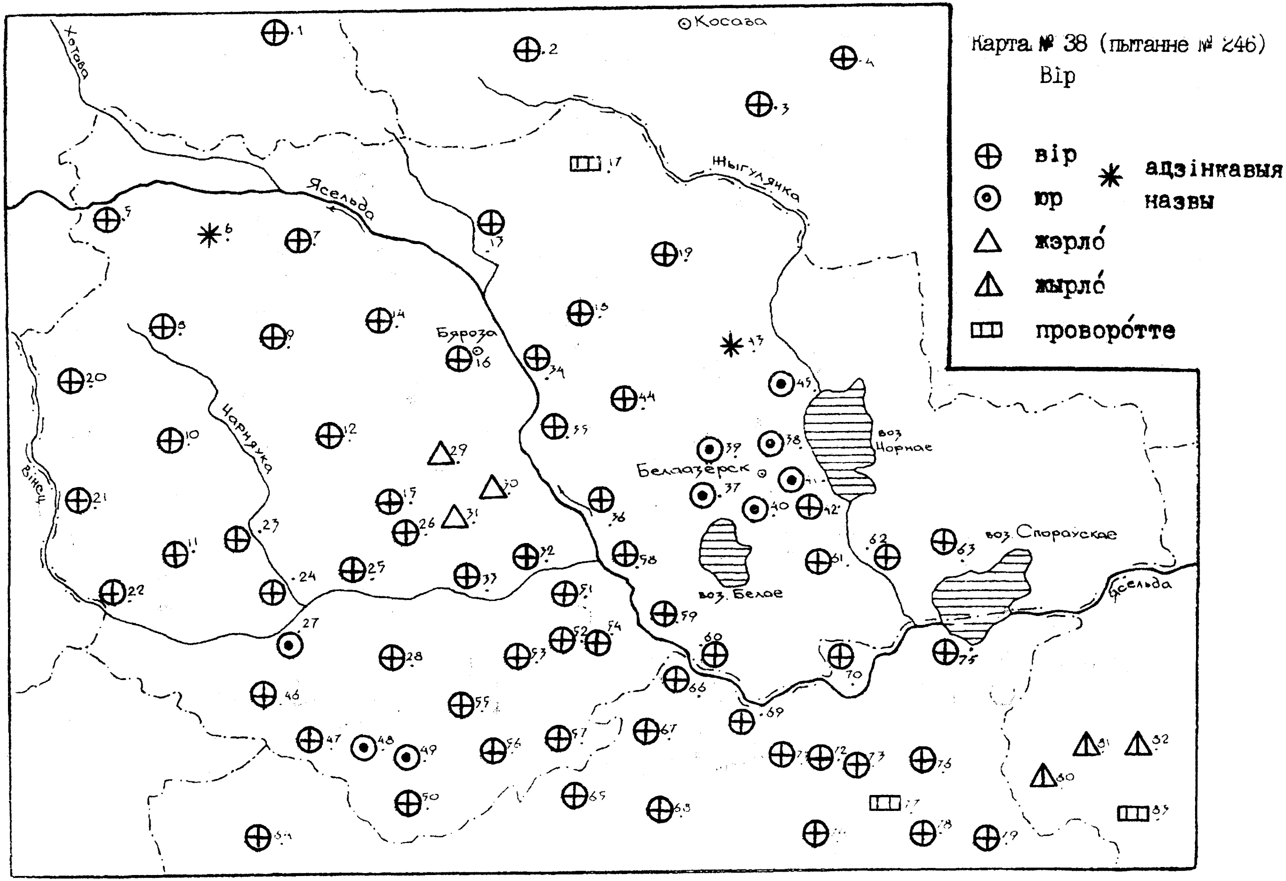
Карта № 35 (пытанне №242) Бурбалка (на вадзе ў час дажджу)

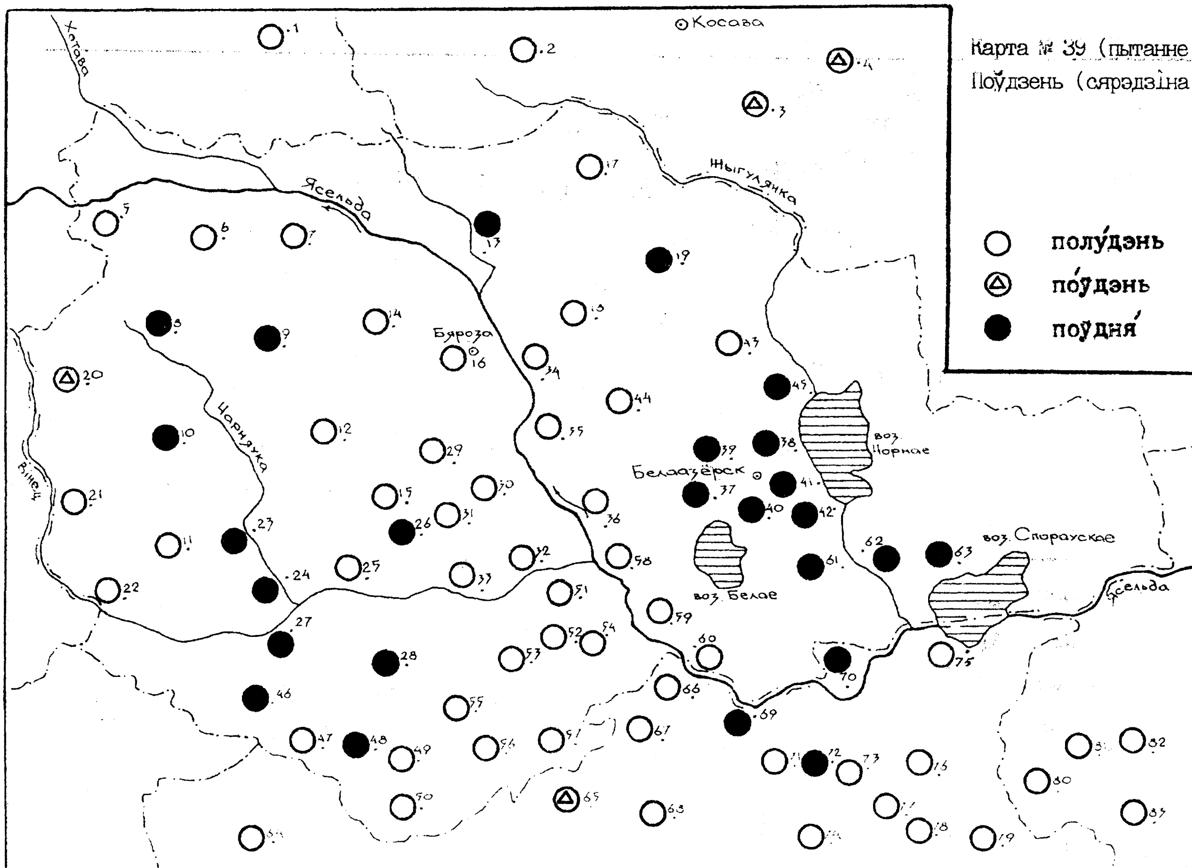
Карта № 36 (пытанне № 235)
Воблака



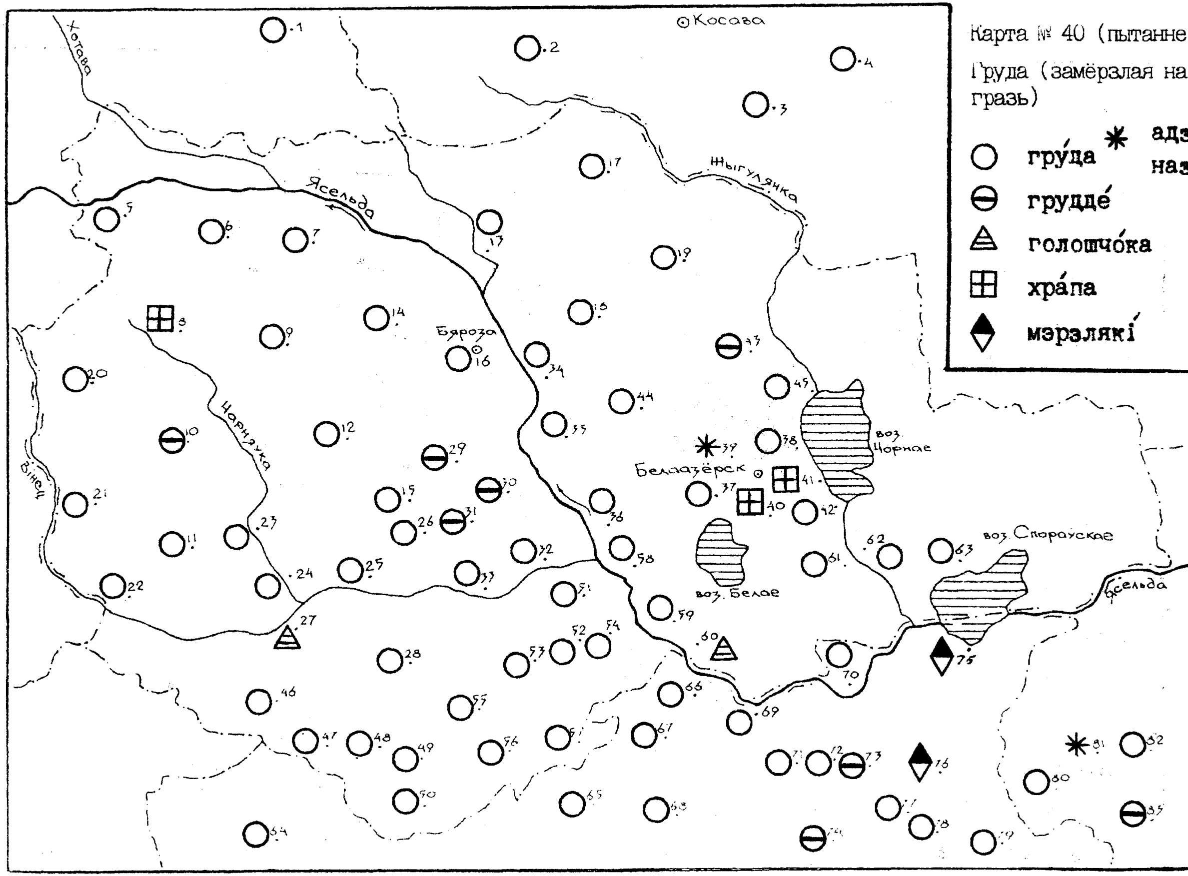
Карта № 37 (пытанне № 243)
Лужа

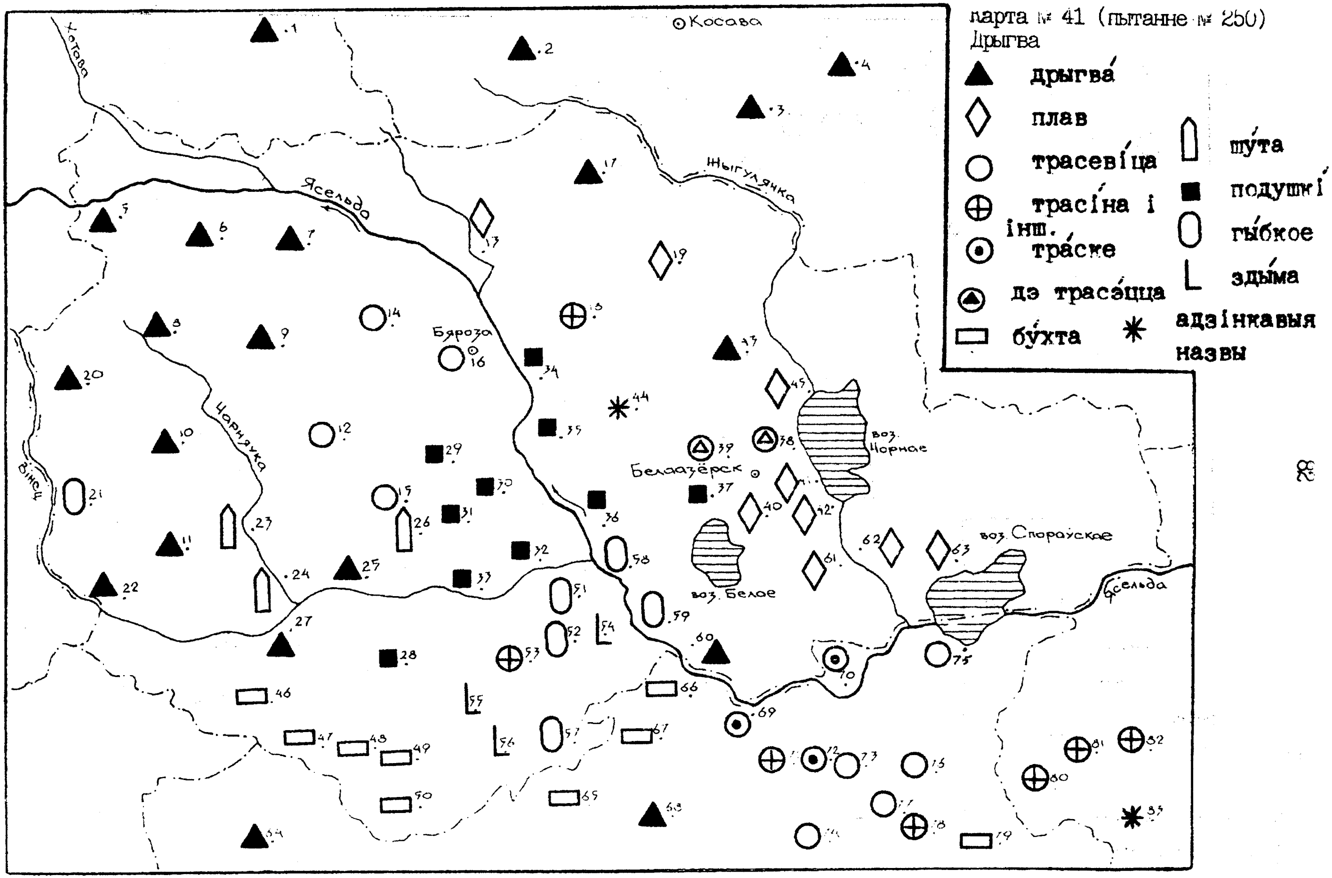



Карта № 38 (пытанне № 246)
Вір
вір
юр
жэрло́
жырло́
проворо́тте
адзінкавыя назвы
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнядка
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белое
воз. Спораўскае
Ясельда



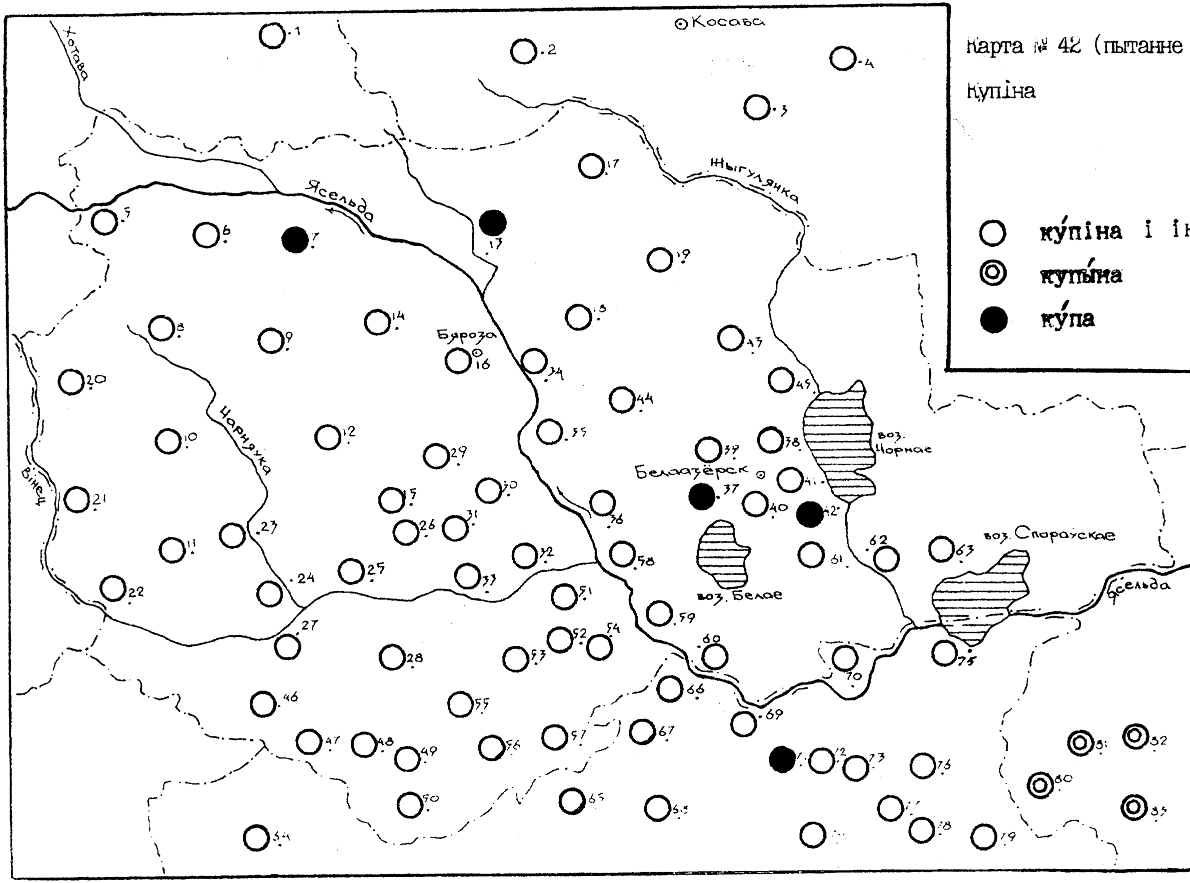
Карта № 39 (пытанне № 236)
Поўдзень (сярэдзіна дня)


Карта № 40 (пытанне № 247)
Груда (замёрзлая на дарозе гразь)
гру́да
грудде́
голошчо́ка
хра́па
мэрзлякі́
адзінкавыя назвы
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнуха
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае

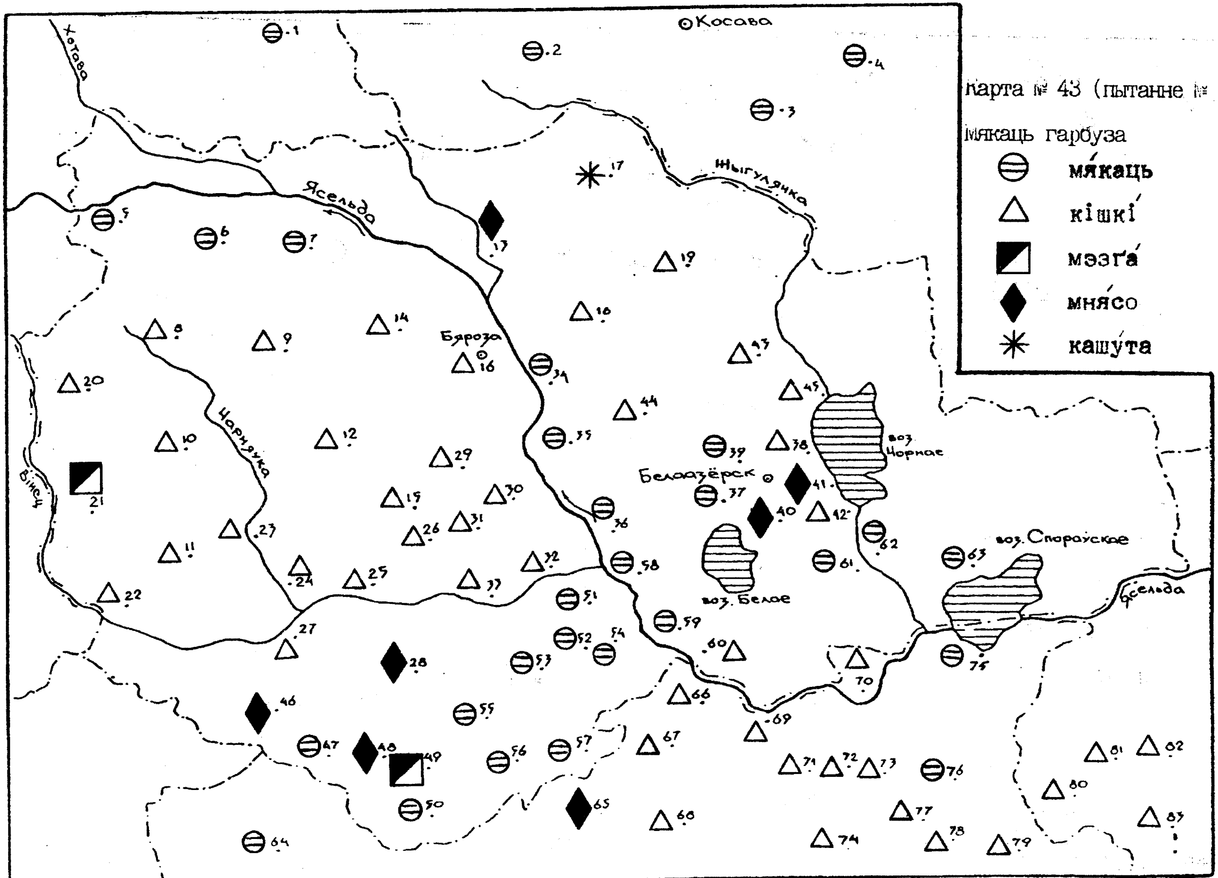

карта № 41 (пытанне № 250)
Дрыгва
дрыгва́
плав
трасеві́ца
трасі́на і інш.
тра́ске
дэ траса́цца
бу́хта
шу́та
поду́шкі
гы́бкое
зды́ма
адзінкавыя назвы
Косава
Ясельда
Хотава
Жыгулянка
Бяроза
Чарнявка
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белое
воз. Спораўскае

Карта № 42 (пытанне № 251)

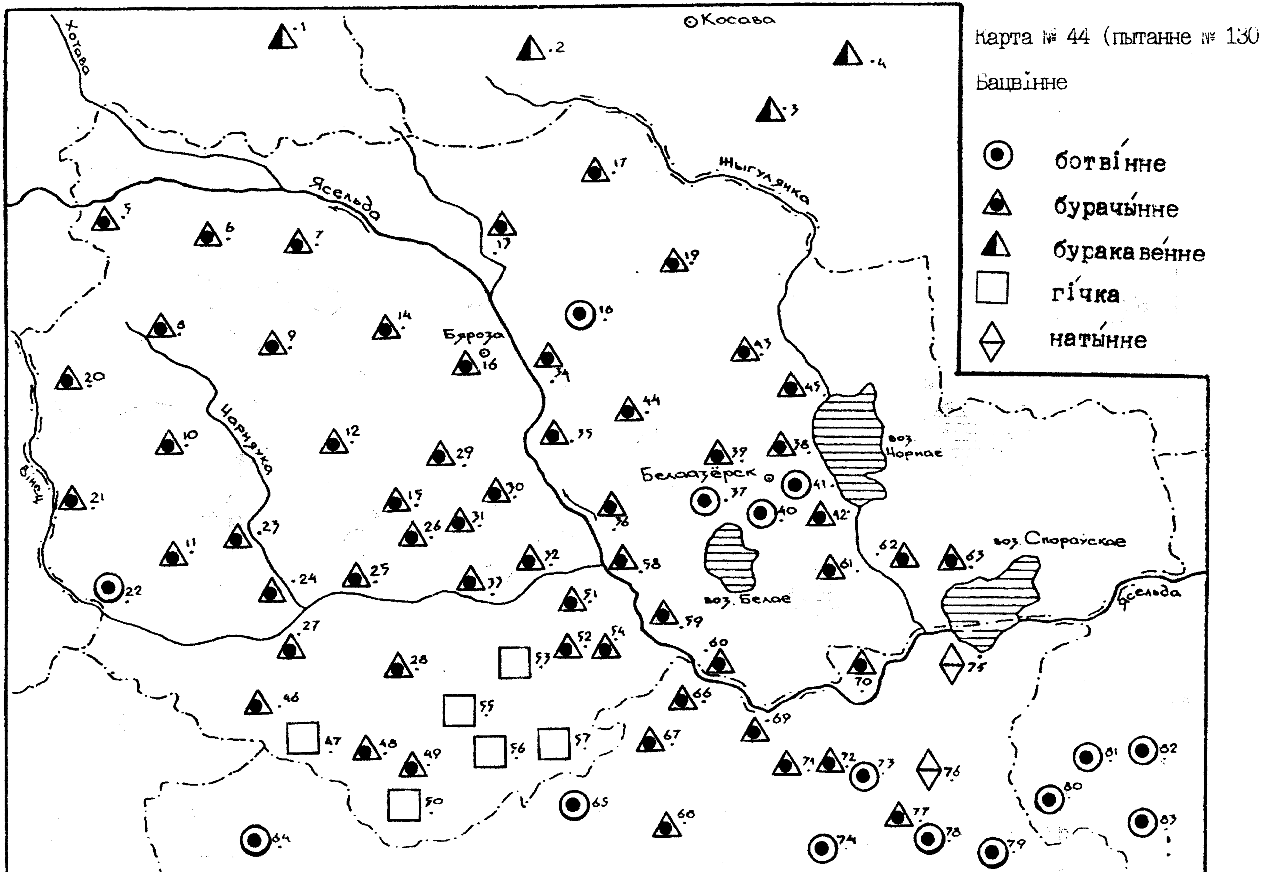
Купіна

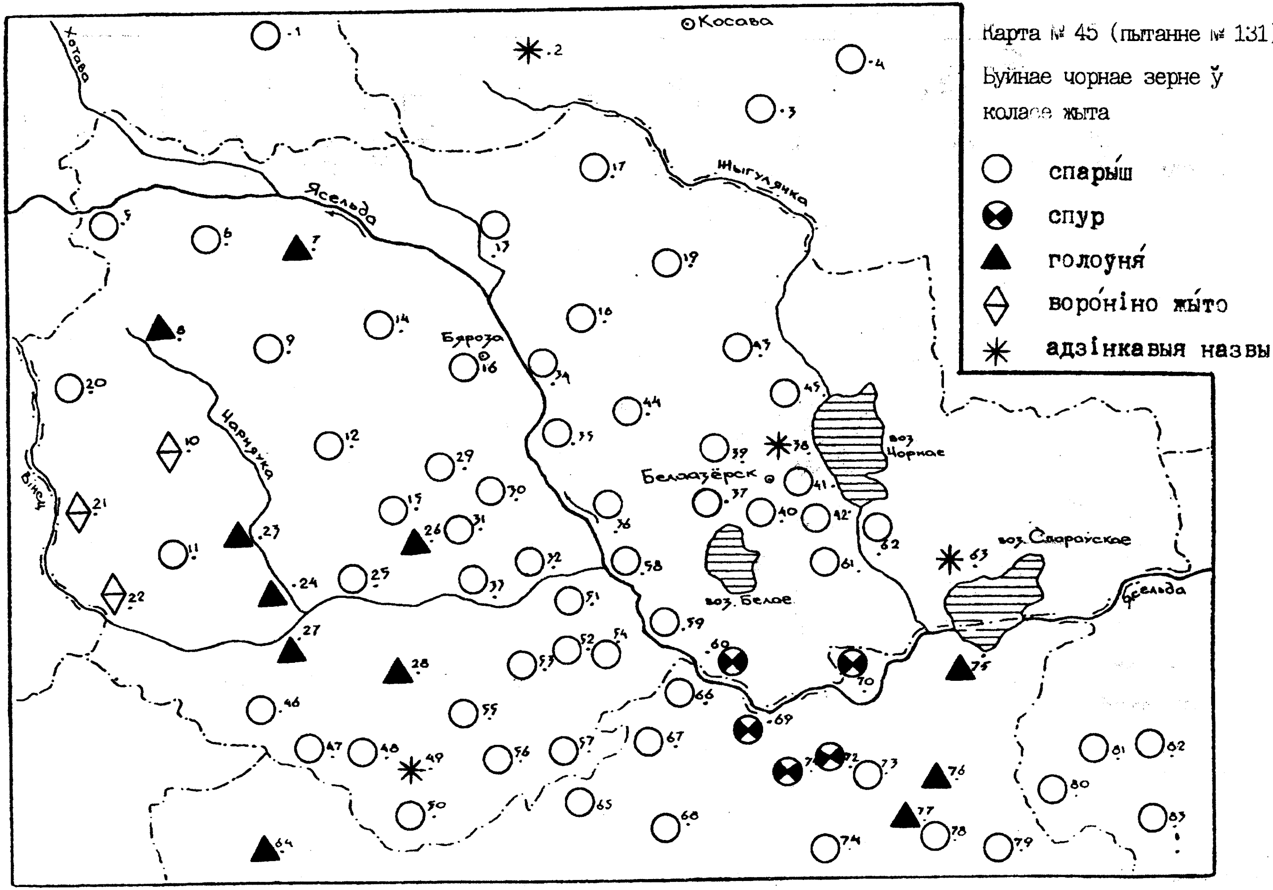


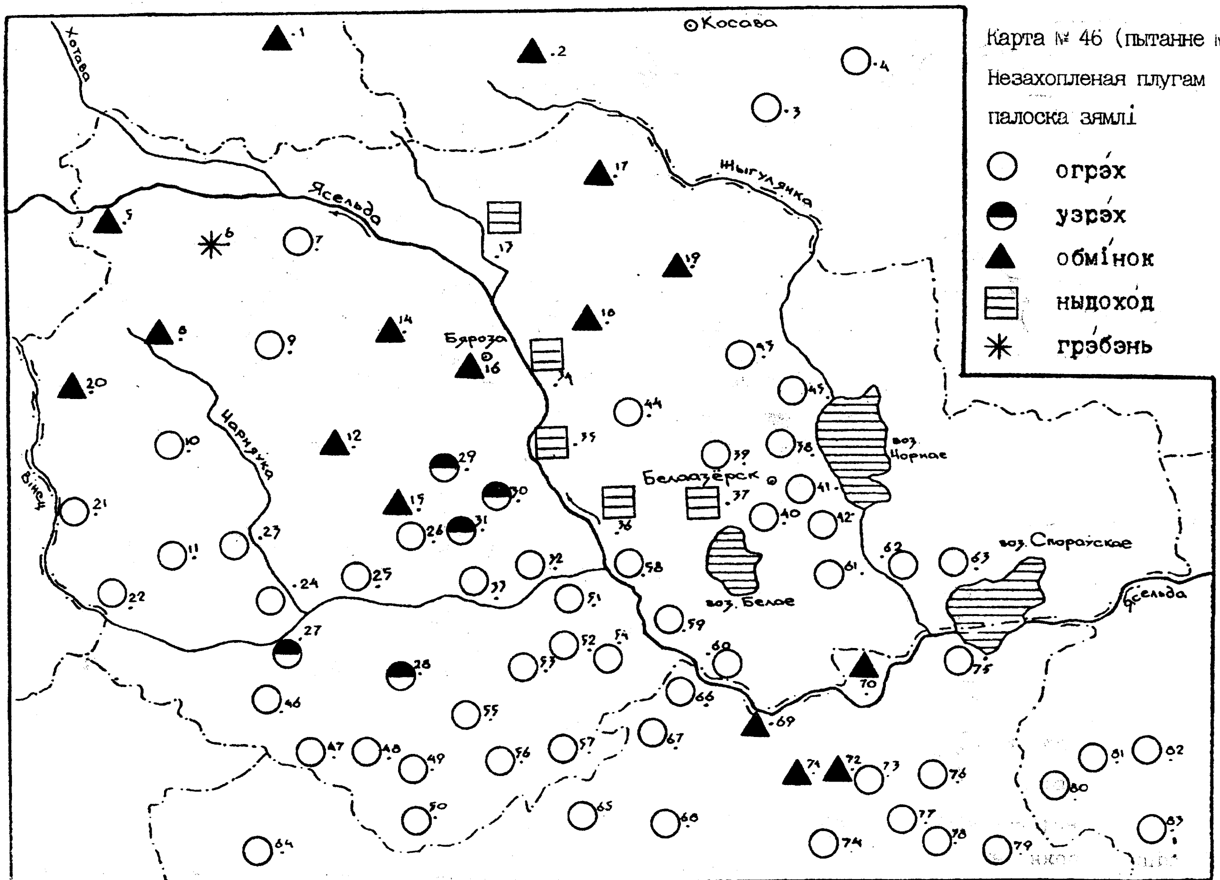
○ ку́піна і інш.
◎ купі́на
● ку́па



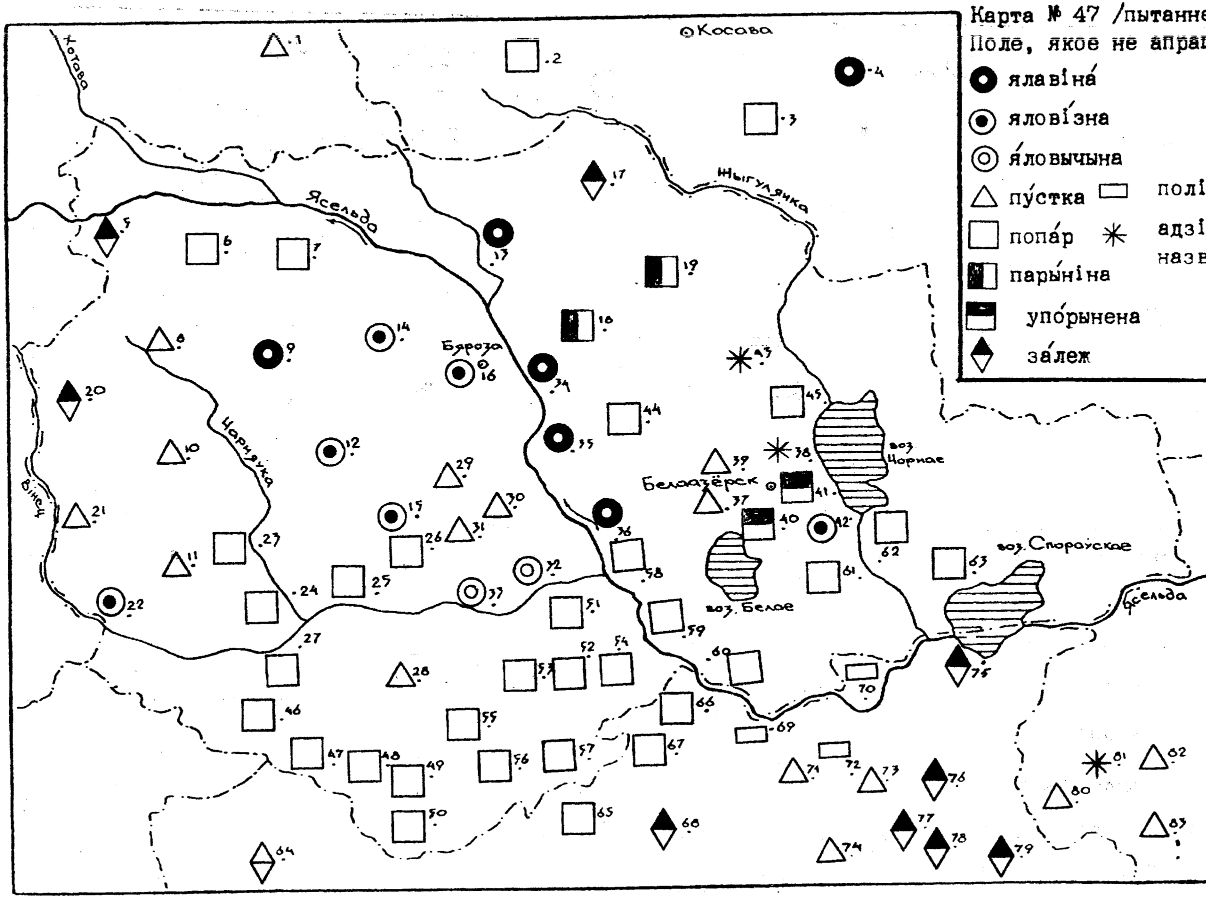
Карта № 43 (пытанне № 129)
мякаць гарбуза
мя́каць
кі́шкі́
мэзга́
мня́со
кашу́та
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнуўка
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае


Карта № 44 (пытанне № 130)
Бацвінне
ботві́нне
бурачы́нне
буракаве́нне
гі́чка
наты́нне
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае
Вінец


Карта № 45 (пытанне № 131)
Буйнае чорнае зерне ў коласе жыта
спарыш
спур
голоўня
вороніно жыто
адзінкавыя назвы
Косава
Хотава
Ясельда
Шыгуляначка
Бяроза
Чарнаўка
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белое
воз. Спорайскае

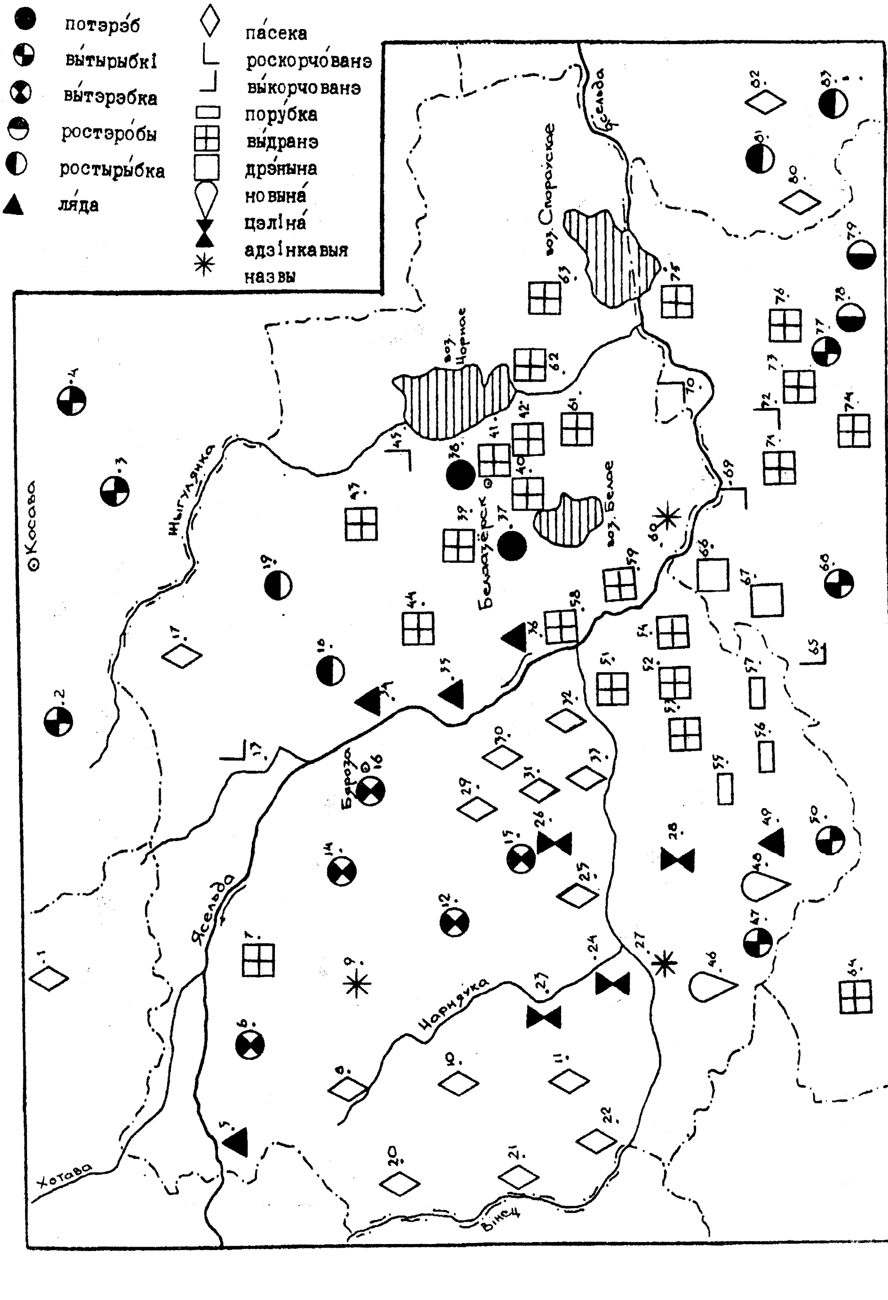

Карта № 46 (пытанне № 155)
Незахопленая плугам палоска зямлі
огрэ́х
узрэ́х
обмі́нок
ныдоход
грэ́бэнь
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнаўка
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае

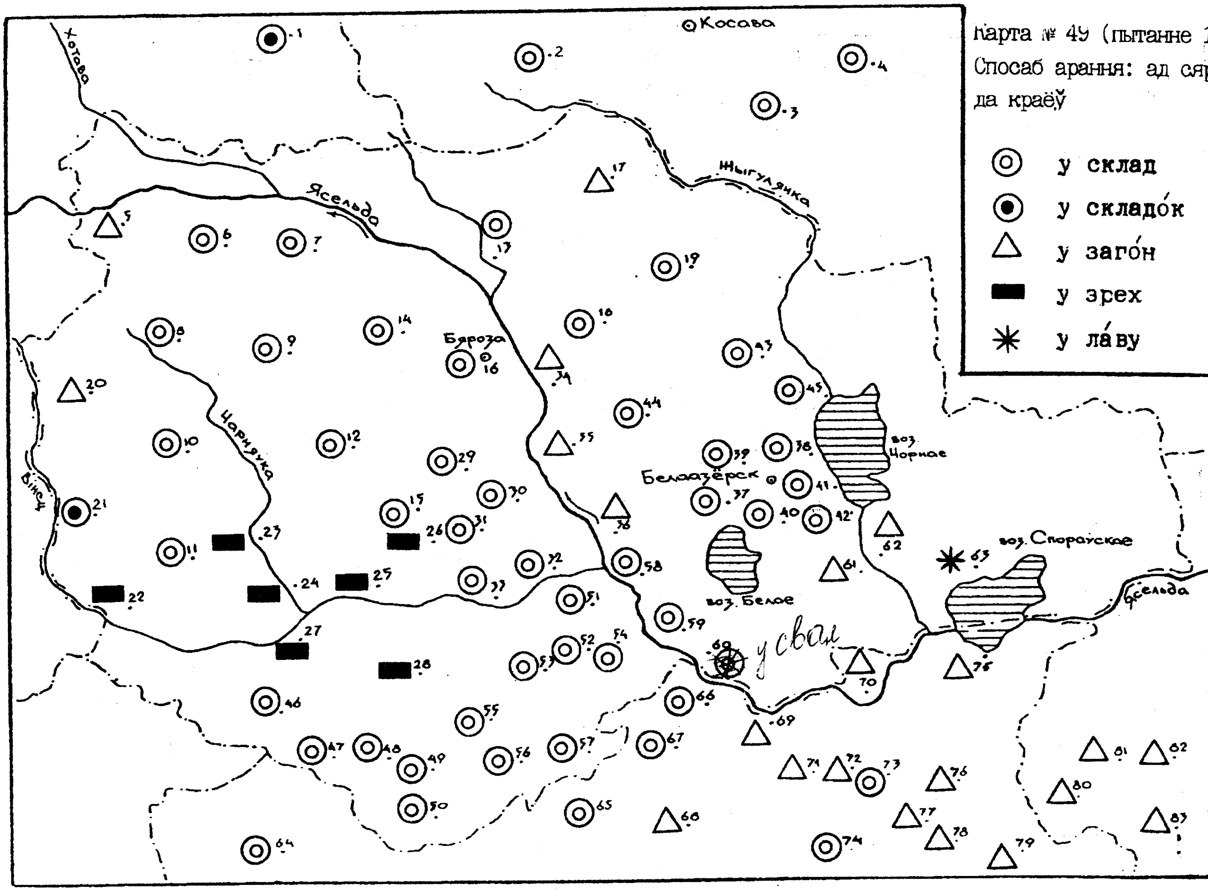
Карта № 47 /пытанне I56/.
Поле, якое не апрацоувалася



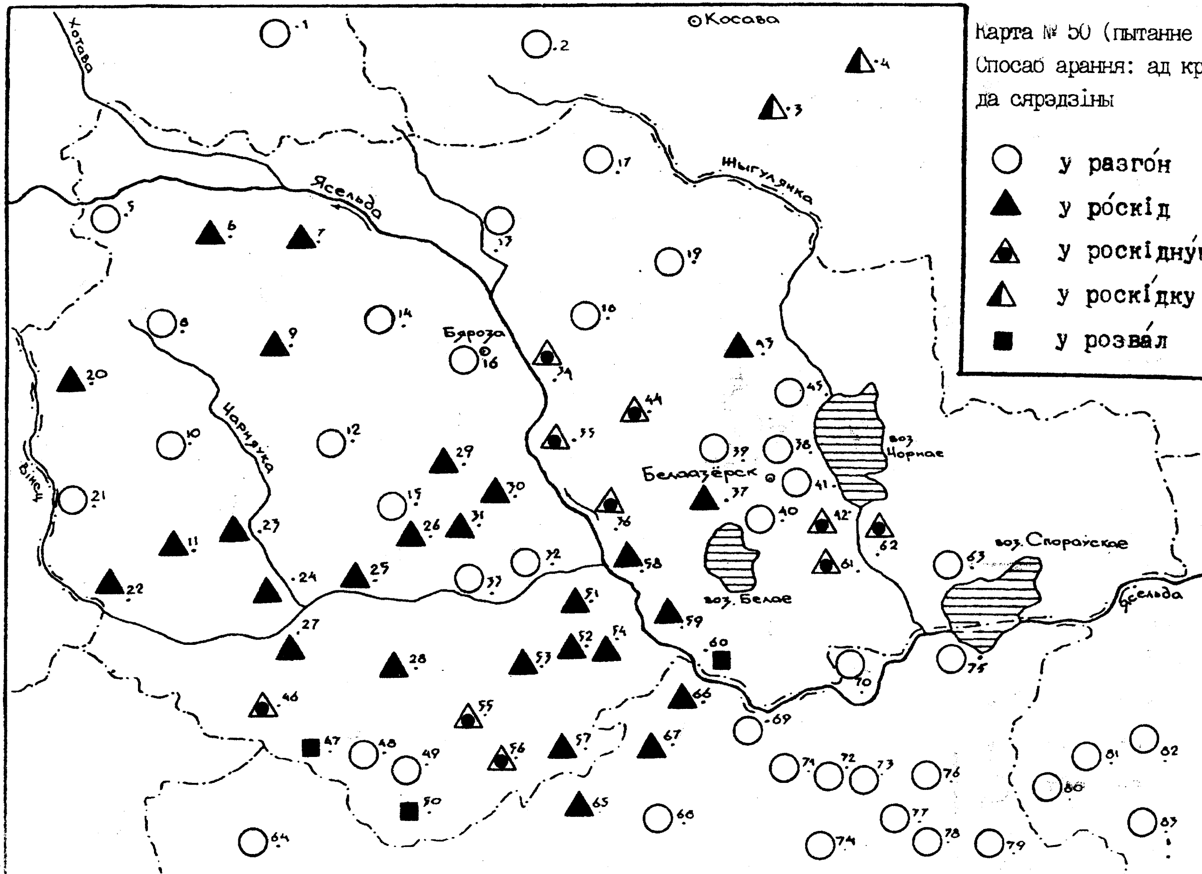
Карта № 48 /пытанне I57/.

Поле пасля раскарчоўкі пнёў, кустоў



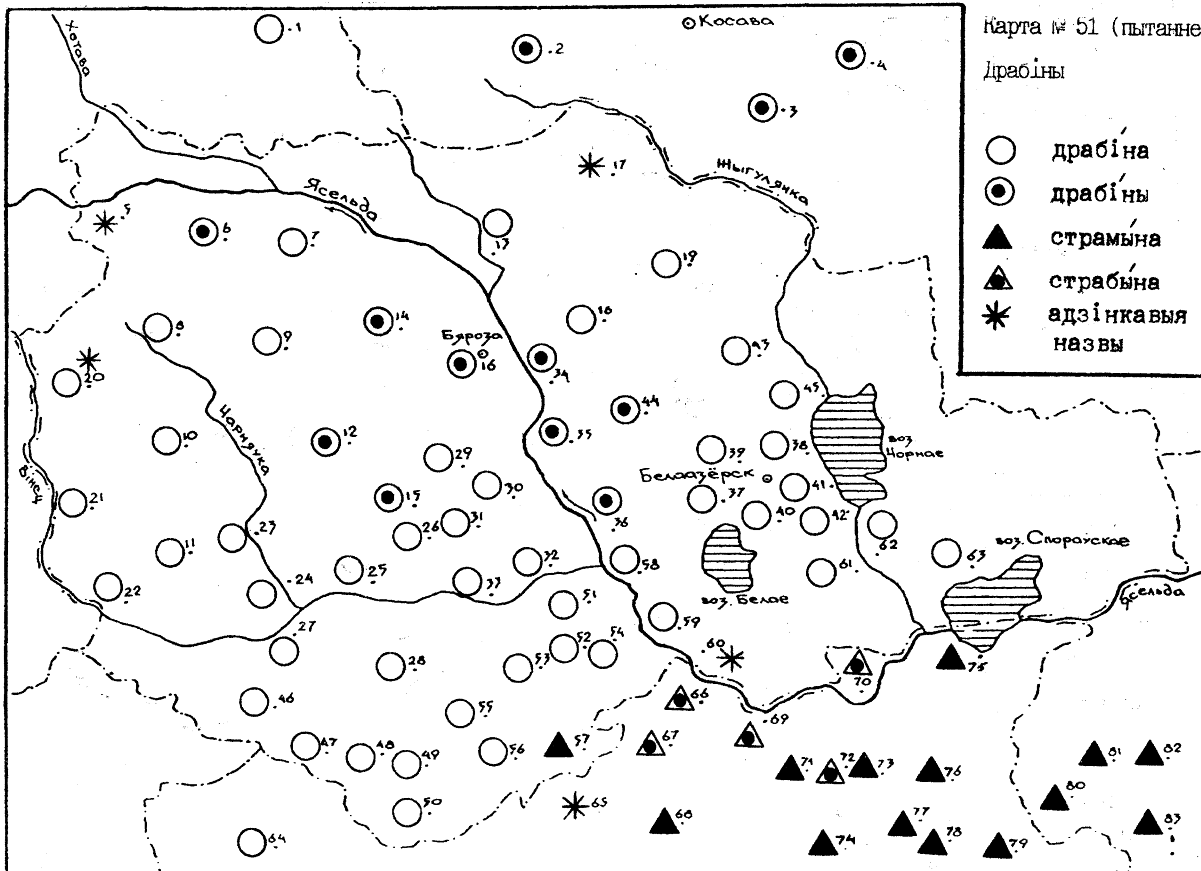

Карта № 49 (пытанне 160а)
Спосаб арання: ад сярэдзіны да краёў
у склад
у складо́к
у заго́н
у зрэх
у ла́ву
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнянка
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае
у сваи

Карта № 50 (пытанне № 1606)
Спосаб арання: ад краёў да сярэдзіны



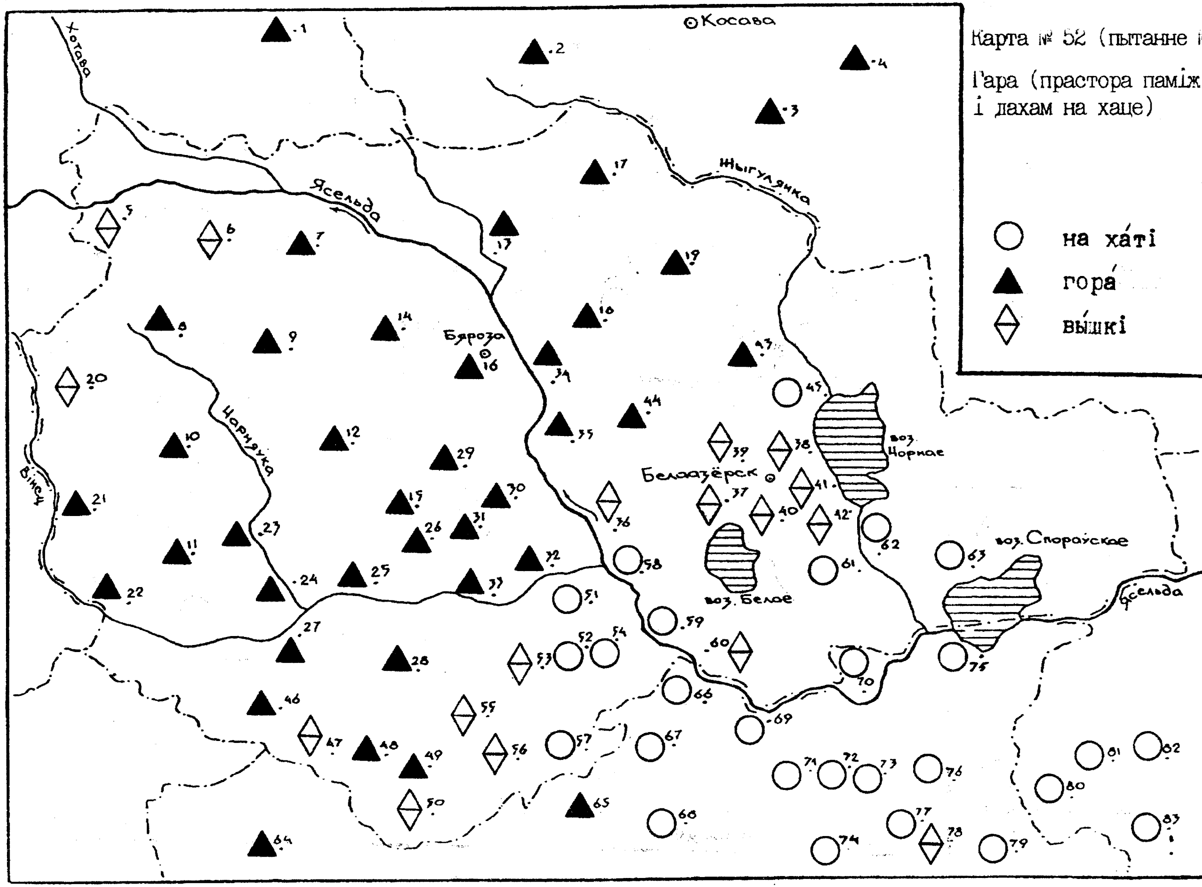
Карта № 51 (пытанне № 165)

Драбіны



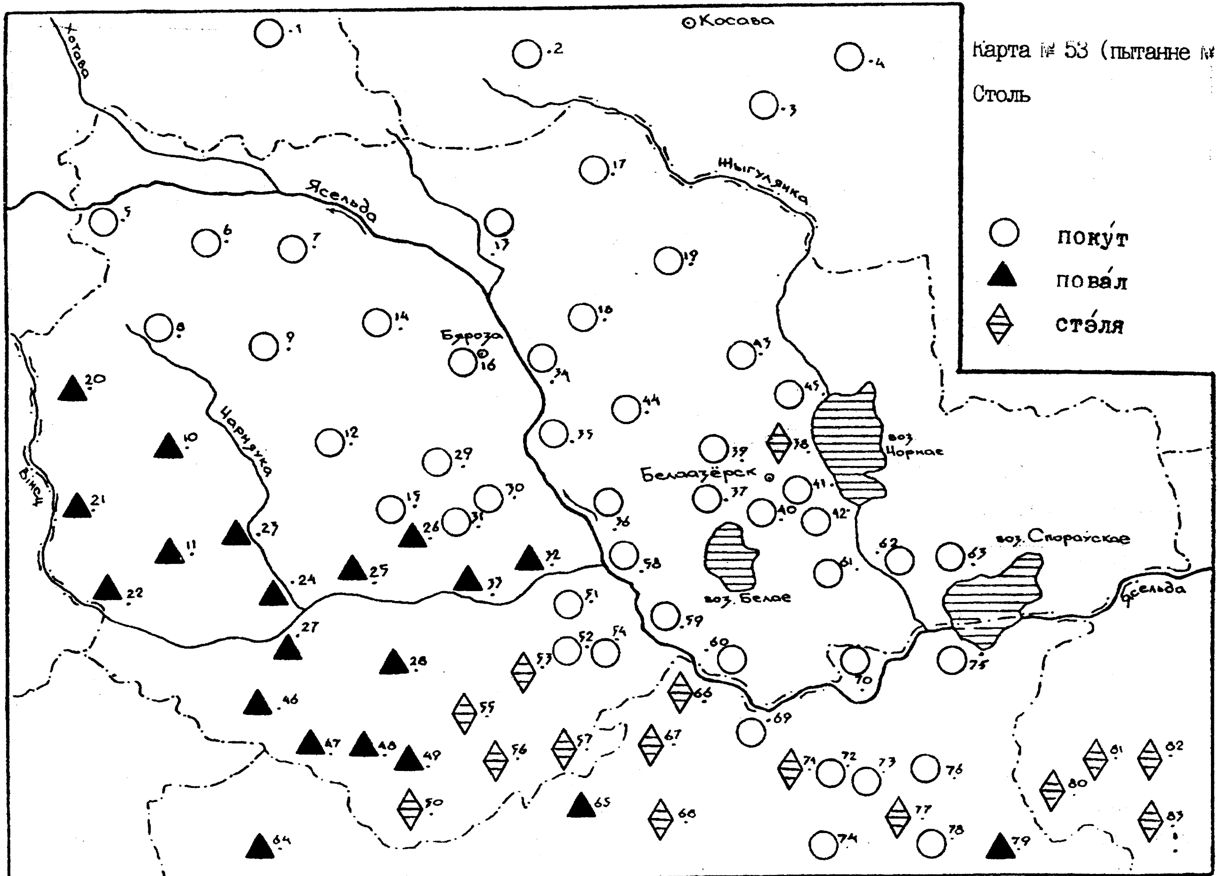
Карта № 52 (пытанне № 169)

Гара (прастора паміж столлю і дахам на хаце)



Карта № 53 (пытанне № 170)

Столь

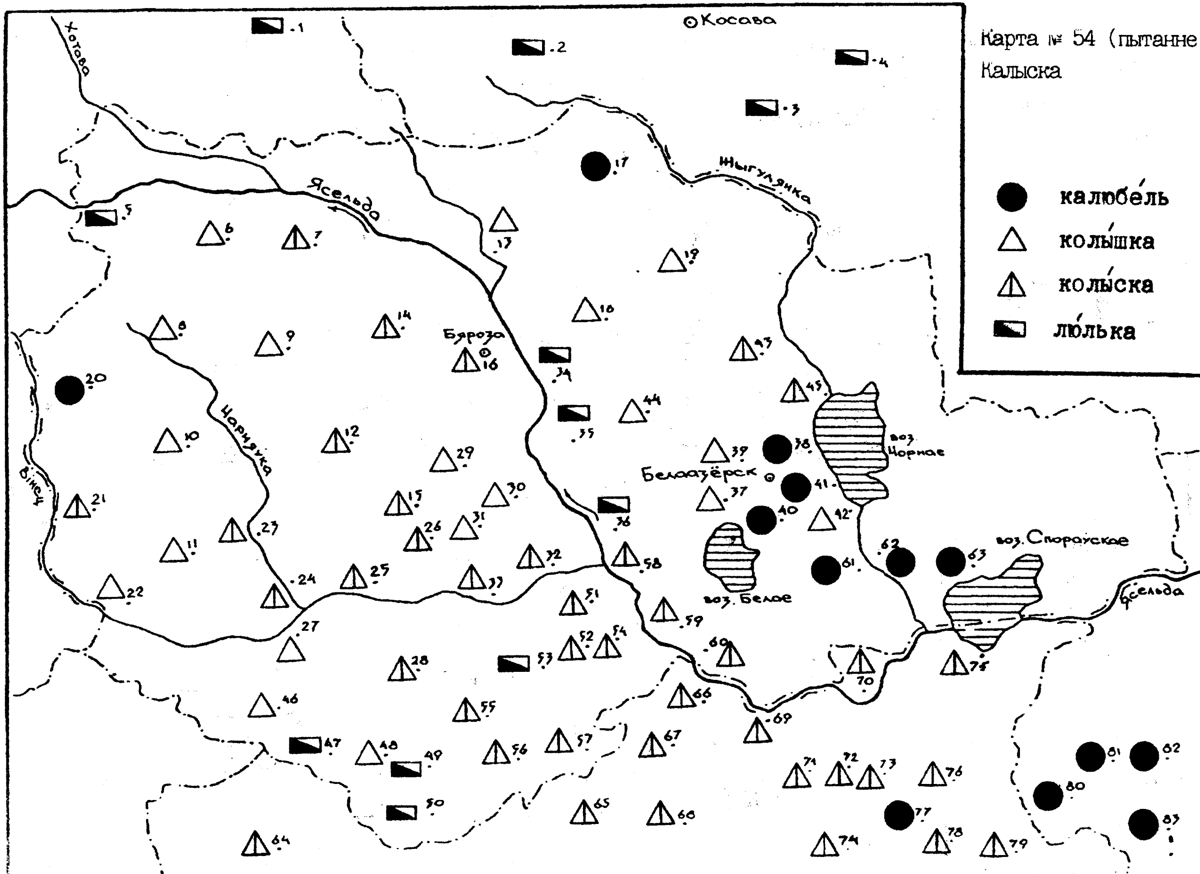


○ покут

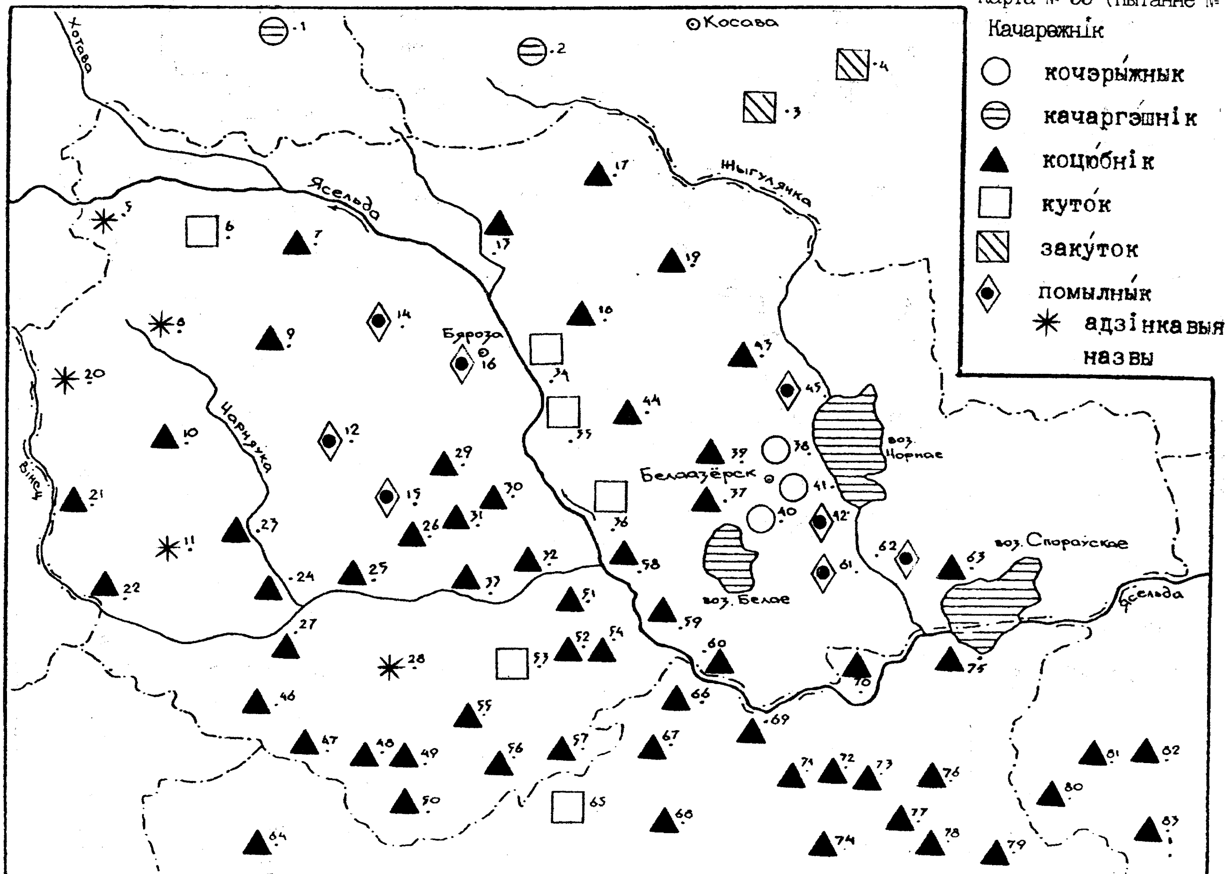
▲ повал

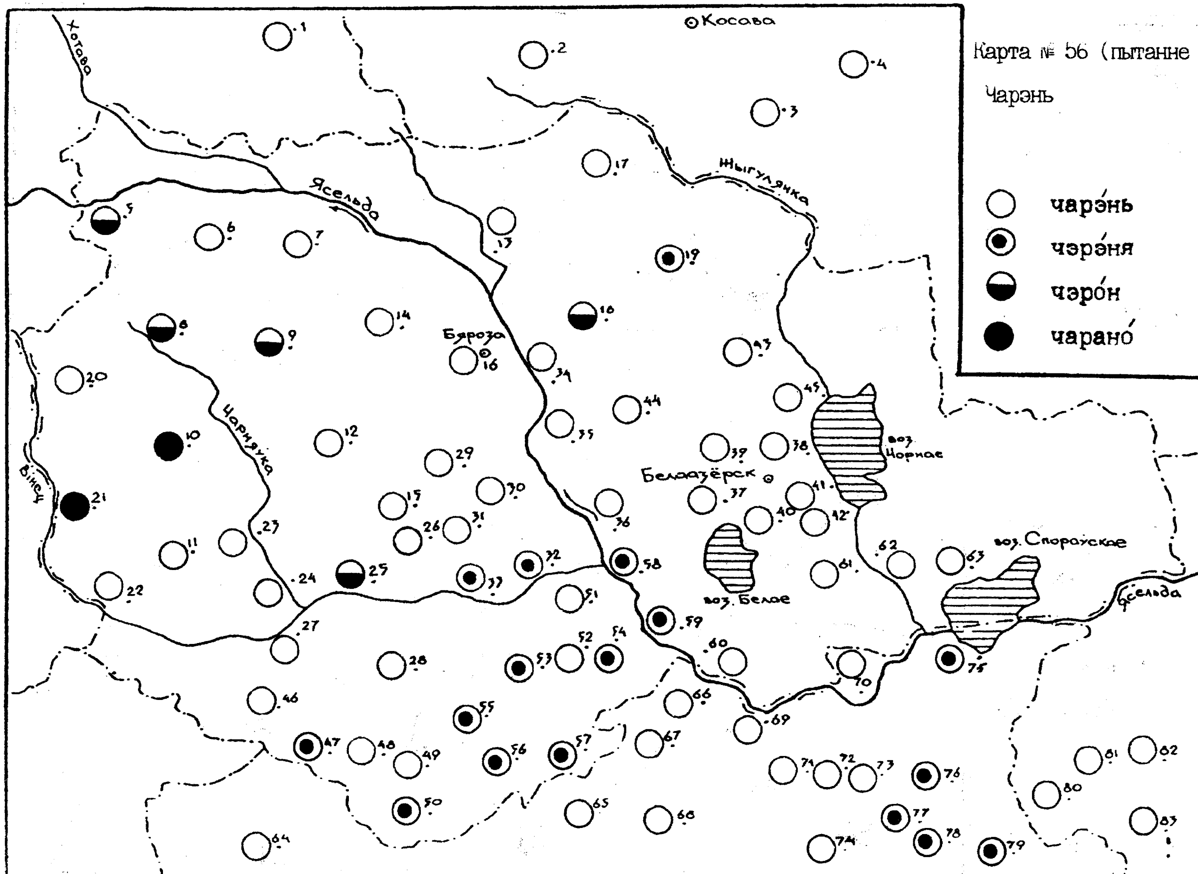
◇ стэля

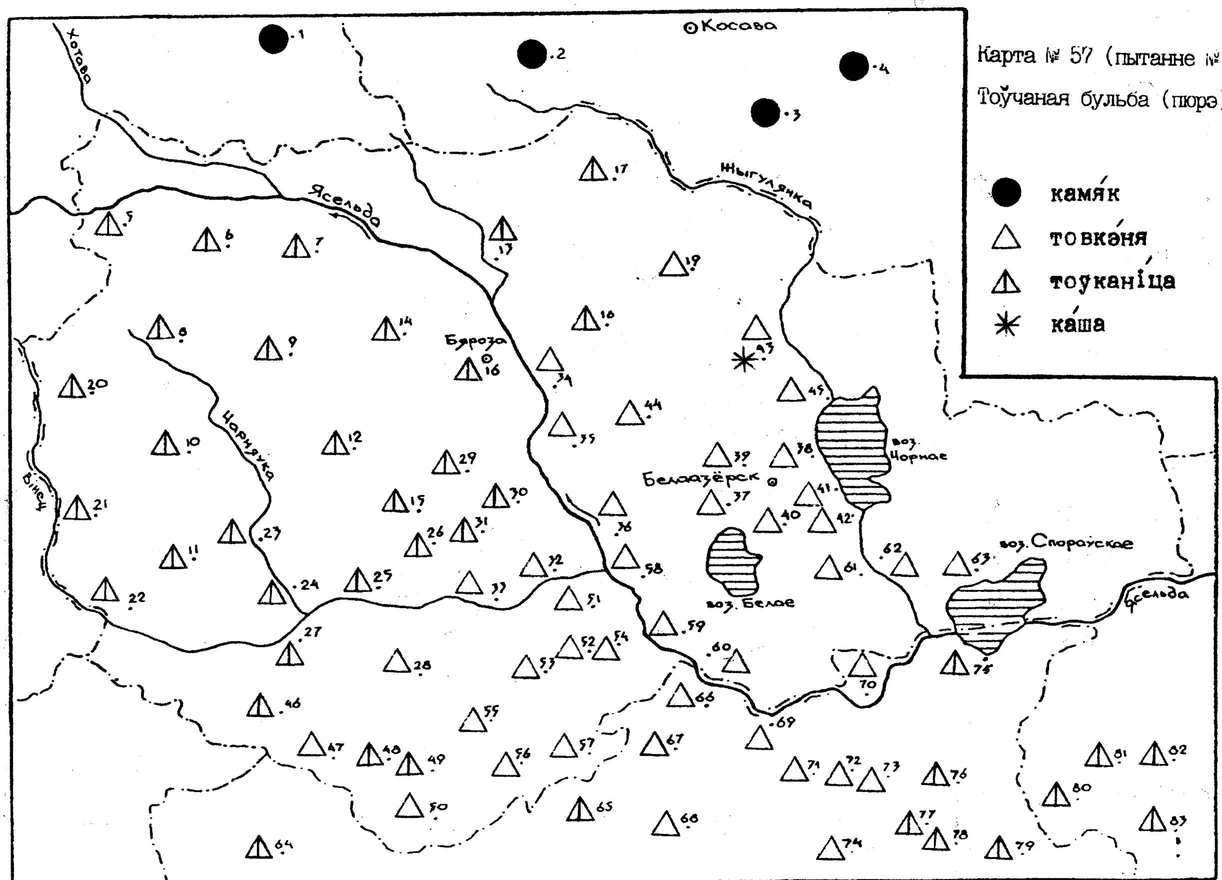
Карта № 54 (пытанне № 180)
Калыска



Карта № 55 (пытанне № 181)



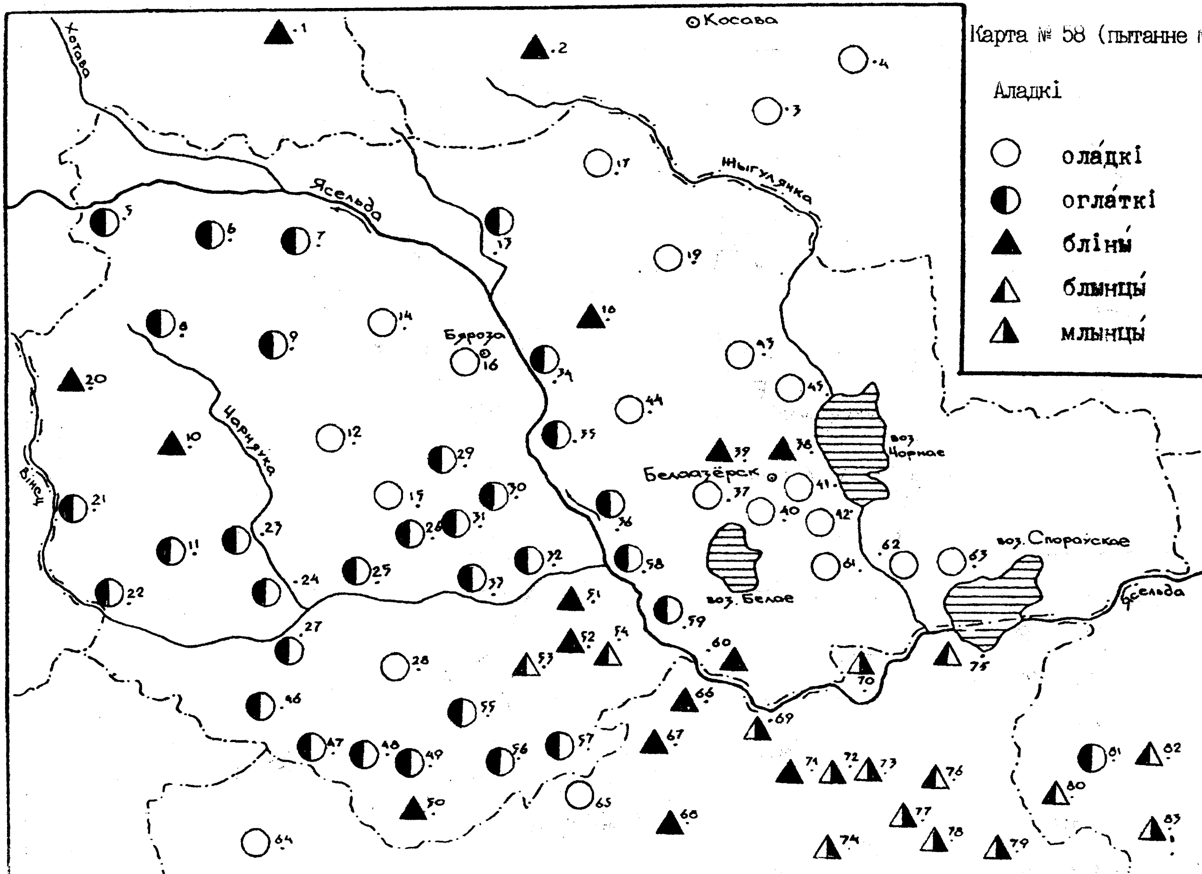

Карта № 56 (пытанне № 182)
Чарэнь
чарэ́нь
чэрэ́ня
чэро́н
чарано́
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Белаазёрск
Чарнаўка
Вінец
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае


Карта № 57 (пытанне № 190)
Тоўчаная бульба (пюрэ)
камяк
товкэня
тоўканіца
каша
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае
Вінец

Карта № 58 (пытанне № 191)

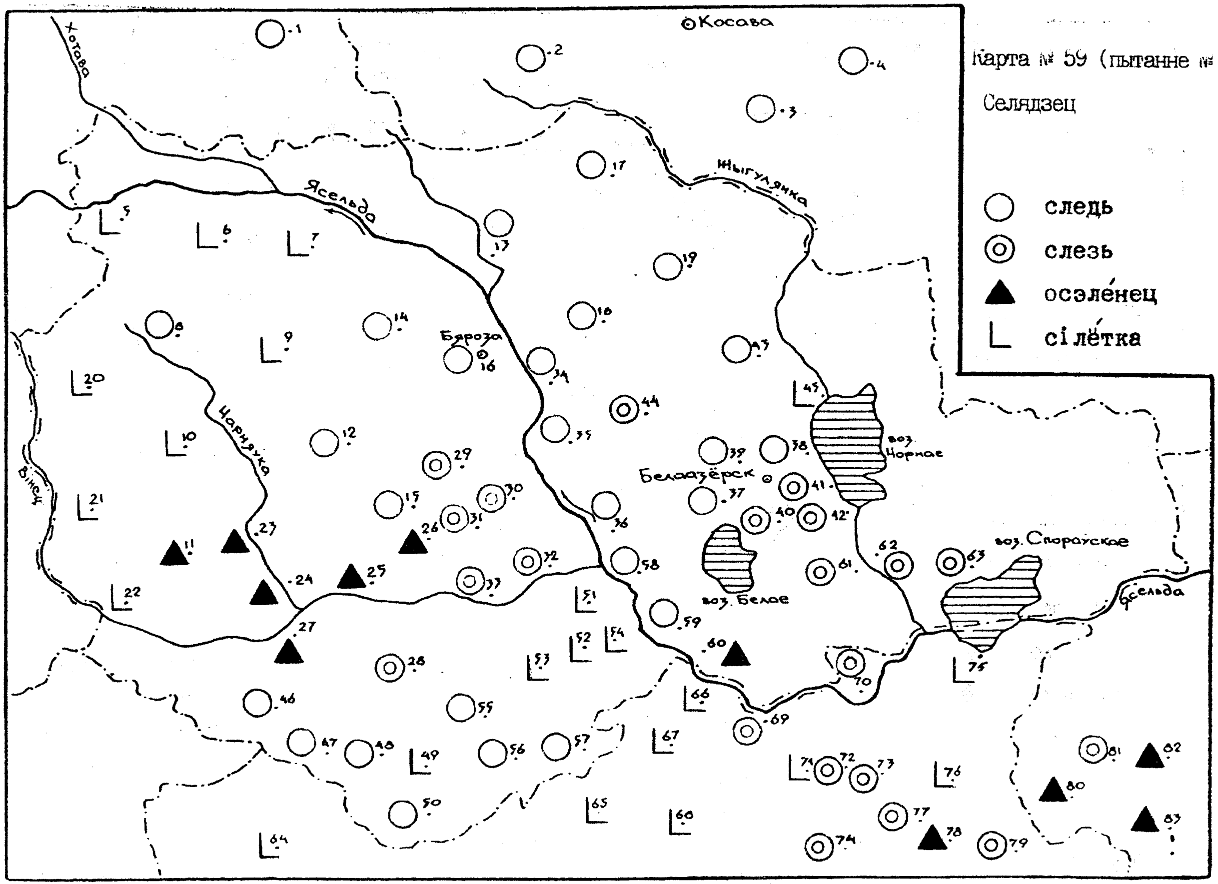
Аладкі

- ○ ола́дкі
- ◐ огла́ткі
- ▲ блі́ны
- △ блынцы́
- △ млынцы́



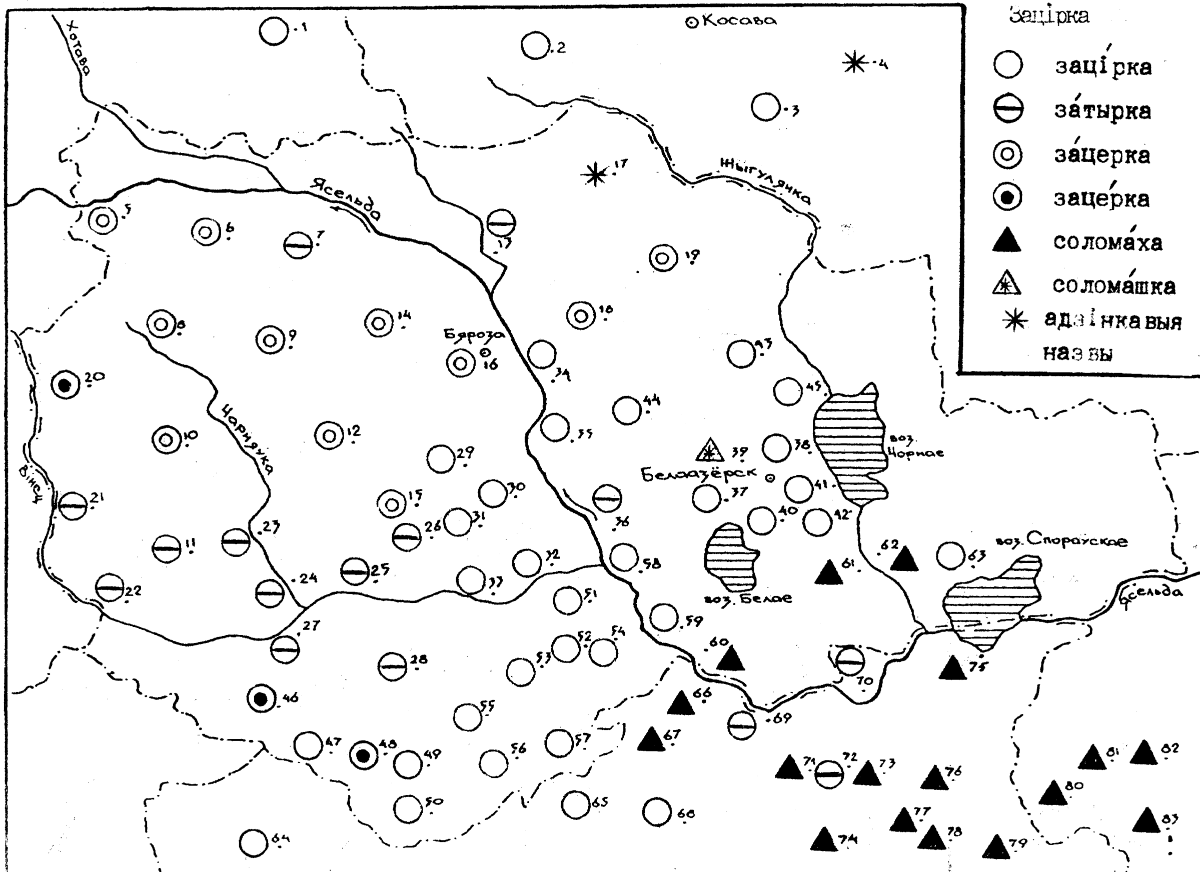
Карта № 59 (пытанне № 194)

Селядзец



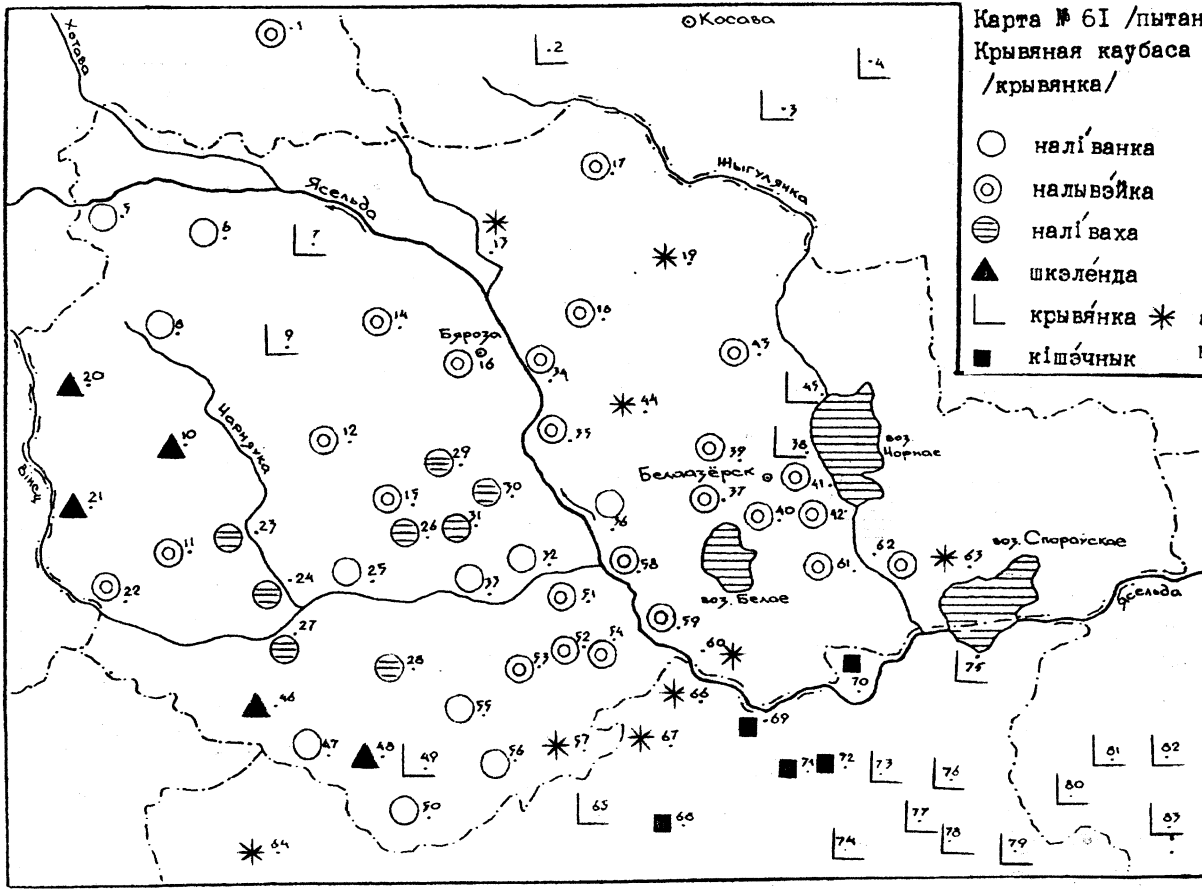
Карта № 60 (пытанне № 195)

Зацірка



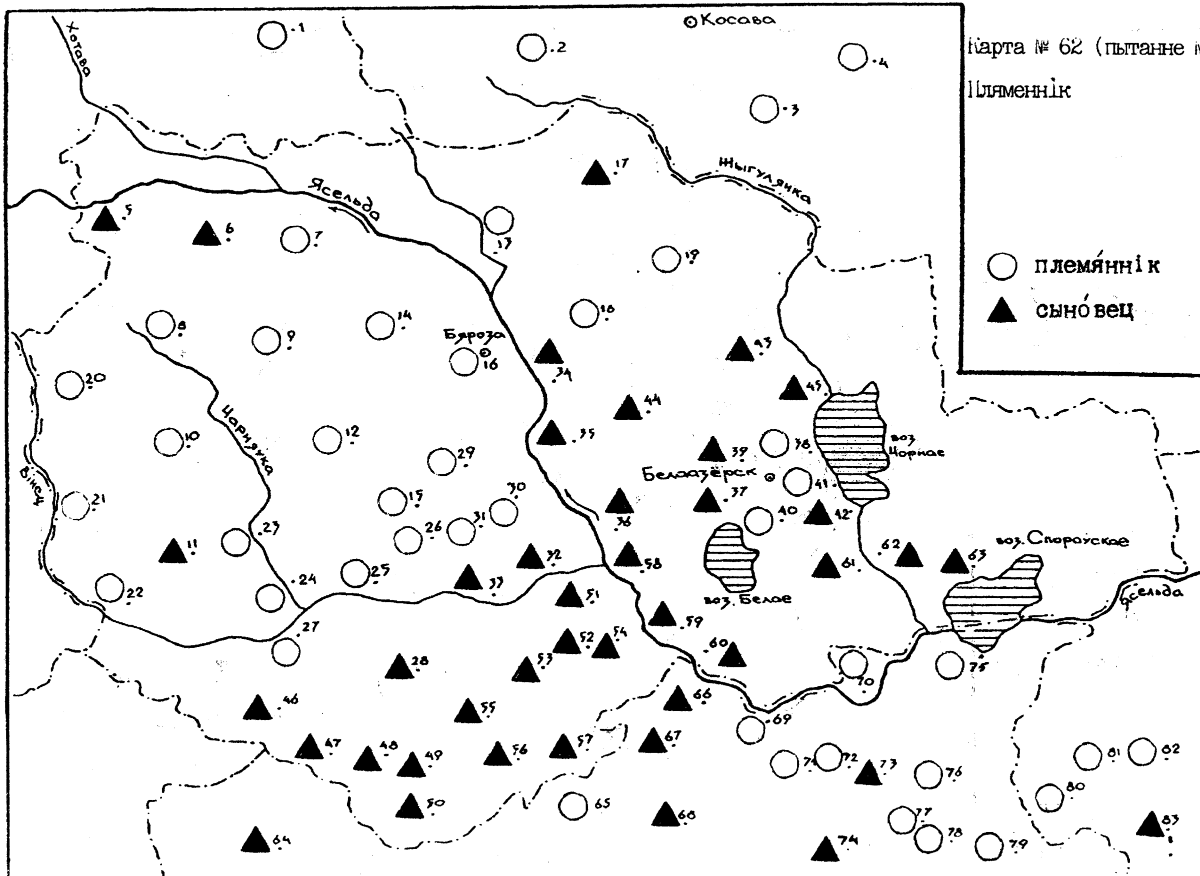
Карта № 61 /пытанне 196/.
Крывяная каўбаса
/крывянка/

- ○ налі́ванка
- ◎ налывэ́йка
- ⊜ налі́ваха
- ▲ шкэлё́нда
- └ крыўя́нка
- ✳ адзінкавыя назвы
- ■ кі́шэчнык



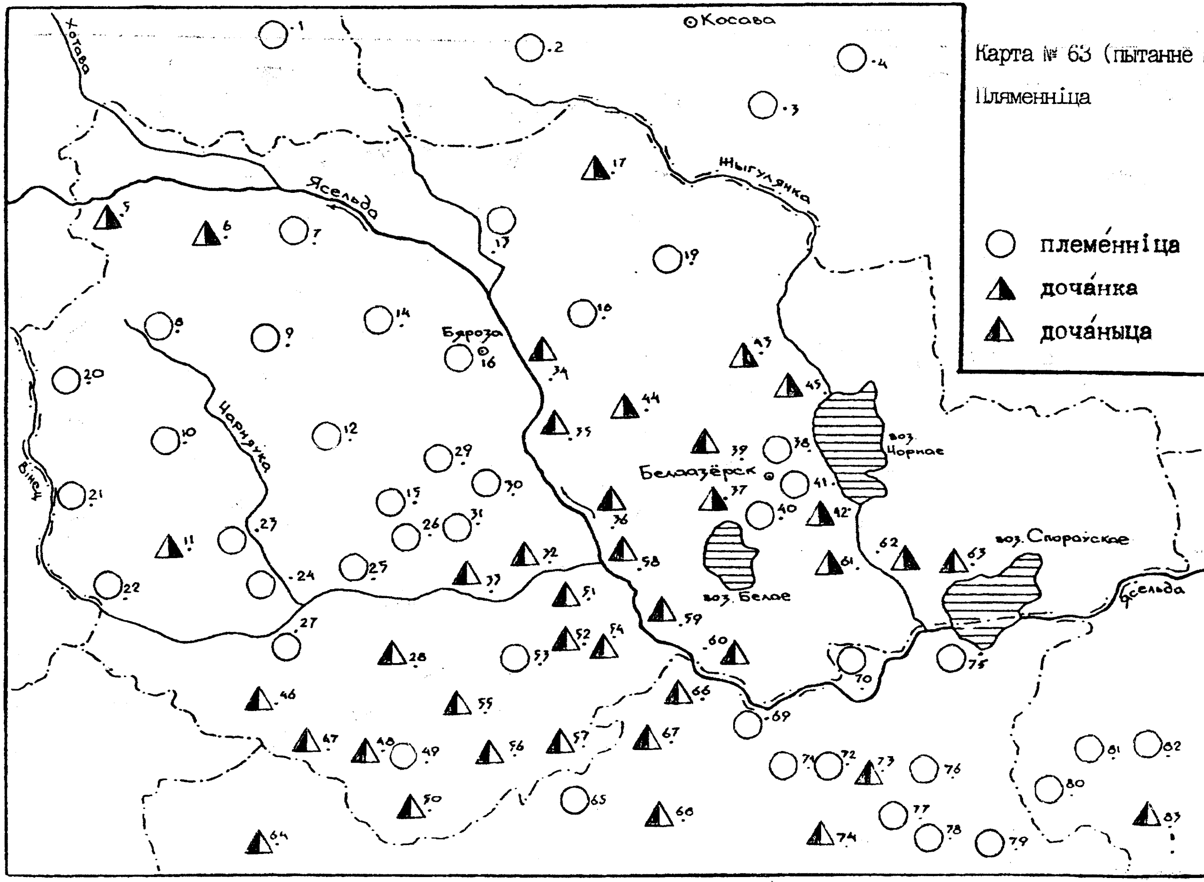
Карта № 62 (пытанне № 198)

Пляменнік



Карта № 63 (пытанне № 199)

Пляменніца

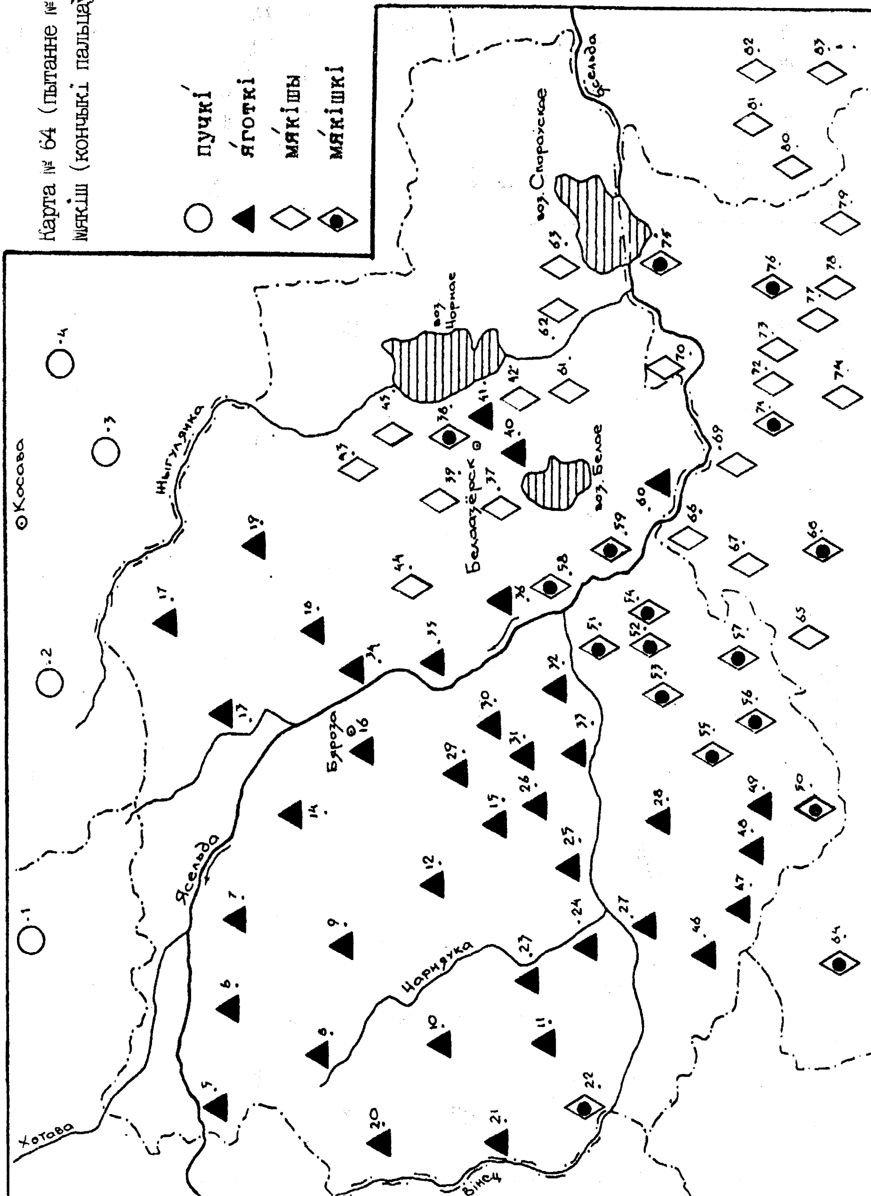


○ пляме́нніца

▲ дочáнка

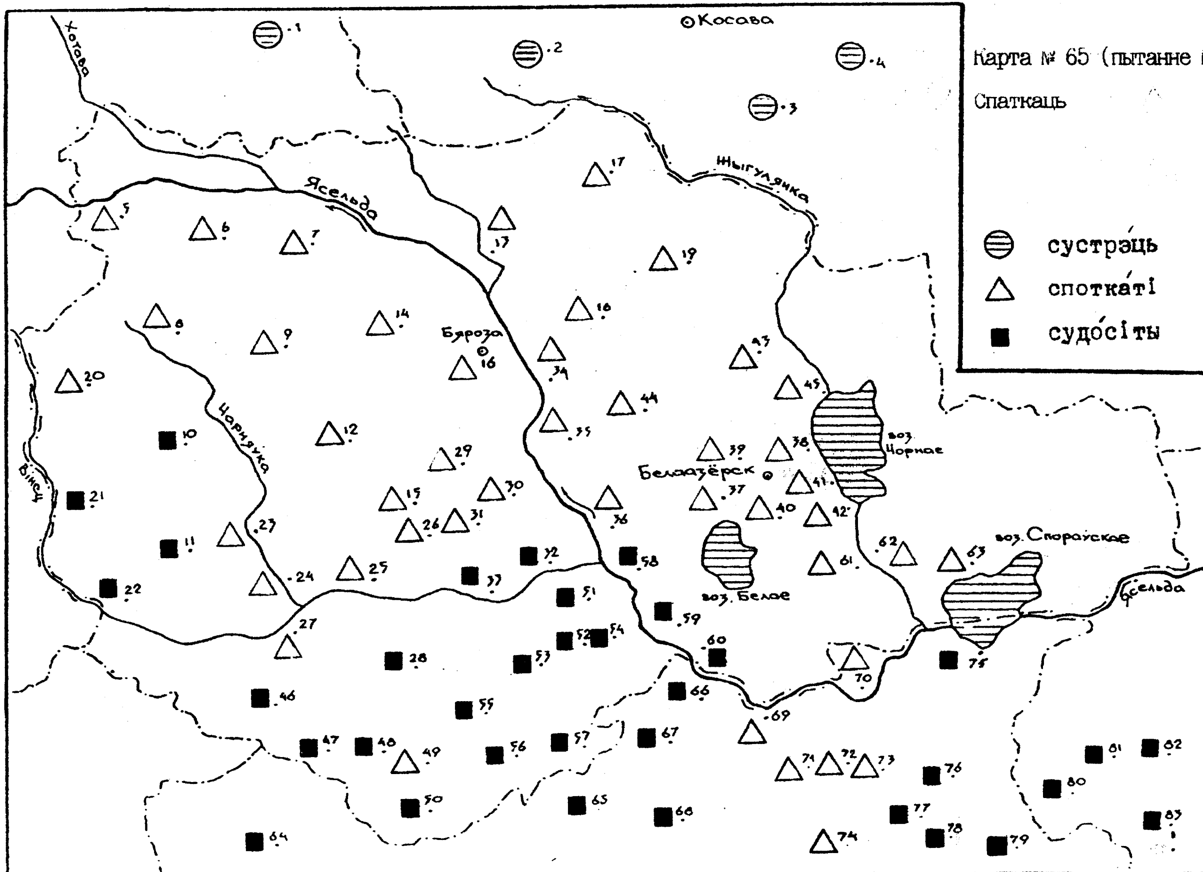
▲ дочáныца

Карта № 64 (пытанне № 203)
Мякіш (канчыкі пальцаў рукі)



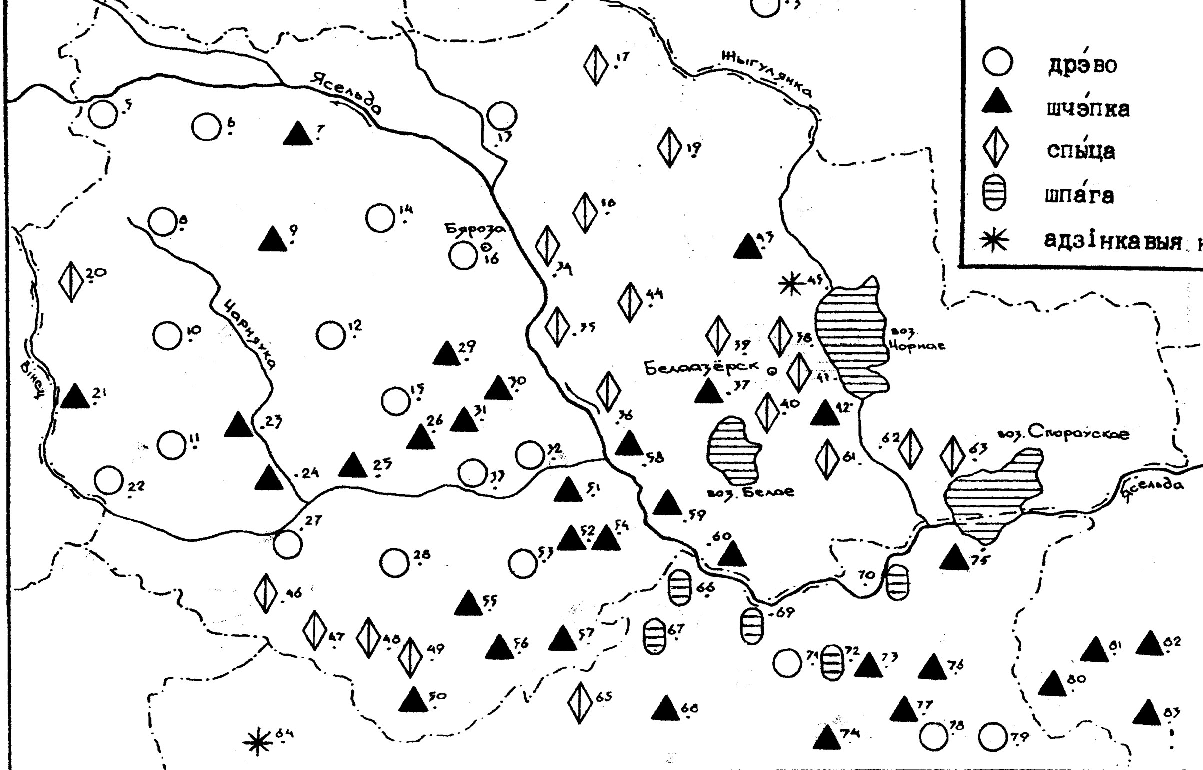
Карта № 65 (пытанне № 210)

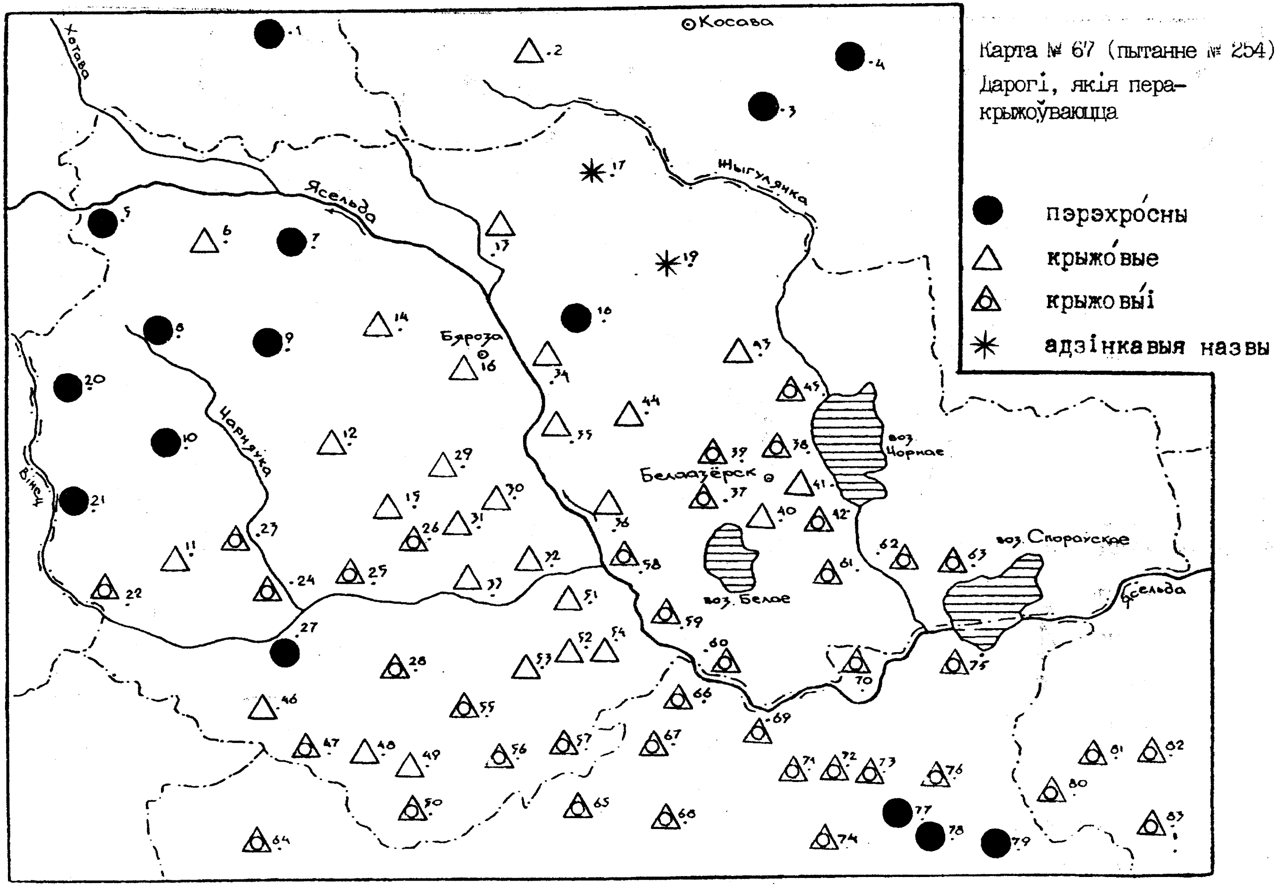
Спаткаць

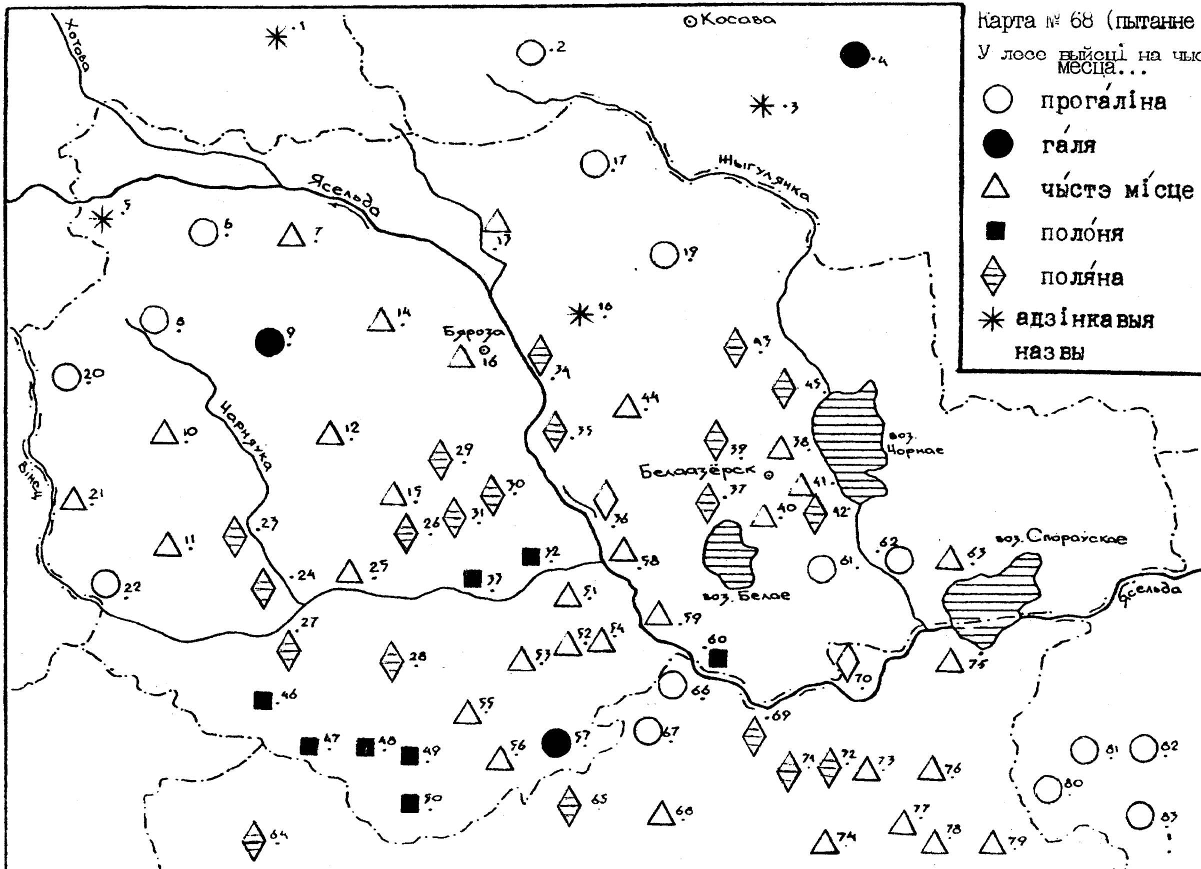


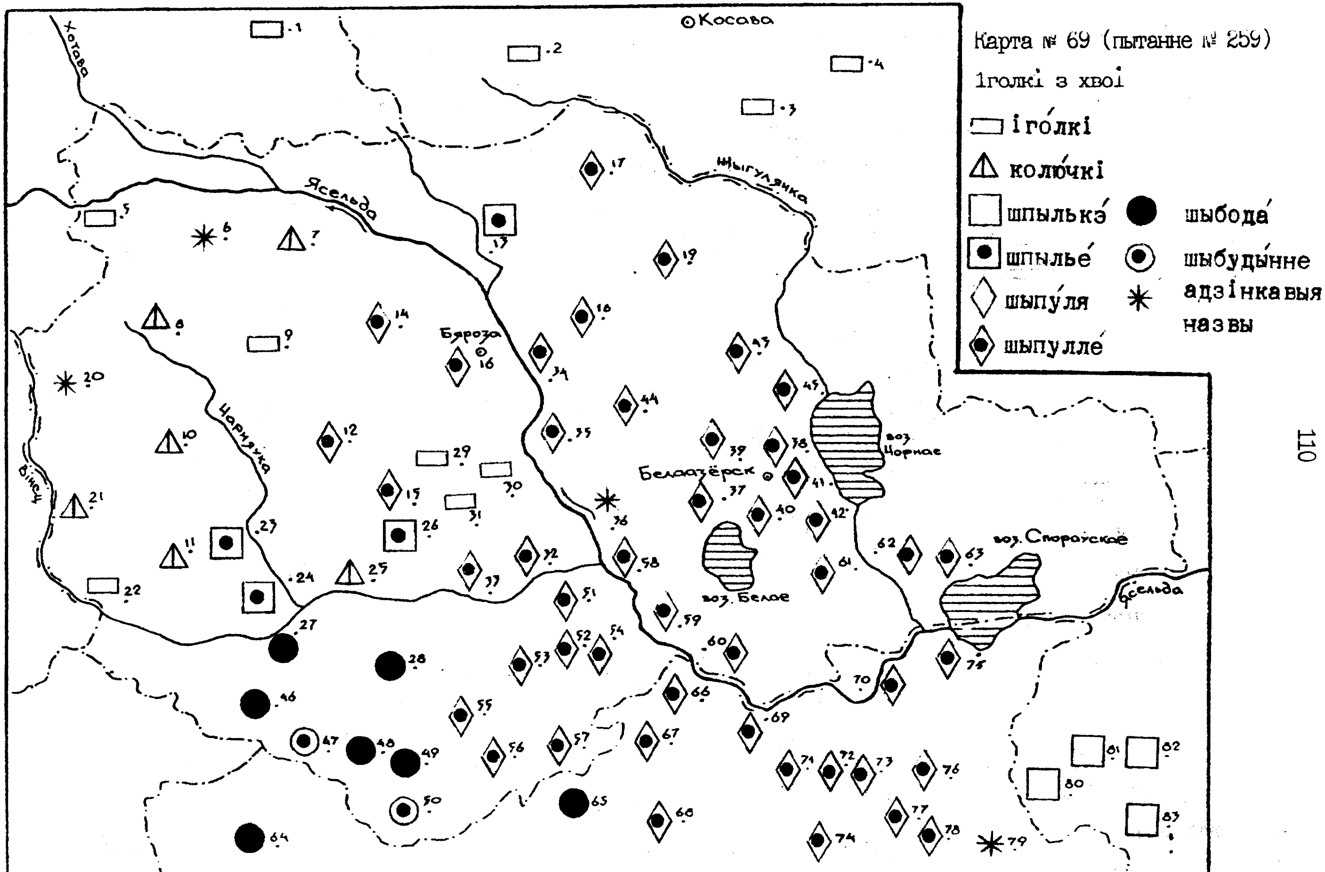
Карта № 66 (пытанне № 232)

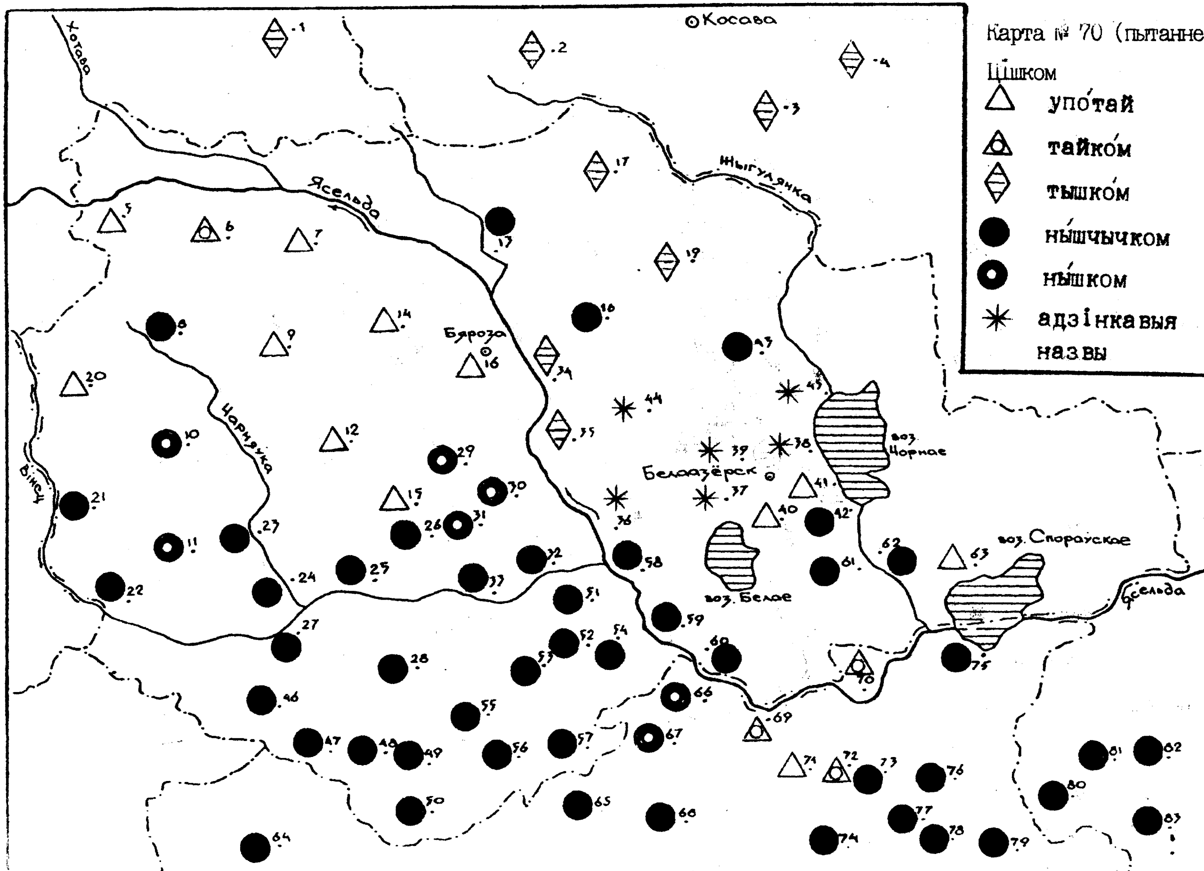
Стрэмка

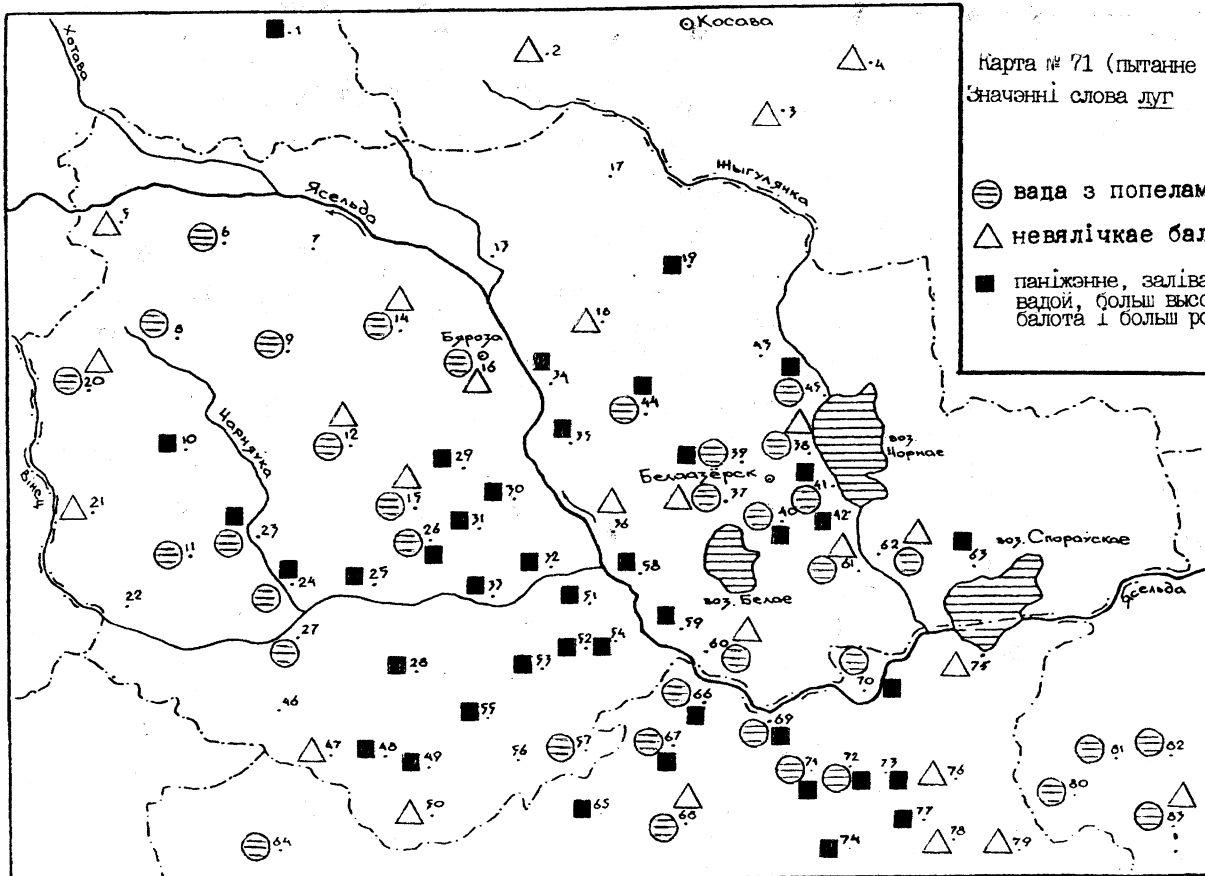



Карта № 67 (пытанне № 254)
Дарогі, якія пера-
крыжоўваюцца
пэрэхросны
крыжовые
крыжовыі
адзінкавыя назвы
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнянка
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белое
воз. Спораўскае


Карта № 68 (пытанне № 256)
У лесе выйсці на чыстае месца...
прога́ліна
га́ля
чы́стэ мі́сце
поло́ня
поля́на
адзінкавыя назвы
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнякa
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае

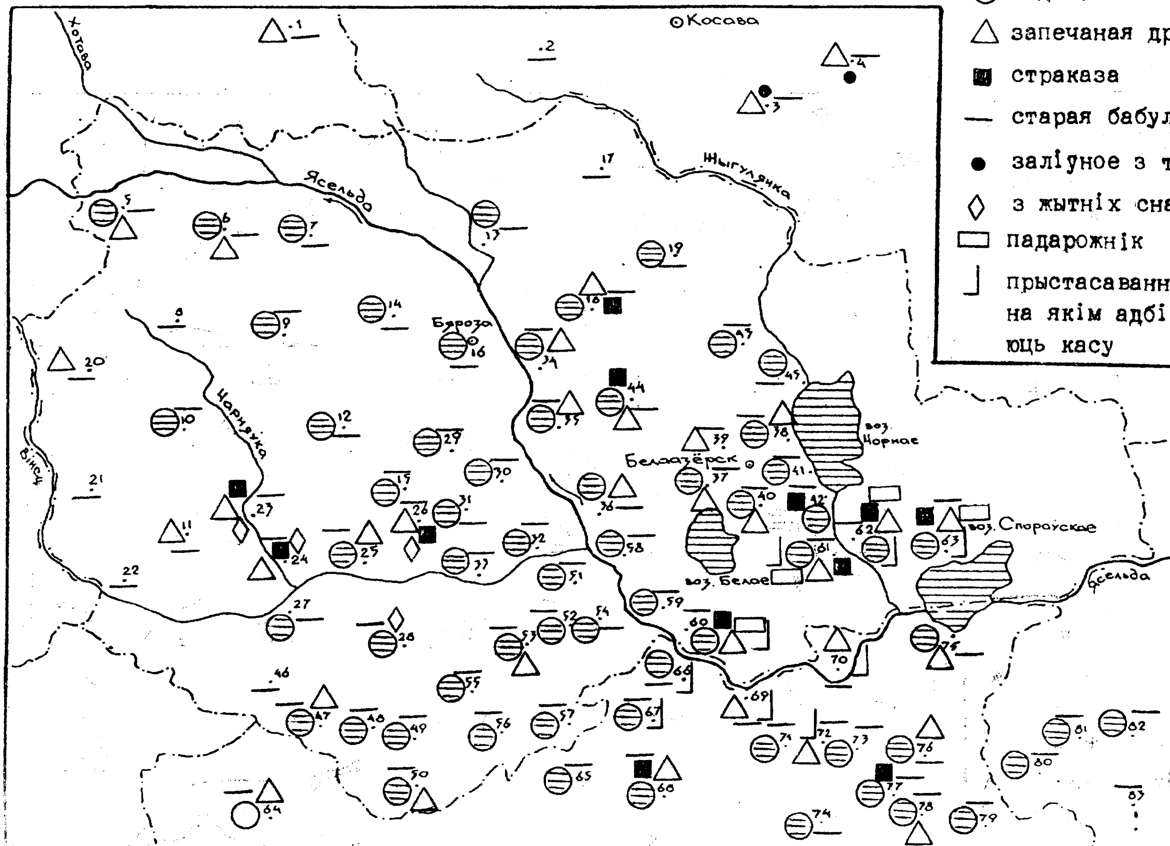

Карта № 69 (пытанне № 259)
Іголкі з хвоі
іголкі
колючкі
шпылькэ
шпылье
шыпуля
шыпулле
шыбода
шыбудынне
адзінкавыя назвы
Косава
Хотава
Ясельда
Шыгулянка
Бяроза
Чарнўка
Він.ец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белое
воз. Споравскае


Карта № 70 (пытанне № 265)
Цішком
употай
тайком
тышком
нышчычком
нышком
адзінкавыя назвы
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнаўка
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83

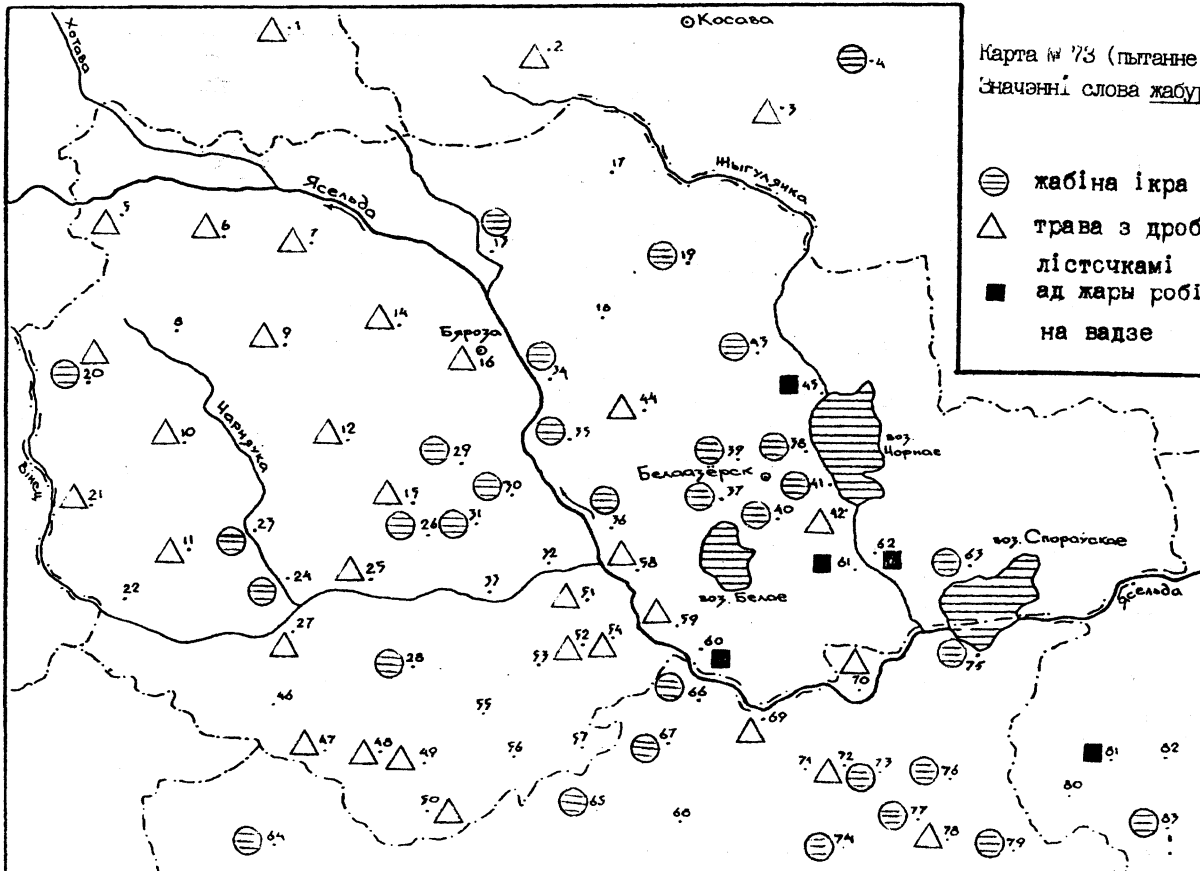


Карта № 71 (пытанне № 275)
Значэнні слова луг

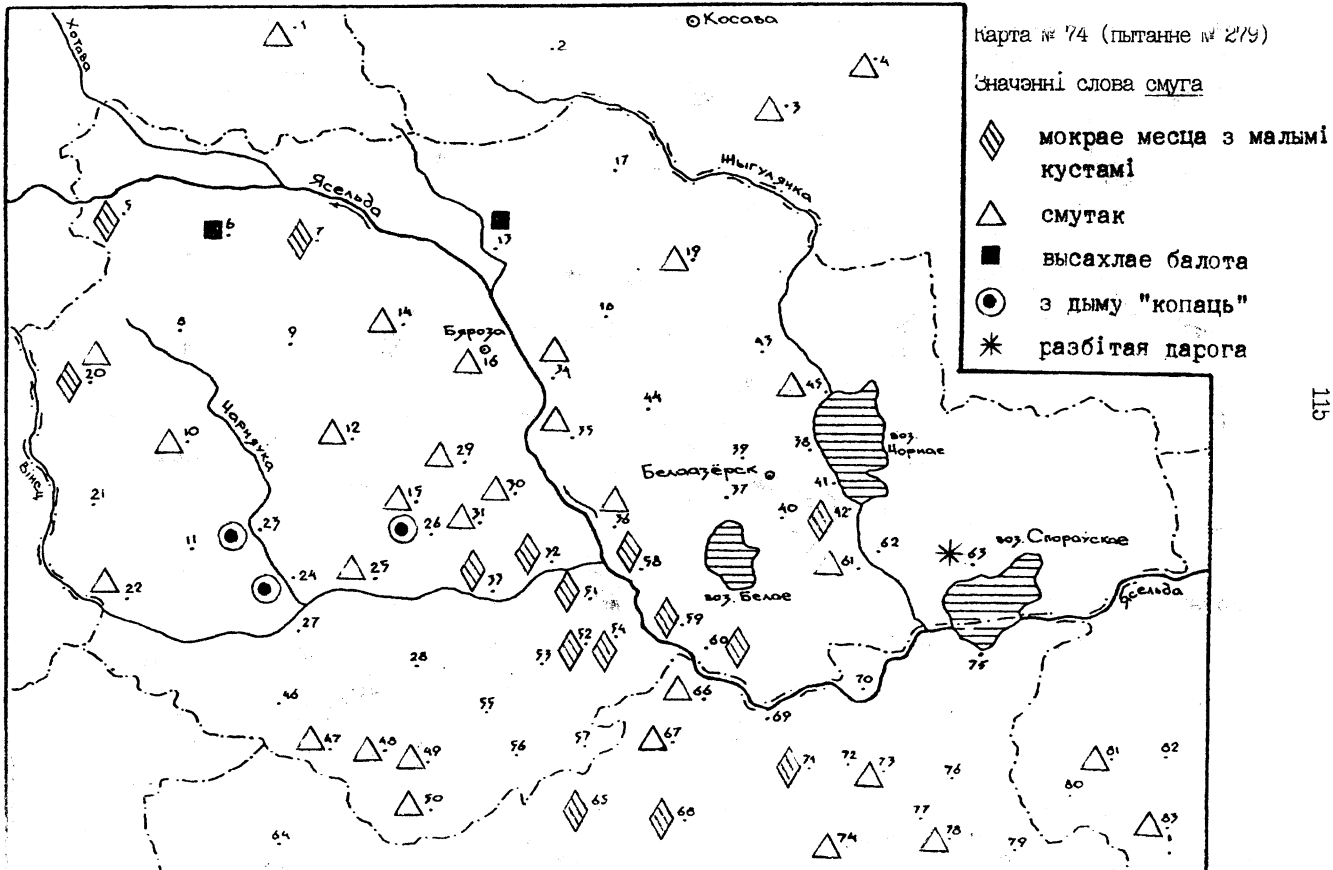
Карта № 72 (пытанне № 276)
Значэнні слова бабка



- падбярозавік
- запечаная драная бульба
- страказа
- старая бабуля
- заліўное з тварагу
- з жытніх снапоў
- падарожнік
- прыстасаванне, на якім адбіваюць касу

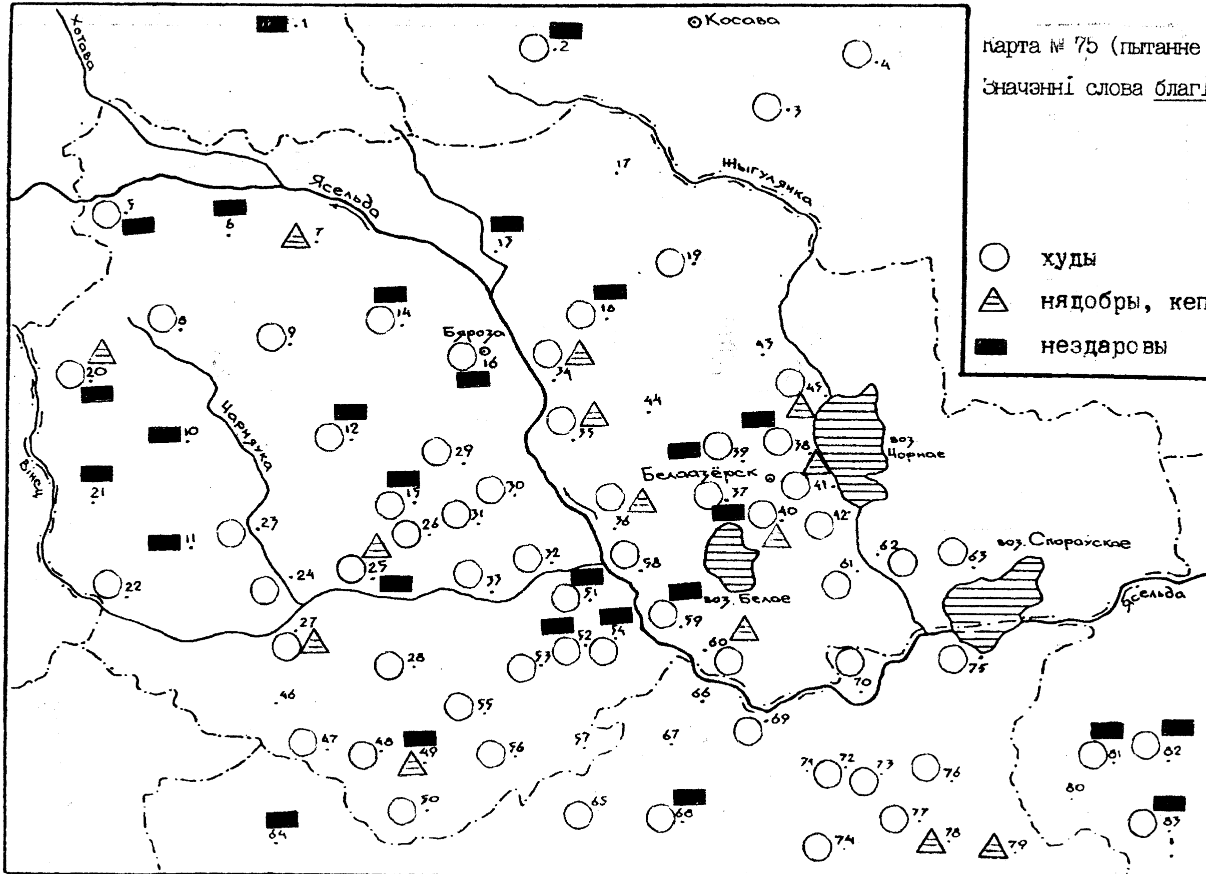


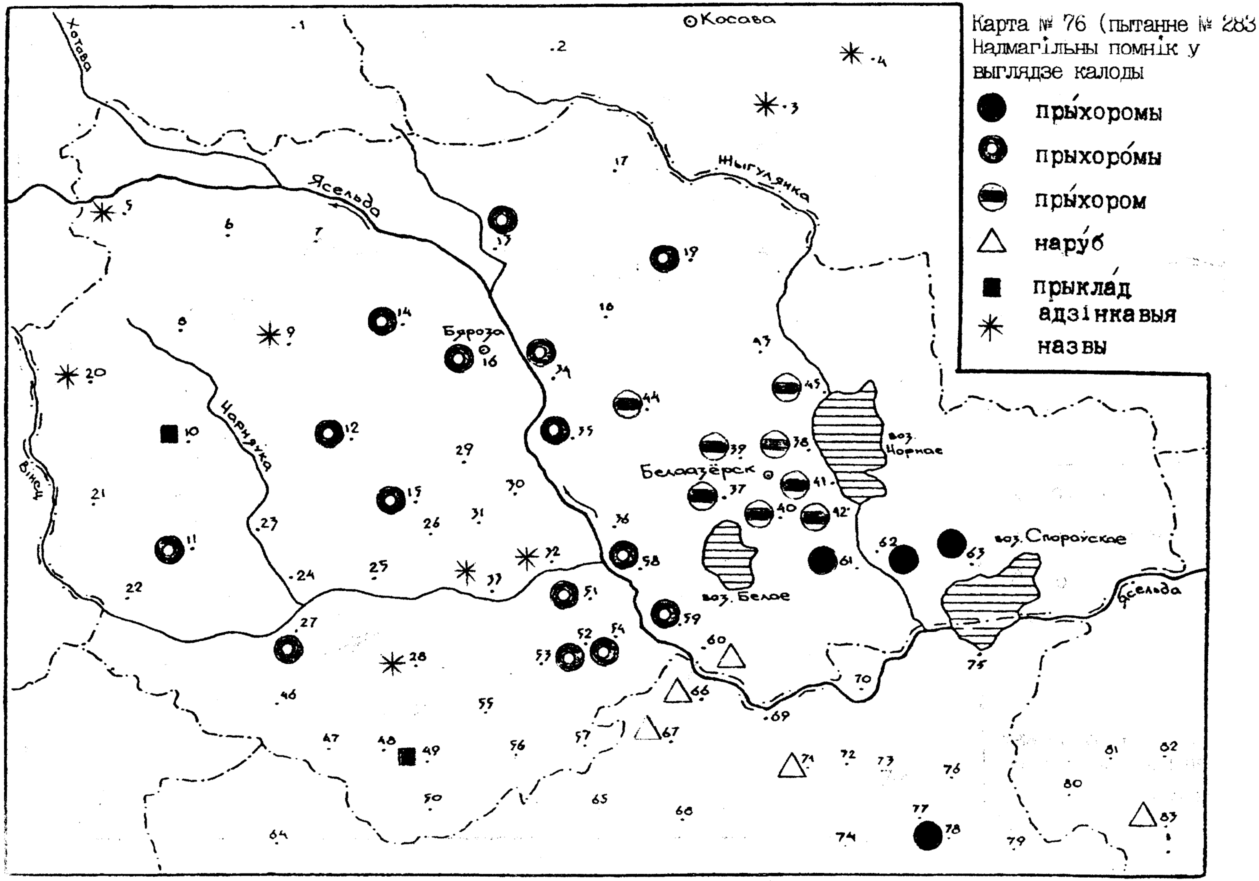
Карта № 73 (пытанне № 278)
Значэнні слова жабурэнне
жабіна ікра
трава з дробнымі лістсчкамі
ад жары робіцца на вадзе
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнаўка
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае
Вінец

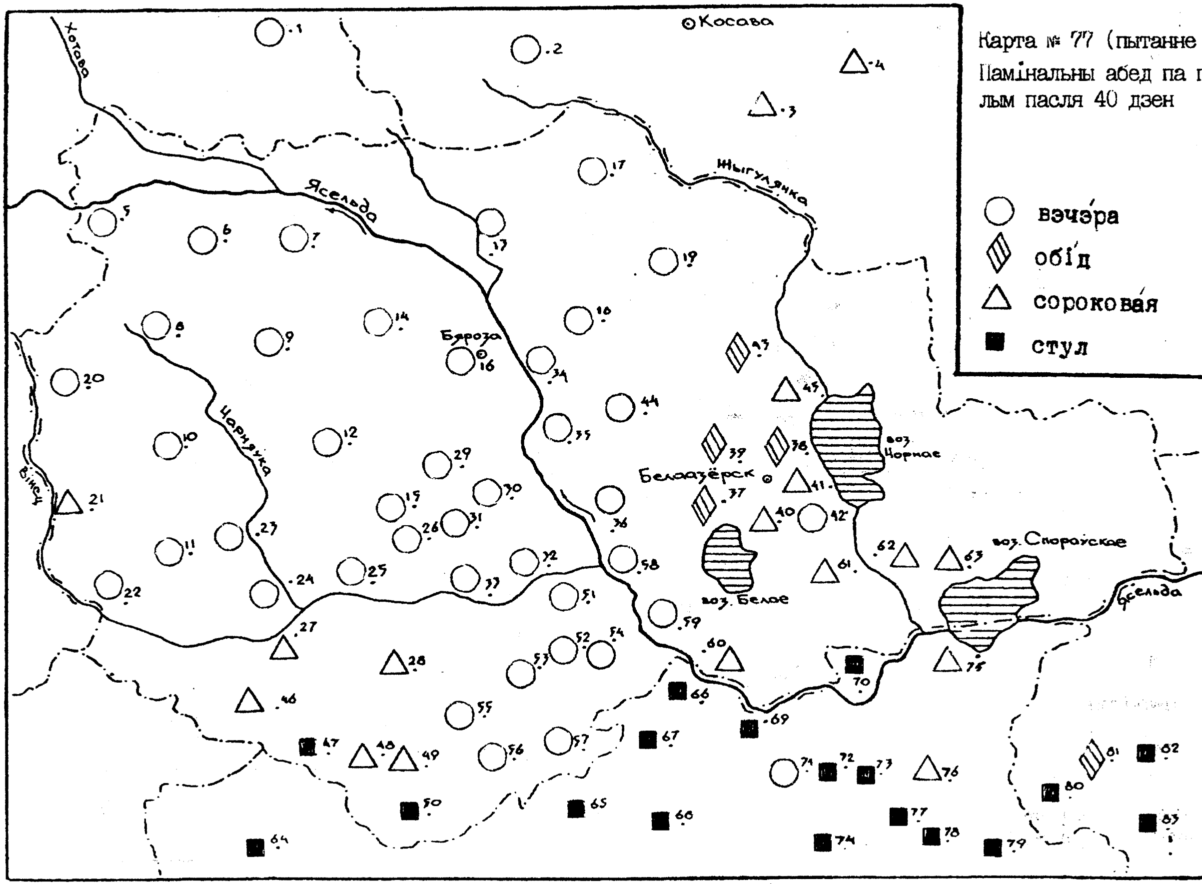

Карта № 74 (пытанне № 279)
Значэнні слова смуга
мокрае месца з малымі кустамі
смутак
высахлае балота
з дыму "копаць"
разбітая дарога
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнявка
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае

Карта № 75 (пытанне № 280)

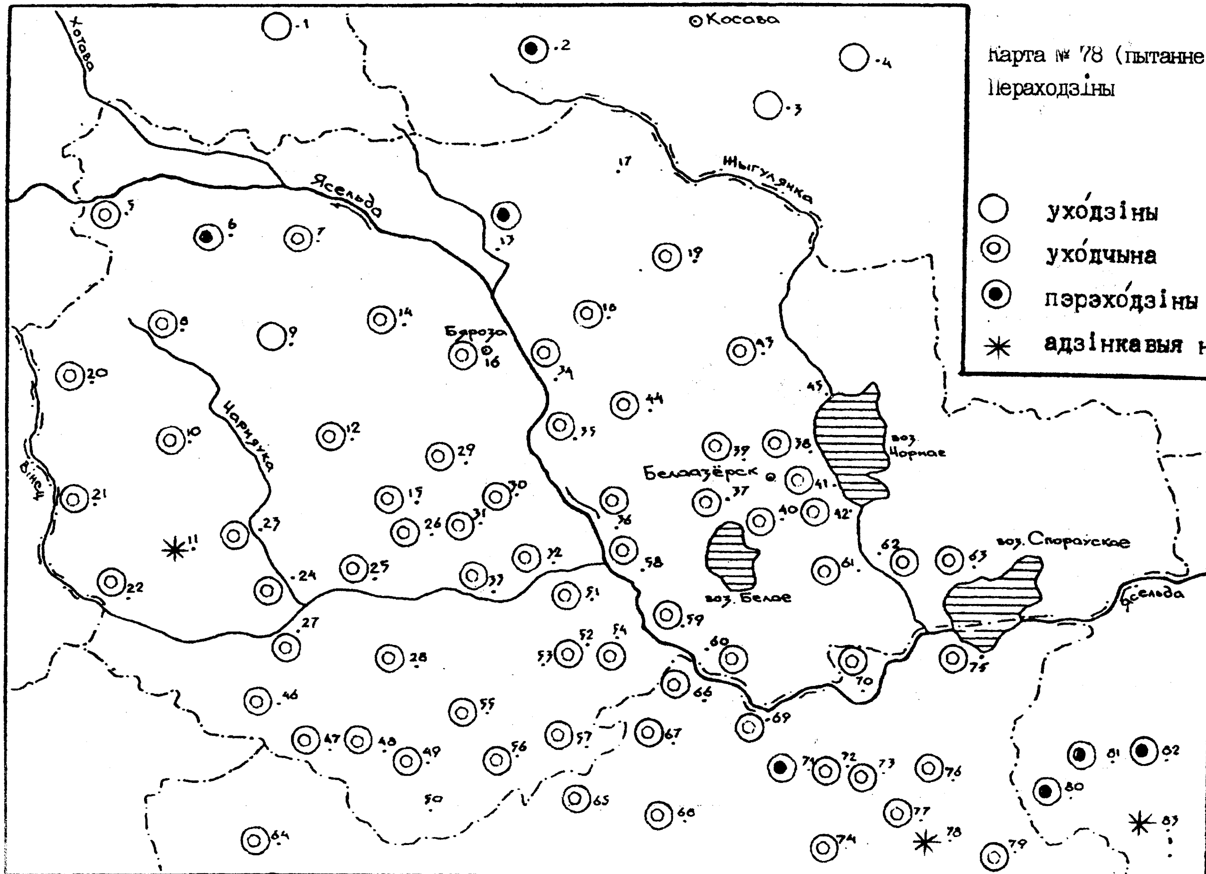
Значэнні слова благі



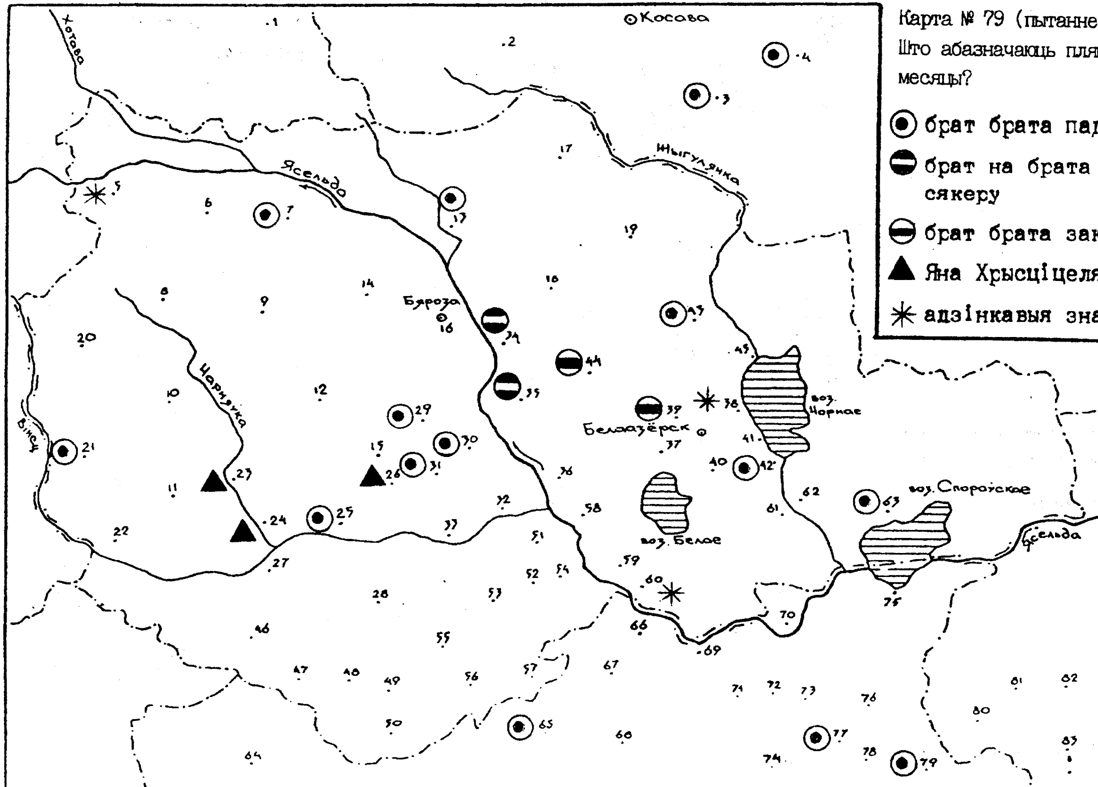

Карта № 76 (пытанне № 283)
Надмагільны помнік у выглядзе калоды
пры́хоромы
прыхоро́мы
пры́хором
нару́б
пры́клад
адзінкавыя назвы
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнаўка
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае

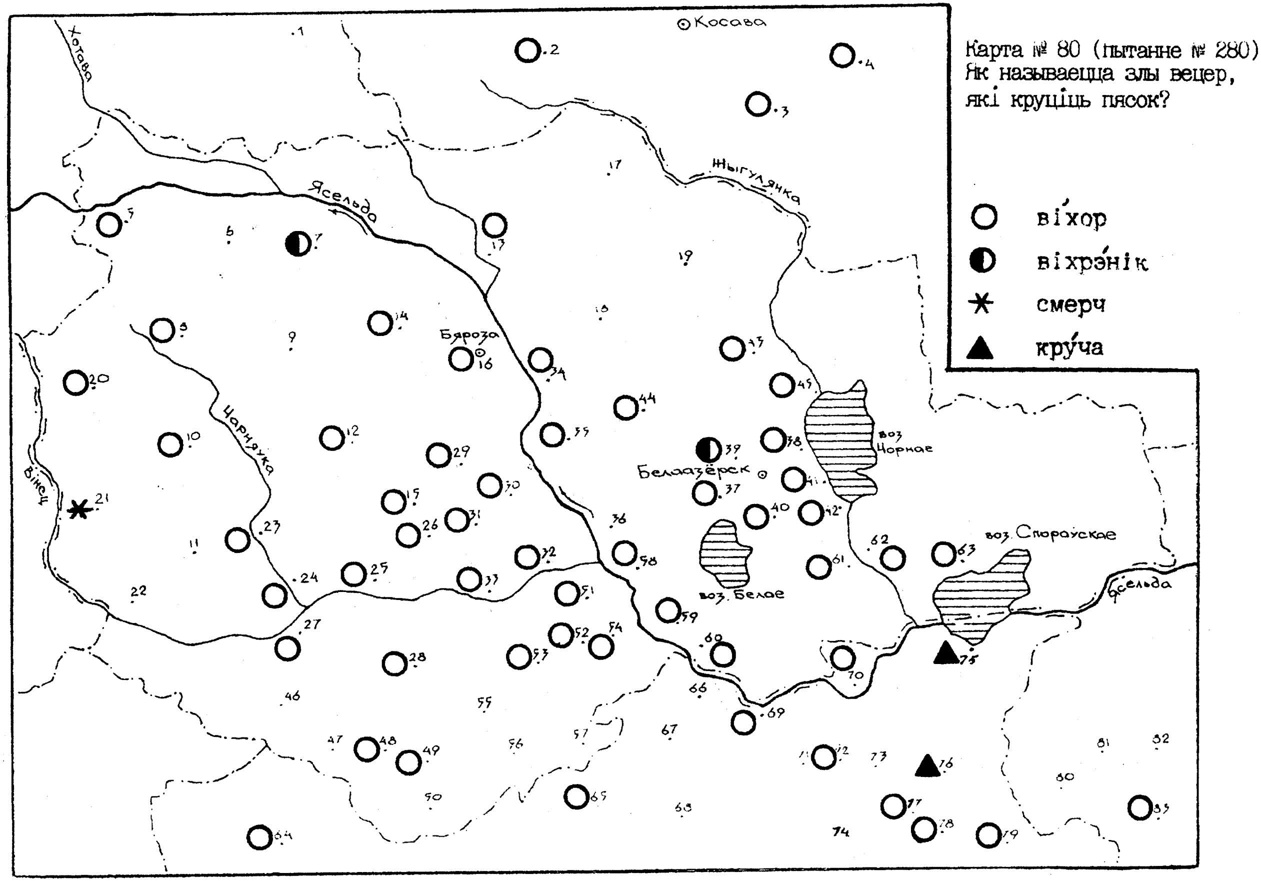

Карта № 77 (пытанне № 284)
Памінальны абед па памерлым пасля 40 дзен
вэчэ́ра
обі́д
сорокова́я
стул
Косава
Бяроза
Белаазёрск
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Чарнаўка
Вінец
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спорайскае

Карта № 78 (пытанне № 289)
Пераходзіны



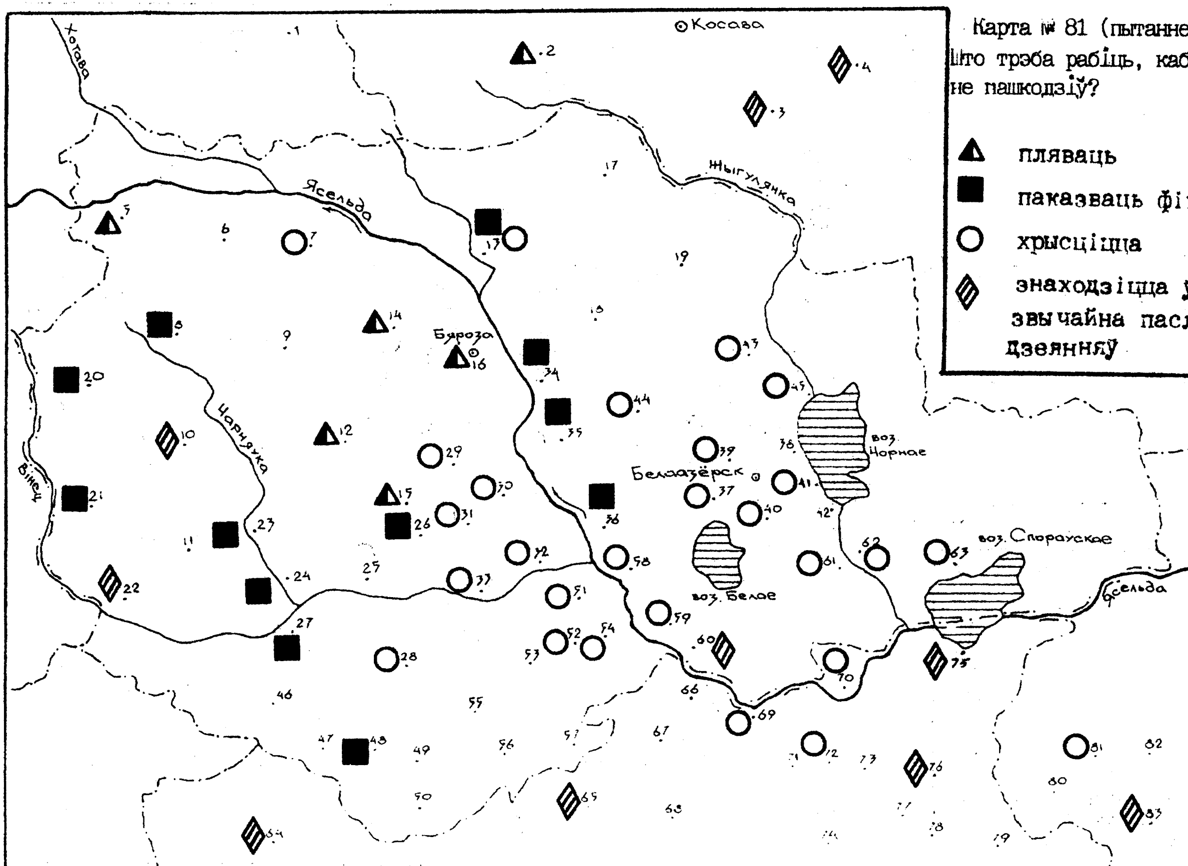
○ уходзіны
◎ уходчына
◉ пэраходзіны
✳ адзінкавыя назвы

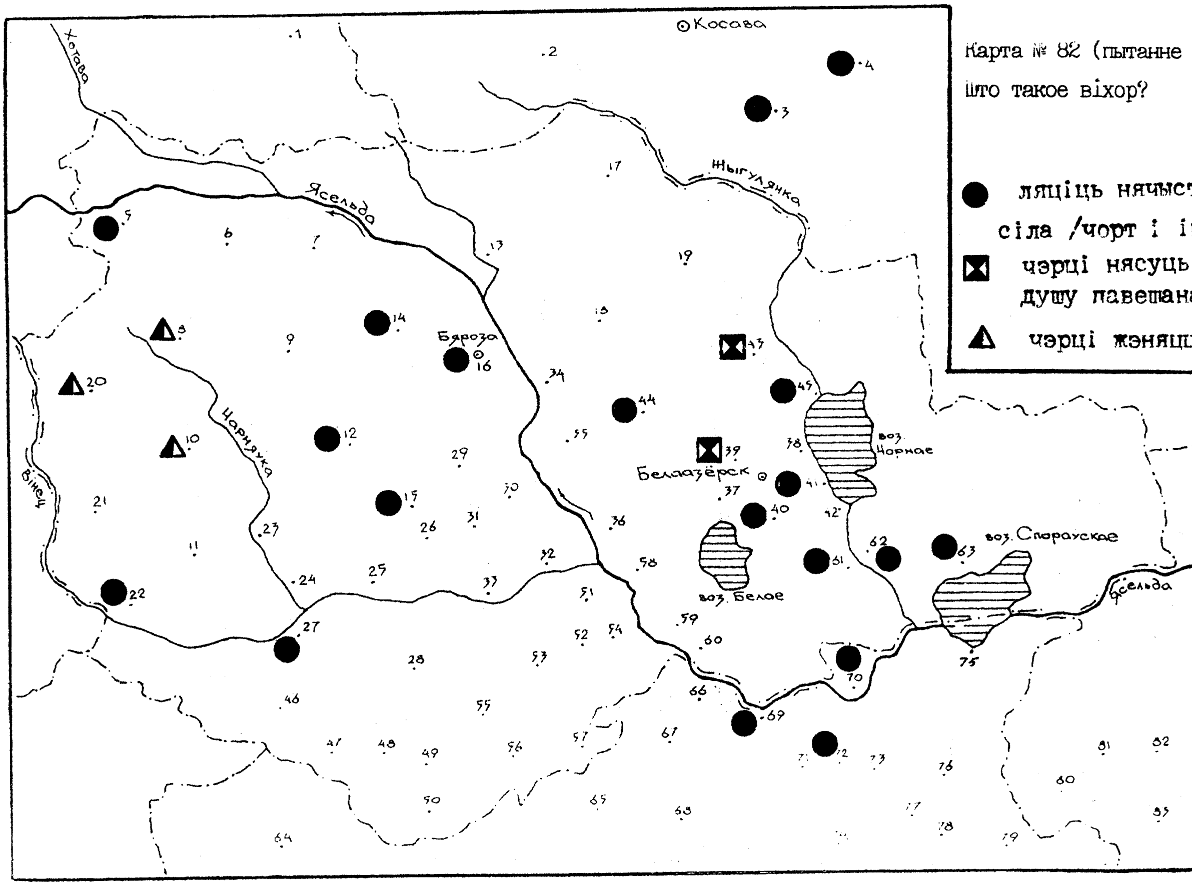

Карта № 79 (пытанне № 287)
Што абазначаюць плямы на месяцы?
брат брата падняў на вілы
брат на брата падняў сякеру
брат брата закалоў нажом
Яна Хрысціцеля галава
адзінкавыя значэнні
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнянка
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае


Карта № 80 (пытанне № 280)
Як называецца злы вецер,
які круціць пясок?
віхор
віхрэнік
смерч
кручa
Косава
Хотава
Ясельда
Жыгулянка
Бяроза
Чарнятка
Вінец
Белаазёрск
воз. Чорнае
воз. Белае
воз. Спораўскае

Карта № 81 (пытанне № 280)
Што трэба рабіць, каб віхор не пашкодзіў?

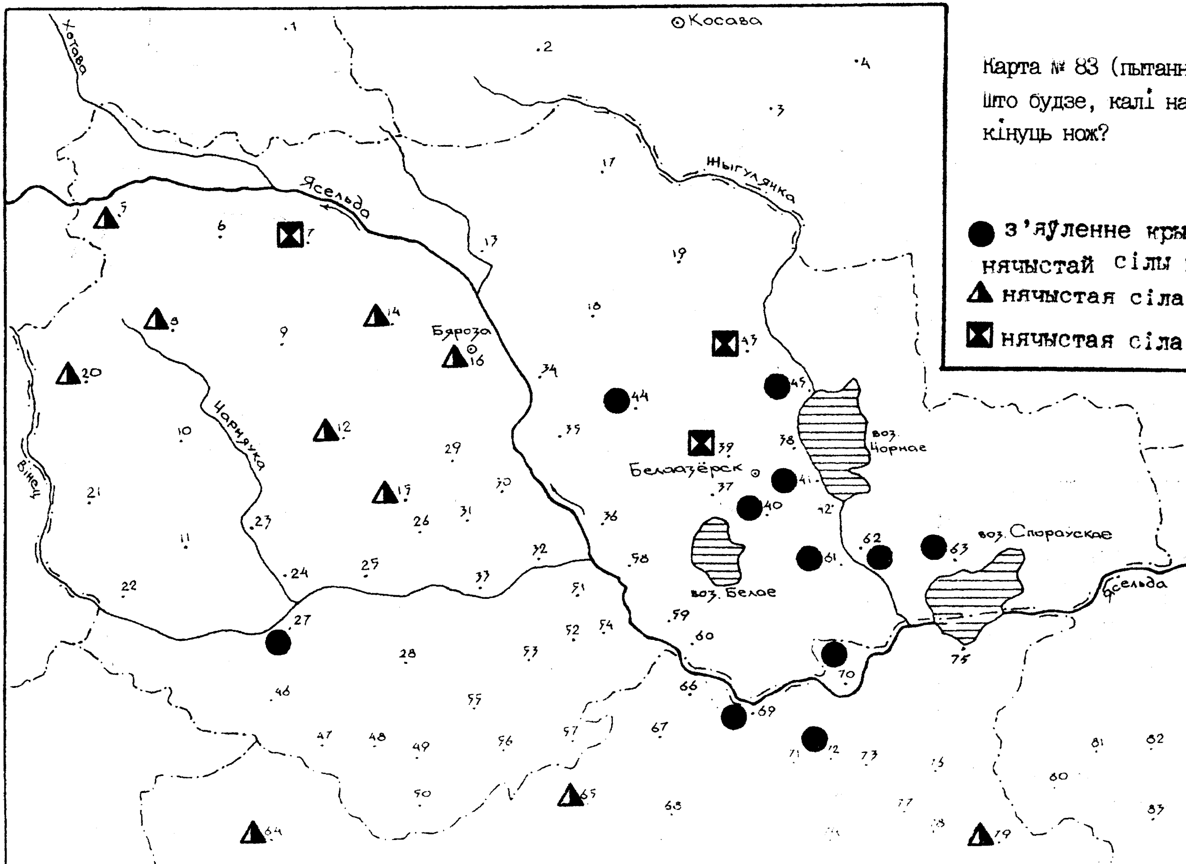
- ▲ пляваць
- ■ паказваць фігу
- ○ хрысціцца
- ◈ знаходзіцца у спакоі, звычайна пасля пэўных дзеянняў





Карта № 82 (пытанне № 280)
Што такое віхор?

Карта № 83 (пытанне № 280)
Што будзе, калі на віхор кінуць нож?

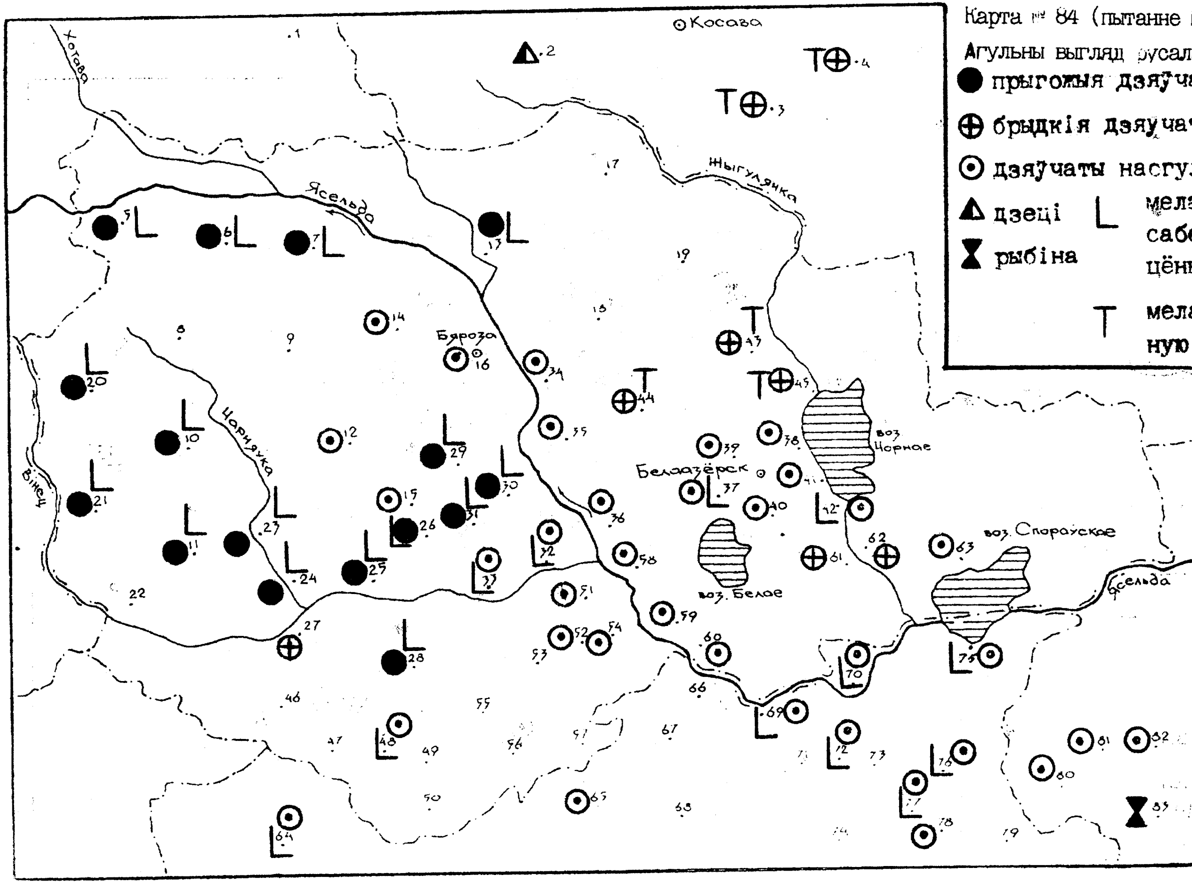


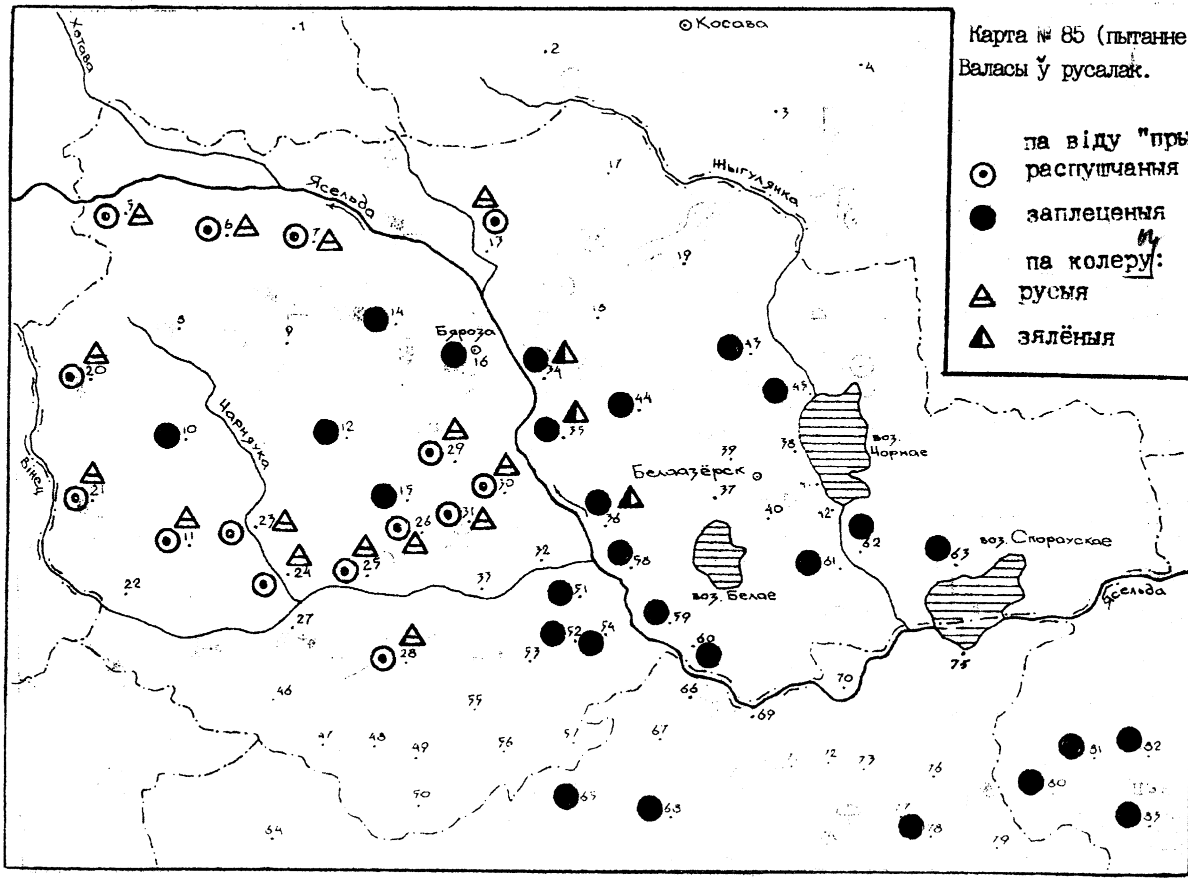
● з'яўленне крыві нячыстай сілы на нажы
▲ нячыстая сіла згіне
⊠ нячыстая сіла гібне

Карта № 84 (пытанне № 281)

Агульны выгляд русалак.

- ● прыгожыя дзяўчаты
- ⊕ брыдкія дзяўчаты
- ⊙ дзяўчаты насгул
- ▲ дзеці
- ⧗ рыбіна
- L мела пры сабе верацены
- T мела жалезную цыцку

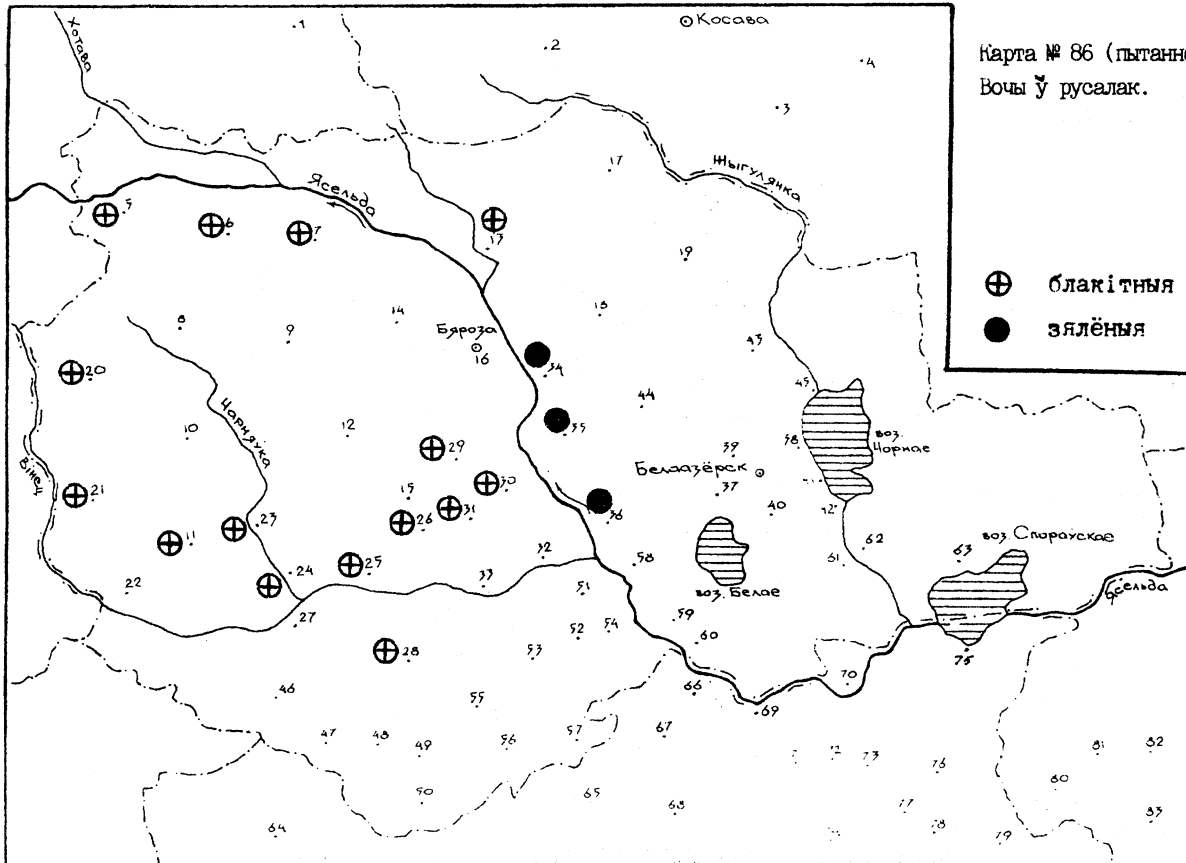




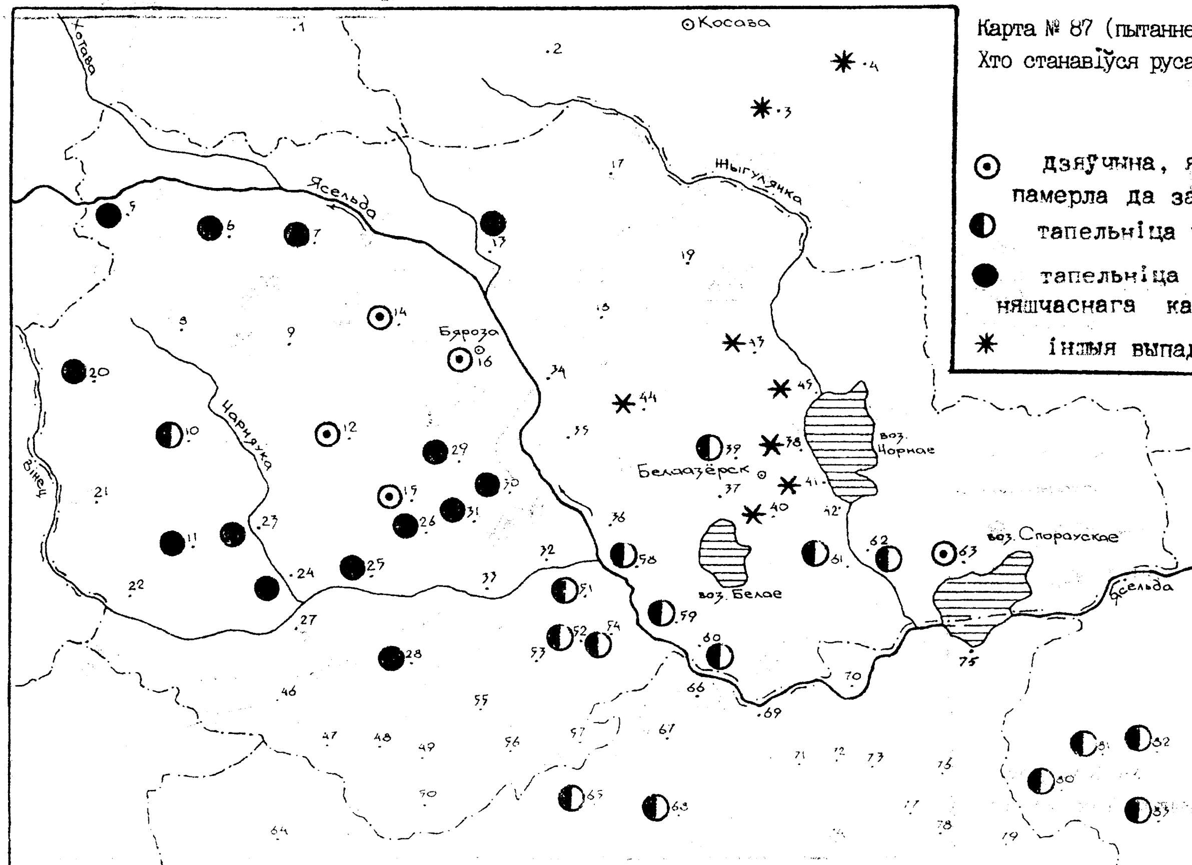
Карта № 85 (пытанне № 281)
Валасы ў русалак.

па віду "прычоскі":
распушчаныя
заплеценыя
па колеру:
русыя
зялёныя

Карта № 86 (пытанне № 281)
Вочы ў русалак.

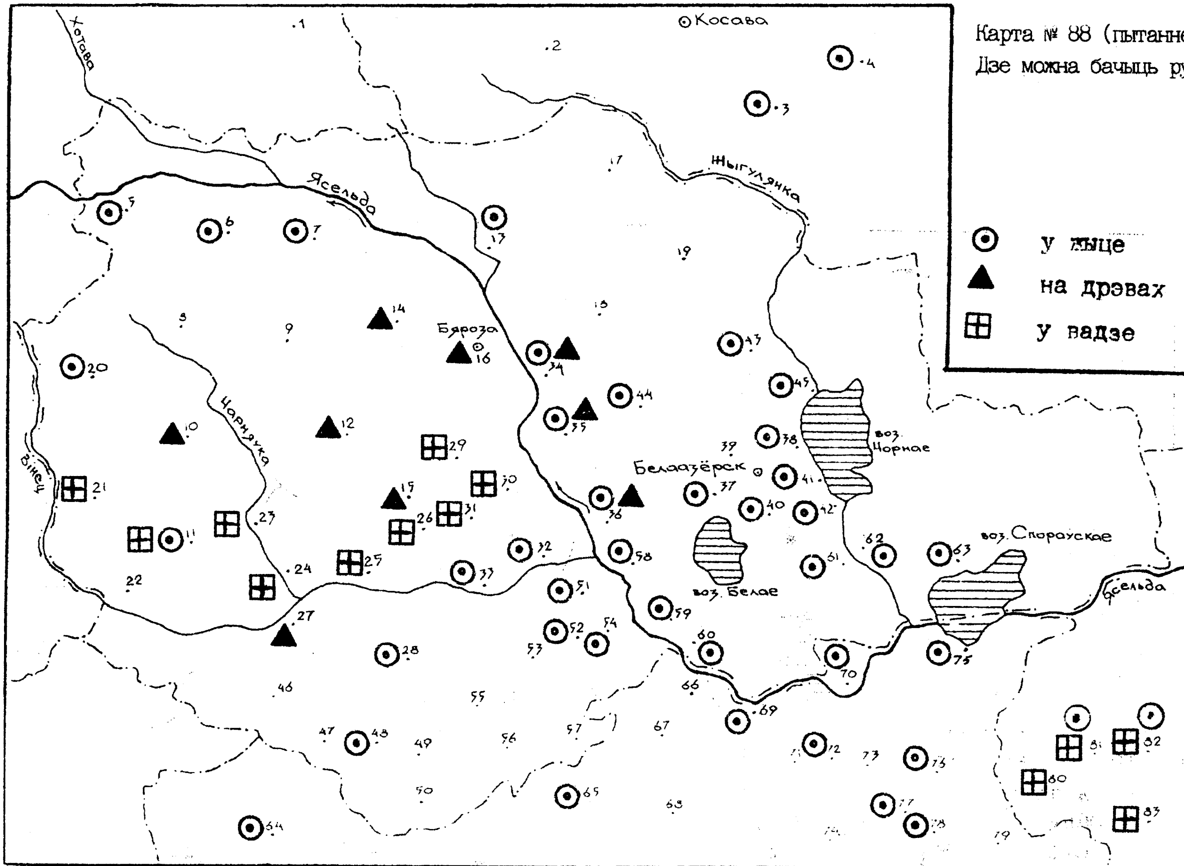


Карта № 87 (пытанне № 281)
Хто станавіўся русалкай?



⊙ дзяўчына, якая памерла да замужжа
◐ тапельніца насгул
● тапельніца ад няшчаснага кахання
✳ іншыя выпадкі

Карта № 88 (пытанне № 281)
Дзе можна бачыць русалак?

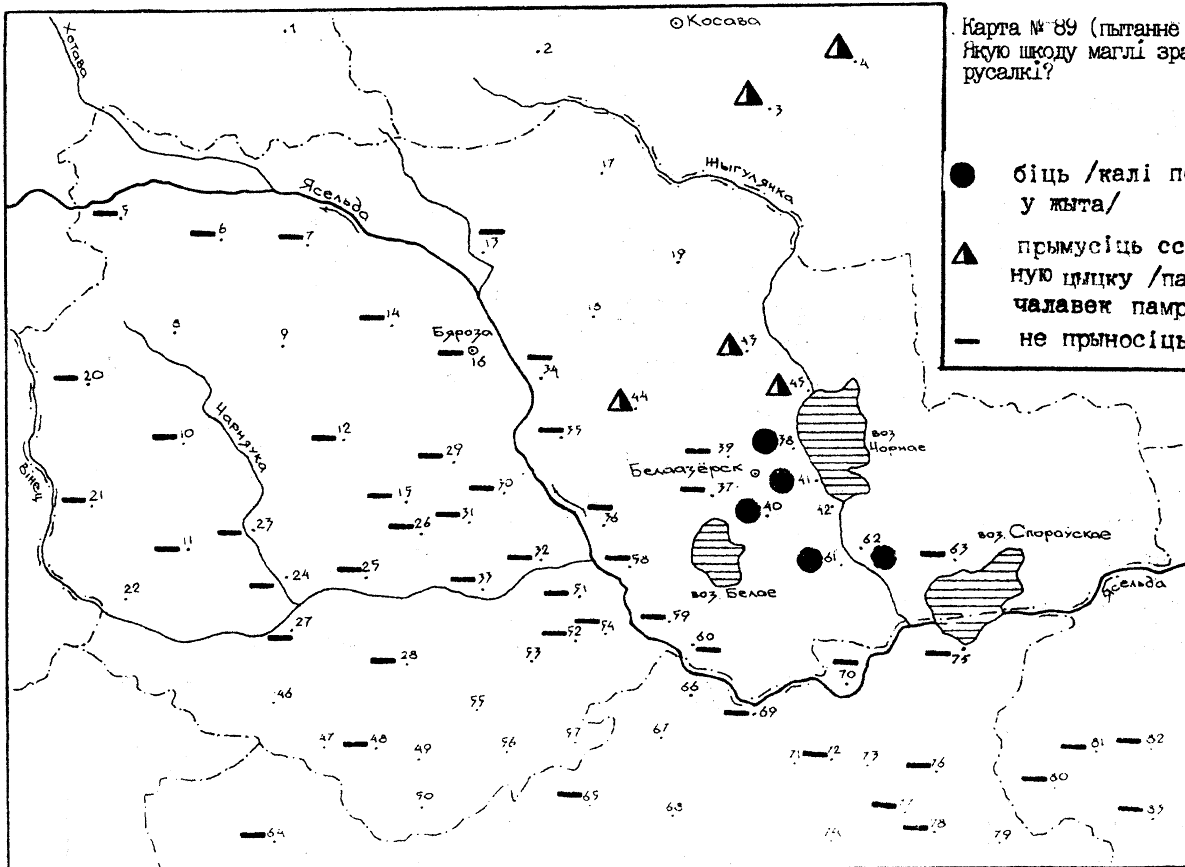


Карта № 89 (пытанне № 281)
Якую шкоду маглі зрабіць русалкі?

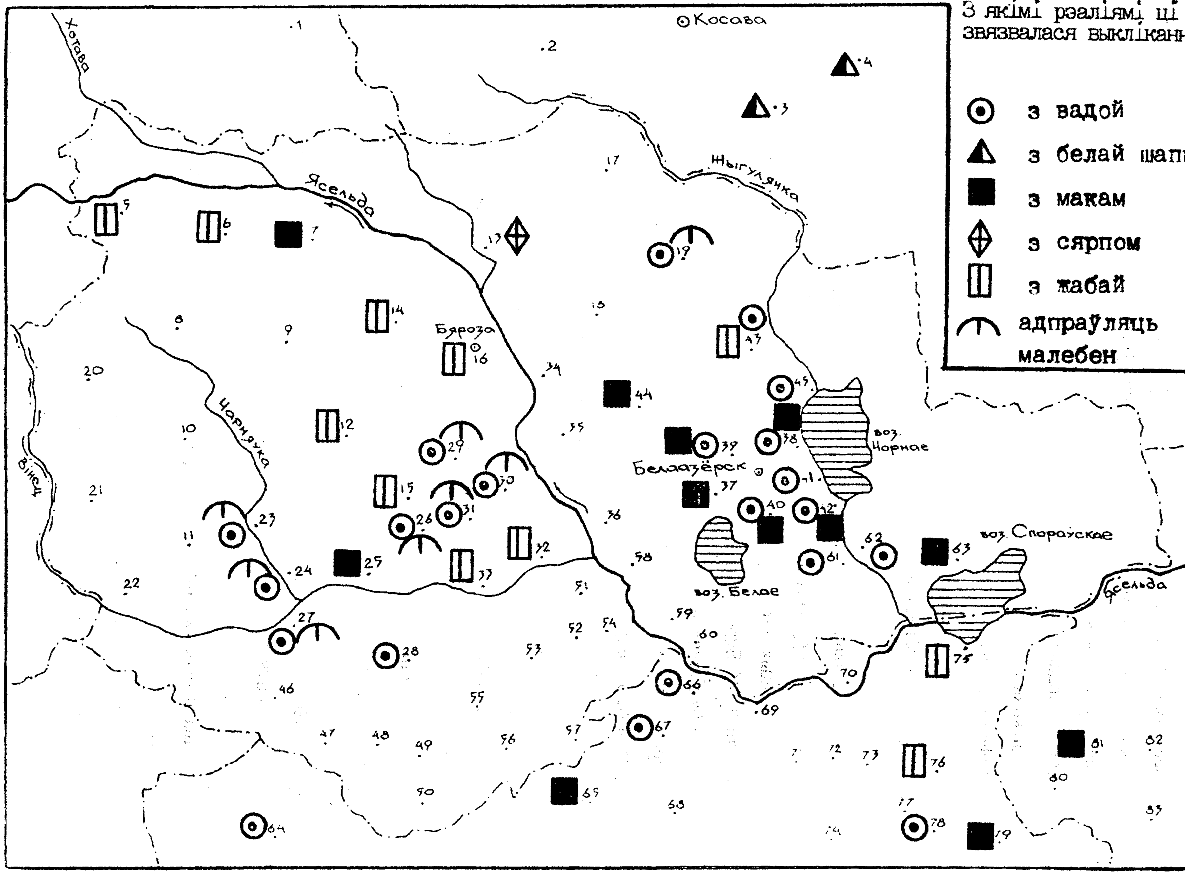
● біць /калі пойдзеш у жыта/

▲ прымусіць ссаць жалезную цыцку /пасля чаго чалавек памрэ/

— не прыносіць шкоды



Карта № 90 (пытанне № 287)
З якімі рэаліямі ці дзеяннямі звязвалася выклікание дажджу?



ЗМЕСТ

Праграма Атласа гаворак Бярозаўскага раёна і наваколляў.........3
Адказы на «Праграму Атласа гаворак Бярозаўскага раёна і наваколляў».. 10
Спіс абследаваных населеных пунктаў..................................27
Дадатковыя пункты абследаваныя па кароткай праграме............29
Алфавітны паказчык абследаваных пунктаў..........................30
Карта № I. Тэрыторыя «Атласа гаворак Бярозаўскага раёна і наваколляў. Фанетыка» на карце-схеме паўднёва-заходняй Беларусі 34
Карта № II. Бярозаўскі раён і наваколлі..............................35
Карта № III. Групы гаворак Бярозаўскага раёна і наваколляў........36
Гістарычныя карты:
Карта № IУ. Бярозаўшчына і сумежныя тэрыторыі ў УІ – XIII стст.37
Карта № У. Бярозаўшчына і сумежныя тэрыторыі ў ХУ – першай палове ХУІ ст..38
Карта № УІ. Бярозаўшчына і сумежныя тэрыторыі ў другой палове ХУІ ст...39
Карта № УІІ. Бярозаўшчына і сумежныя тэрыторыі ў XIX – пачатку XX стст...40
Карта № УІІІ. Бярозаўшчына і сумежныя тэрыторыі ў 20 – 30-я гады XX ст. 41
Лінгвістычныя карты:
1. Трус..42
2. Вожык..43
3. Вавёрка..44
4. Дзікія птушкі (агульная назва)..............................45
5. Індык...46
6. Два чырвоныя блінчыкі пад барадой у курыцы....................47
7. Бусел...48
8. Верабей..49
9. Ядловец..50
10. Ажыны..51
11. Буякі..52
12. Журавіны...53

13. Клубніцы……54
14. Лотаць……55
15. Казялец……56
16. Чабор……57
17. Крываўнік……58
18. Пырнік……59
19. Сівец……60
20. Крапіва……61
21. Баравік……62
22. Падасінавік……63
23. Абабак……64
24. Шампіньён……65
25. Свінуха тонкая (паддубнік)……66
26. Неядомыя грыбы……67
27. Божая кароўка……68
28. Мурашкі……69
29. Сонейка……70
30. Поўнік (поўны месяц)……71
31. Лівень……72
32. Кароткі дождж (з перарывамі)……73
33. Імгла (дробны дождж)……74
34. Падцёкі (на акне)……75
35. Бурбалкі (на вадзе ў час дажджу)……76
36. Воблака……77
37. Лужа……78
38. Вір……79
39. Поўдзень (сярэдзіна дня)……80
40. Груда (замёрзлая на дарозе гразь)……81
41. Дрыгва……82
42. Купіна……83
43. Мякаць гарбуза……84
44. Бацвінне……85
45. Буйнае чорнае зерне ў коласе жыта……86
46. Незахопленая плугам палоска зямлі……87
47. Поле, якое не апрацоўвалася……88
48. Поле пасля раскарчоўкі пнёў, кустоў……89

49. Спосаб арання: ад сярэдзіны да краёў........................90
50. Спосаб арання: ад краёў да сярэдзіны........................91
51. Драбіны........................92
52. Гара (прастора паміж столлю і дахам на хаце)........................93
53. Столь........................94
54. Калыска........................95
55. Качарэжнік........................96
56. Чарэнь........................97
57. Тоўчаная бульба (пюрэ)........................98
58. Аладкі........................99
59. Селядзец........................100
60. Зацірка........................101
61. Крываная каўбаса (крывянка)........................102
62. Пляменнік........................103
63. Пляменніца........................104
64. Мякішы (кончыкі пальцаў рукі)........................105
65. Спаткаць........................106
66. Стрэмка........................107
67. Дарогі, якія перакрыжоўваюцца........................108
68. У лесе выйсці на чыстае месца........................109
69. Іголкі з хвоі........................110
70. Цішком........................111
71. Значэнні слова луг........................112
72. Значэнні слова бабка........................113
73. Значэнні слова жабурэнне........................114
74. Значэнні слова смуга........................115
75. Значэнні слова благі........................116
76. Надмагільны помнік у выглядзе калоды........................117
77. Памінальны абед па памерлым пасля 40 дзён........................118
78. Пераходзіны........................119
79. Што абазначаюць плямы на месяцы........................120
80. Як называецца злы вецер, які круціць пясок?........................121
81. Што трэба рабіць, каб віхор не пашкодзіў?........................122
82. Што такое віхор?........................123
83. Што будзе, калі на віхор кінуць нож?........................124
84. Агульны выгляд русалак........................125

85. Валасы ў русалак..126
86. Вочы ў русалак..127
87. Хто станавіўся русалкай?..128
88. Дзе можна бачыць русалак?...129
89. Якую шкоду маглі зрабіць русалкі?......................................130
90. З якімі рэаліямі ці дзеяннямі звязвалася выклікание дажджу? 131
91. Змест...132

Вучэбнае выданне

Л.В.Леванцэвіч

Атлас гаворак Бярозаўскага раёна Брэсцкай вобласці. Лексіка

Дапаможнік для студэнтаў філалагічных спецыяльнасцей вышэйшых навучальных устаноў.

Рэцэнзенты:
Л.П.Кунцэвіч, Э.Д. Блінава

Пад рэдакцыяй **М.М.Аляхновіча**

Адказны за выпуск **С.К.Грабельная**

Подписано в печать 26.04.2001 . Формат 60х84/16. Бумага офсетная.
Гарнитура Таймс. Печать плоская. Усл. печ. л.7,8. Уч.-изд. л.5,0.
Тираж 100 экз. Заказ № 140.
Издатель и полиграфисполнение:
Брестский государственный университет им. А.С.Пушкина.
224665, Брест, Советская, 8.
Лицензия ЛВ № 307 от 1 .07.98.
Лицензия ЛП № 260 от 30.04.98.